

AIR TRANSPORT

TAT

TRANSPORTE AÉREO & TURISMO

www.tatrevista.com



Más eficiente



Más moderna



الخطوط التونسية
TUNISAIR
Una flota en expansión



Más verde

M S C maravilloso sorprendente ¡ réeetelo!



Está llegando el barco más espléndido del mundo

MSC SPLENDIDA

BARCELONA, 12 DE JULIO DE 2009

VISÍTANOS EN EL PABELLÓN 4, STAND4A06

www.msccruceiros.es



MSC
CRUCEROS

La flota más moderna del mundo.

RECUERDOS, HÉLICES Y TURBINAS

(por Alberto RUMSCHISKY)

Economía de futuro: descenso continuo y queroseno de algas

El alza brutal del precio de los combustibles fósiles, que repercutió muy negativamente en los costes operativos de la aviación comercial, forzó a buscar todo tipo de fórmulas y medios de ahorro. El problema se agudizará en 2012, cuando las aerolíneas europeas deberán pagar una indemnización por la emisión de CO2. Las líneas aéreas han intentado desde reducir el peso de la carga y los equipajes hasta acortar y eliminar trayectos y conexiones, y en su afán de cobrar por servicios que antes eran gratuitos, han tenido incluso que preparar dos “listas de tarifas”, una para los viajeros en general, y otra específica para los programas de “viajero frecuente”. Y ahora se están ensayando combustibles biológicos y una nueva forma de aterrizaje que se llama “descenso continuo”. Este último sistema, experimentado en varios aeropuertos norteamericanos y en el de Colonia, en Alemania, consiste en que los aviones desciendan para aterrizar trazando una línea directa y evitando las maniobras escalonadas.

El descenso tradicional se hace planeando por una serie de altitudes predeterminadas, hasta terminar en la pista. Esta práctica es ruidosa y usa más combustible, porque exige acelerar los motores para nivelar el avión en cada uno de los intervalos de altitud. Algo así como bajar de uno en uno los escalones de una escalera. Con el descenso continuo, el avión se deja guiar por el GPS, deslizándose así en línea recta desde su altitud de crucero hasta la pista de aterrizaje. Algo así como esquiar descendiendo una cuesta.

El sistema de GPS que posibilita el descenso continuo es parte de un sistema de transporte aéreo de nueva generación, que recibe el sobrenombre de “NextGen”, que también permite a los aviones volar en líneas rectas, antes que siguiendo las sendas zigzagueantes del actual sistema basado en el radar; y esto se traduce también en un ahorro de combustible. Pero los sistemas GPS no son baratos. Hay que reprogramar los ordenadores de a bordo y otros aparatos de cada avión, lo que en los más antiguos puede llegar a costar unos 230.000 euros, a lo que debe agregarse el costo de unos 150.000 euros de los nuevos ordenadores de tierra (aunque las unidades de radar cuestan varios millones de euros cada una). De todos modos, el proyecto sigue adelante, porque el nuevo NextGen ahorrará más del 10 por ciento en el consumo de combustible.

El otro importante proyecto de ahorro futuro es el desarrollo de un queroseno destilado del bio-diesel de algas. Esto comenzó a principios de 2008, cuando KLM y una compañía holandesa llamada Algaelink acordaron cooperar en un proyecto piloto para desarrollar un combustible alternativo, fabricado con algas marinas. Algaelink ha construido un foto-biorreactor (PBR) en el que se optimiza el crecimiento de las algas, de las que se extrae aceite. Una tonelada de algas produce 500 litros de bio-diesel. La primera fábrica se ha construido en China, y los mayores proveedores de algas cultivadas son Holanda y en España.

KLM espera ahorrar millones de euros por año empleando el queroseno de algas, un combustible que estará muy por debajo del precio del queroseno fósil. El proyecto de KLM es volar 12 Fokkers 50 (7% de su flota) en 2010, usando el nuevo combustible biológico, que llaman “Greenfuel”. Las primeras pruebas están programadas para comienzos de este año. Por su parte Boeing y los fabricantes de motores están ensayando el combustible de algas y de una planta llamada jatropha. Es un arbusto con frutos no comestibles parecidos a las ciruelas, que se encuentra en partes de Sudamérica, África y Asia. Las semillas se muelen para producir un aceite amarillento que se refina y se mezcla con diesel. Boeing es además uno de los fundadores de la Algal Biomass Organization, en Seattle, dedicada al desarrollo de los combustibles vegetales. Y Continental, en un proyecto conjunto también con Boeing, ya está haciendo vuelos de demostración, sin pasajeros. Consiste en alimentar uno de los motores del Boeing 737-800 con una mezcla de queroseno normal y combustible derivado de algas y semillas de jatropha. Se une a esta campaña Air New Zealand, que también está ensayando combustible de jatropha en un 747 con tecnología desarrollada por UOP, empresa especialista en biofuel, y que es parte de Honeywell International. Así, el “combustible verde” parece proyectarse como un sólido factor a la hora de nivelar las castigadas cuentas de explotación de la aviación comercial.



Un año más viene a nuestra portada, la línea aérea Tunisair, una compañía moderna, con un servicio esmerado y una flota en expansión

PRESIDENTE - EDITOR

Antonio Flórez

DIRECTORA

M^a. Fernanda Fernández

COLABORADORES

J. Antonio Fdez. Cuesta
Alberto Rumschisky
Javier Pérez-Portabella - Mafer
Mateo Bleso - Mario F. Sempere
Javier Franco - José Luis Pecker
Miguel Montes - Francisco Rivero

CORRESPONSALES

Mar Menor (Costa Cálida): Ignacio Segura
Andalucía Occidental (Cádiz): Víctor Ocaña
Canarias: Javier Franco
Comunidad de Cataluña
Comunidad de Valencia
Roma (Italia): Carmen F. del Vando
Miami (USA): R. Galiana

DISEÑO Y MAQUETACIÓN

M^a Teresa Fernández - Adán Flórez - Raúl Flórez

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y PUBLICIDAD

Méjico, 31 - 1^o A - 28028 Madrid (España)
Teléf: 91 725 64 54 - Fax 91 361 07 01
E-mail: tatrevista@tatrevista.com

Dirección Postal:
Apartado de Correos: 14.027
28080 Madrid

PUBLICIDAD MADRID

Mafer

Francisco Silvela, 76 3^o 3A - 28028 Madrid
Teléf: 91 726 19 82
E-mail: mafer@tatrevista.com

PUBLICIDAD CANARIAS

Diana Publicidad

Puerta Canseco, 47 - 1^o - 38003 Sta. Cruz de Tenerife
Teléf: 922 28 68 00 - Fax: 922 27 31 76
E-mail: dianapublicidad@dianapublicidad.com

Las opiniones vertidas en esta revista expresan la opinión de sus autores sin que la publicación se responsabilice de ellas.
Queda prohibida la reproducción de cualquier trabajo sin citar su procedencia.

Suscripciones UN AÑO (6 números):
España y UE 21 €
Extranjero 45\$ USA
Otros Continentes 55\$ USA

EDITA: TURISEM,S.L.

ISSN: 0211-9633
Depósito Legal: M-3344-1982
Fotomecánica: Run Digital Print, S.A.
Impresión Run Print, S.A.

www.tatrevista.com

• **Fitur 2009** 17

Reportajes

• **Nápoles y la Costa Amalfitana** 20

• **Escapada a Cracovia** 26

• **Güümar (Tenerife)** 30
Nueva idea de Turismo

• **Santa Cruz de Tenerife** 31
Una ciudad privilegiada

• **Las Vegas** 32

• **Siria** 36
Cruce de Civilizaciones

• **Los Países Bálticos** 62

• **Hotel Huerto del Cura** 68
El paraíso más cercano

Cruceros

• **Bautizo del MSC Fantasia** 41

• **MSC Fantasia** 42
"El barco más bonito del mundo"

• **Los Grandes Cruceros Fluviales de Politours** 48

Turismo Lingüístico

• **Ávila** 52
Cuna de la palabra mística

• **Turisem/Hoteles** 79
Turismo de empresarial

Otras Secciones:

Recuerdos, Hélices y Turbinas; Noticias de Compañías

Aéreas; Tour Operadores;

Turismo Nacional e Internacional; Cruceros/Navieras;

Personas; Rent a Car;

Trenes; Ferias; TurisEm, Congresos/Convenciones...



SUEÑA UN VIAJE EN PARADORES... Y HAZLO REALIDAD



por menos de lo que imaginas



Sorpréndete despertando en un castillo medieval, disfrutando del silencio que encierran antiguos conventos o contemplando la naturaleza más auténtica.

Todo en perfecta armonía con las exigencias de comodidad y calidad de los viajeros actuales.

Además, si te gusta viajar a tu aire o te apetece realizar esa ruta soñada, en Paradores tienes mucho donde elegir por menos de lo que imaginas...

Infórmate en www.parador.es, en el 902 54 79 79 o en tu agencia de viajes.


PARADORES

Hoteles desde 1928



Adquiere 11 aviones Embraer 195

El presidente ejecutivo del Grupo Globalia, Juan José Hidalgo ha anunciado la adquisición por parte de **Air Europa** de una flota de 11 aviones del modelo Embraer 195, un jet de última tecnología, silencioso, de consumo de combustible más reducido y medioambientalmente eficiente, para sus rutas de corta y mediana distancia. Este modelo es el más grande de los cuatro que componen la familia E-jet del fabricante brasileño Embraer, la mayor compañía del mundo en aviones de mediano tamaño. Con una eslora de 38,65 metros y una envergadura entre extremos de las alas de 28,7 metros, permite alojar con todo confort a 122 pasajeros.

Las butacas de dimensiones generosas, están dispuestas de dos en dos a lo largo de un pasillo central, con lo que desaparecen las incomodidades propias del clásico asiento central de otros aviones. El Embraer 195 dispone de una autonomía de más de 4.000 kilómetros, lo que le hace ideal para operar rutas interiores y con las Islas Baleares y Canarias, así como vuelos europeos y hacia el Norte de África. Como señaló Juan José Hidalgo, la incorporación de estos nuevos aviones responde al firme propósito, ya tradicional en **Air Europa**, de mantener permanentemente actualizada su flota, con una media de edad por aeronave de 3,5 años. A finales de 2008, contaba con 42 unidades, entre los modernos Boeing 737-800 y los Airbus 330-200 que cubren las rutas transoceánicas. A principios de este mismo



año, la compañía realizó un encargo a Boeing de 8 aviones 787 Dreamliner cuya entrega está prevista para el año 2012. El primero de los Embraer 195 ya está operativo en Palma de Mallorca con el que se entrenan varias tripulaciones, 4 se recibirán a lo largo de 2009 y los 6 restantes, en 2010. Su precio unitario alcanza los 33 millones de dólares y la compañía estima obtener una ocupación media del 80%. El primero de estos avio-

nes comenzará a volar con pasajeros el próximo 8 de enero de 2009, cubriendo la rotación Madrid-París Orly-Madrid-Palma de Mallorca-Madrid-París Orly-Madrid. En la presentación estuvieron presentes, además, Ricardo Lugris, director general para Europa de Embraer, José María Hoyos Alda y Julio Fernández, subdirector general y director de comunicación de **Air Europa**, respectivamente. ●

J.A.F.C.



Aumentará sus vuelos a Montevideo

Iberia va a incrementar sus vuelos a Montevideo con una frecuencia semanal más a partir del 15 de enero de 2009, con lo que se podrá viajar entre Europa y Uruguay todos los días excepto los jueves. **Iberia** es la única línea aérea en ofrecer vuelos directos a Uruguay.

Adicionalmente, la línea aérea española ha retomado sus vuelos a Asunción, capital de Paraguay, gracias a un acuerdo de código compartido con Pluna. Los clientes que viajen a Asunción volarán en aviones de **Iberia** hasta Montevideo y, desde allí, continuarán en aviones de la compañía Pluna; todo ellos con un único billete y una única facturación hasta destino final. Estos vuelos se ofrecen en la actualidad los lunes, miércoles, viernes y sábados, mientras que en diciembre también los domingos. ●

Nueva Clase Business

Iberia ofrece desde el pasado diciembre, una nueva *clase business* en sus vuelos nacionales. La compañía ha decidido no comercializar las butacas centrales en esta cabina y dejar el asiento del medio siempre libre, para que los clientes de negocios dispongan de más espacio y disfruten de mayor comodidad.

Esta nueva configuración de la *clase Business* se ha implantado en todos los aviones de la familia A320 (A319, A320 Y A321), con los que **Iberia** realiza las rutas peninsulares, y los vuelos con Baleares y Canarias. De esta forma, **Iberia** equipara su servicio *business* en las rutas nacionales con el que ya ofrece en sus vuelos con Europa, norte de África y Oriente Medio.

La *Business Class* de **Iberia** cuenta con butacas tapizadas en cuero con un diseño ergonómico que las hace muy cómodas. ●

IBERIA

Comienza el año tirando los precios

- * *Vuelos a Alicante, Valencia, Santiago de Compostela y Mallorca desde 22 euros por trayecto.*
- * *Gran Canaria y Tenerife desde 71 euros por trayecto, todo incluido*
- * *Billetes de ida y vuelta a Milán desde 97 euros, París desde 106, Zúrich desde 120 euros y a Toulouse desde 135 euros, entre otros*
- * *Y al Caribe desde solo 328 euros por trayecto*

Iberia ha empezado el año ofreciendo a sus clientes ventajosos precios para viajar a cualquiera de los más de cien destinos que tiene en todo el mundo.

Por ejemplo, varios destinos españoles desde 22€ por trayecto. En concreto, vuelos entre Madrid y las ciudades de Alicante, Valencia, Santiago de Compostela, Santander o Mallorca. Y si se prefiere viajar a las Islas Canarias, se encuentran billetes a Gran Canaria o Tenerife desde 71€ por trayecto, con todo incluido. Además, estas tarifas admiten descuento de residente.

La aerolínea dispone también de interesantes precios para volar a varias ciudades europeas. Ida y vuelta a la francesa Lyon desde 83€; a París desde 106 o a Toulouse desde 135€.

A Milán desde 97€, Pisa-Florenia desde 100 € y Roma desde 101€.

A Lisboa desde 71€, Frankfurt desde 97€; Londres o Ginebra desde 111€ todo incluido...

Asimismo, la compañía dispone de tarifas especiales para volar al continente americano. Entre ellas, a Lima desde 579€; a La Habana desde 546€; a Quito y Guayaquil, desde solo 571€; a Puerto Rico desde 592€; o a Santo Domingo desde 675€.

Y en EE.UU., Boston desde 386€; Washington desde 406€; Nueva York desde 466€ o Chicago desde 493€.

Todas estas ofertas con vuelos de ida y vuelta y todo incluido. ●

Más información en la página web de Iberia, www.iberia.com.

Amplía su red de destinos en Estados Unidos

En colaboración con American Airlines

Iberia incorpora 10 nuevos destinos estadounidenses a su red. Gracias a la ampliación del acuerdo de código compartido que mantiene con *American Airlines*, los pasajeros de **Iberia** podrán viajar a Albuquerque, Buffalo, Baltimore, Charlotte, Milwaukee, Oklahoma, Pittsburgh, Richmond, Rochester y San Antonio, en conexión con los vuelos de la compañía aérea española al aeropuerto O'Hare de Chicago.

En total, **Iberia** ofrece vuelos a 48 destinos en Estados Unidos, cinco de ellos operados por la propia compañía (Boston, Chicago, Miami, Nueva York y Washington) y el resto en código compartido con *American Airlines*, su socio estadounidense de la alianza oneworld.

Iberia comenzó a volar a Estados Unidos en agosto de 1954, con la inauguración de la ruta Madrid-Nueva York y, en 2007, transportó 845.179 pasajeros en sus vuelos entre Europa y el Atlántico Norte -un 21 por ciento más que el año anterior-, con un factor de ocupación del 84,8 por ciento.

En la actualidad, **Iberia** opera 11 vuelos a la semana a Nueva York, una frecuencia diaria a Chicago y Miami, ofrece tres vuelos semanales a Boston, y otros tantos a Washington D.C. Además, es la única compañía que vuela de forma directa entre Madrid y Boston, Chicago y Washington. ●



Deja de volar desde Zaragoza a Lisboa y Sevilla por falta de rentabilidad

Air Nostrum ha suspendido desde primeros de enero sus vuelos a Sevilla desde Zaragoza, y temporalmente, la conexión entre la capital aragonesa y Lisboa, por "criterios de sostenibilidad y rentabilidad, en un entorno complejo de demanda". Según informó la compañía aérea en un comunicado. La disminución de la demanda entre Zaragoza y Sevilla, como consecuencia de la llegada del AVE ha hecho "insostenible" la viabilidad de esta ruta. ●



La Comisión Europea autoriza la fusión de Vueling con Clickair

La Dirección General de Competencia de la Comisión Europea ha emitido la autorización necesaria para proseguir el proceso de fusión entre **Vueling**, la aerolínea de nueva generación, y **Clickair**. Esta autorización permite avanzar de forma inmediata en la fase final del proceso de integración.

La operación de fusión permitirá a **Vueling** duplicar su tamaño, convirtiéndose así en la aerolínea líder en volumen de pasajeros transportados en sus bases de Barcelona y Sevilla, así como en otros aeropuertos españoles, y reforzar de forma importante su presencia en diversos aeropuertos internacionales.

Una vez recibida la autorización de la Comisión Europea, los Consejos de **Clickair** y **Vueling** proseguirán de forma inmediata a llevar a cabo los siguientes pasos en el proceso, procediendo ambas Compañías a trabajar de forma conjunta en la elaboración del programa comercial que permita poner a disposición de los consumidores una oferta combinada de vuelos dentro de la temporada de verano de 2009. ●



Más vuelos a Norteamérica desde Düsseldorf

Air Berlin amplia su programa de trayectos de larga distancia desde Düsseldorf a Norteamérica. Durante la programación de vuelos de verano 2009, la empresa volará de nuevo diariamente a Nueva York y tres veces por semana a Los Ángeles. Air Berlin había suspendido temporalmente estas conexiones durante la programación de vuelos de invierno. En verano habrá 5 vuelos semanales a Miami. Los pasajeros de Air Berlin podrán volar a Fort Meyers cuatro veces por semana, en vez de tres como hasta ahora. Igual que durante la última programación de vuelos de verano, Air Berlin ofrece tres vuelos directos semanales a Vancouver desde Düsseldorf. Para los trayectos a Norteamérica se utilizan aviones del tipo Airbus A330 con 303 asientos, 24 de ellos en clase business.

Los vuelos ya se pueden reservar por Internet (airberlin.com), las 24 horas a través del Service-Center de la compañía (Tel. 902 320 737) o en las agencias de viajes.



Vuelo directo nuevo entre Jerez de la Frontera y Zurich...

Air Berlin complementa su oferta en España, con un nuevo vuelo directo entre Jerez de la Frontera y Zurich, que estará operativo a partir del 1 de mayo de 2009. Desde Jerez de la Frontera despegan un avión cada viernes a las 14:40 horas hacia la capital suiza y aterrizan a las 17:15 hora local. El vuelo de regreso desde Zurich sale a las 11:25 hora local y aterrizan a las 13:55 horas en Jerez de la Frontera. Este nuevo trayecto complementa los vuelos de conexión, vía Palma de Mallorca, a la metrópolis suiza, que salen los lunes, miércoles y viernes.

Ha inaugurado los vuelos para las Islas Azores...

La compañía aérea de bajos precios, Air Berlin, ofrece vuelos directos semanales desde Alemania a las Islas Azores.

El vuelo, en régimen de charter, se hace con Boeing 737-800 y parte cada lunes hacia el aeropuerto de Ponta Delgada, Isla de San Miguel que, además de albergar la capital, es la de mayor tamaño del Archipiélago de las Azores, vía Nuremberg. También han comenzado vuelos de conexión hacia Nuremberg, desde 12 ciudades alemanas (Berlín, Dortmund, Düsseldorf, Dresde, Erfurt, Frankfurt, Leipzig-Halle, Hamburgo, Hanóver, Colonia-Bonn, Münster-Osnabrück, Paderborn) y desde Viena.



Anuncia su primer vuelo directo entre Valencia y el aeropuerto JFK de Nueva York



Delta Air Lines (NYSE:DAL) anuncia su primer servicio sin escalas entre el aeropuerto Manises de Valencia y el aeropuerto internacional John F. Kennedy (JFK) de Nueva York el próximo día 6 de junio de 2009. Para este nuevo servicio se utilizarán aviones Boeing 757-200 ETOPS, que operarán

con una periodicidad de 4 veces por semana y que también ofrecerán alrededor de 50 nuevas conexiones a través de la sede de la aerolínea en el aeropuerto JFK de Nueva York. Este nuevo servicio es el único vuelo directo y sin escalas programado entre la región de Valencia y los Estados Unidos.



Nuevo servicio Madrid-Dallas

American Airlines ha anunciado la apertura de una nueva ruta desde Madrid a Dallas. Esta ruta operará a partir del próximo mes de Mayo con un avión 767-300.

El nuevo vuelo se une a la ruta que está operando desde el pasado mes de abril desde Barcelona a Nueva York, y complementa el vuelo desde Madrid a Miami que desde el pasado 2 de Noviembre esta operando con un 777, con tres clases de servicio y reintroduciendo la primera clase en las rutas a Norte América.

AL VUELO

► **AIR BERLIN**, entra en servicio el primer Q400. El nuevo miembro de la flota con el distintivo "D-ABQA" despegó desde Düsseldorf hacia Stuttgart como vuelo AB 6834 y cubre dicho trayecto 5 veces diarias. Este Q400 es el primero de un total de diez aviones turbohélice que **Air Berlin** encargó al fabricante canadiense Bombardier. Al mismo tiempo se formalizó una opción para diez aviones más. La financiación de todo el pedido se realiza a través del banco HSH-Nordbank. ●

► **Vuelo inaugural de Air Berlin a Ciudad Real...** El aeropuerto de Ciudad Real-La Mancha, recibió el primer vuelo de **Air Berlin** AB-4444 procedente de Palma de Mallorca. Nada más aterrizar recibió el bautismo el avión, que se realizó como es tradicional con un coche de bomberos en la pista con el agua de las mangueras formando un arco en el cielo, en los laterales del Boeing 737-800 con 186 plazas de capacidad. Aldeasa entregó a los pasajeros un regalo conmemorativo en la zona de embarque. El vuelo de regreso a Palma de **Air Berlin**, AB-4445, despegará a las 17:40 h. ●

► **Air Berlin** ha sido galardonada por segunda vez consecutiva con el premio *Telegraph Travel Award* en la categoría "Best Low Cost Airline". Más de 25.000 lectores de los periódicos británicos "The Daily Telegraph" y "Sunday Telegraph" han participado en la encuesta. ●

► **Monarch Airlines**, compañía de tarifas bajas, ha anunciado una reducción en el precio de los asientos con más espacio para las piernas, ofreciendo para las rutas de Alicante, Menorca y Barcelona, pasar de 30€ a 22,50€. En aquellos casos que se reserve con antelación este tipo de asientos (pre reserva), seguirán contando con un descuento de 3 euros que se ofrecerá a todas las rutas excluyendo Canarias y Chipre. ●

► **Aer Lingus** ha eliminado la tasa de carburante en todas sus rutas de larga distancia y para todos aquellos vuelos reservados. Desde la introducción de la tasa de carburante, la línea aérea ha mantenido el precio del petróleo bajo examen y ha ido ajustando la tasa de carburante en concordancia con la línea de movimiento del precio del petróleo. **Aer Lingus** no impuso la tasa de carburante sobre sus rutas de corta distancia. ●

► **Spanair**, reduce sus recargos por combustible en sus rutas domésticas peninsulares debido al reciente descenso de los precios del crudo. **Spanair** recorta en 16 el citado recargo, que pasará de los 35€ actuales a 19€, lo que supone alrededor de un 45% de reducción. Las rutas que conectan la Península con las islas no aplican dicho recargo. ●



Incrementa a cinco sus vuelos semanales a Panamá

KLM Royal Dutch Airlines ha incrementado sus operaciones entre Ámsterdam y Ciudad de Panamá con 5 vuelos semanales.

El aumento de 3 a 5 frecuencias, que supone un aumento del 70% de la oferta responde principalmente a un incremento de la demanda. Los pasajeros que viajen desde Ámsterdam a Panamá podrán asimismo beneficiarse de los vuelos en código compartido con **COPA Airlines** en Centroamérica, desde el Hub de las Américas en Ciudad de Panamá.

Gracias a las modernas instalaciones y excelentes facilidades de conexión del Hub de las Américas de **COPA** y del Hub de **KLM** en Ámsterdam-Schiphol, la compañía ofrece a sus clientes viajar cómodamente entre Europa, África, Oriente Medio, Asia, Centro y Sudamérica utilizando los mejores horarios y una extensa red de conexiones aéreas. ●



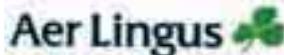
Lufthansa Anuncia un crecimiento

del 16% en Barcelona gracias a sus nuevos vuelos directos a Milán

** Los tres nuevos vuelos diarios comenzarán a operar el 2 de Febrero de 2009 y supondrán cada semana 2.600 plazas adicionales desde El Prat*

Lufthansa, a partir del próximo 2 de febrero de 2009, ofrecerá tres vuelos diarios directos desde la ciudad Condal al aeropuerto de Milán-Malpensa. De esta forma, pasará a operar un total de 136 vuelos semanales desde el Prat, lo que supondrá un incremento del 16% en sus operaciones.

Los nuevos vuelos serán operados por modernos Airbus A319 de 138 plazas. En concreto, serán tres vuelos diarios en cada dirección, excepto sábados y domingos, con dos vuelos diarios. Así, cada semana **Lufthansa** ofrecerá más de 2.600 plazas adicionales desde Barcelona, aumentando en más de un 18% su capacidad de asientos. ●



Anuncia su primera base en Inglaterra en el aeropuerto de Londres Gatwick

Aer Lingus cuenta ya con su nueva base internacional en el aeropuerto de Londres Gatwick. Se trata de la primera base de la compañía fuera de la isla de Irlanda y permitirá a **Aer Lingus** posicionarse con un crecimiento rentable en el amplio mercado de la aviación europea.

Inicialmente **Aer lingus** posicionará 4 aeronaves Airbus A-320 en el aeropuerto de Gatwick en Abril de 2009 y operará vuelos a Málaga, Munich, Niza, Viena, Dublín, Knock, Faro y Zurich con tarifas desde 21,10 € por trayecto con tasas incluidas. En un periodo de 12 meses se espera que la nueva base crezca hasta tener un número de 8 aeronaves con un potencial de 2.5 millones de pasajeros transportados al año. La inversión para el primer año será de 105 millones de euros y se generaran más de 120 nuevos empleos directos mediante la contratación local de pilotos y auxiliares de vuelo. ●



Incrementa sus vuelos en el mercado español

* *La aerolínea de bandera colombiana dobla su oferta de vuelos directos a la semana en el mercado catalán, e incrementa en un 33% la oferta en la ruta Madrid-Cali.*

Desde el pasado diciembre, **Avianca** pasa de ofrecer de 2 a 4 vuelos directos semanales, a Bogotá con salida desde la ciudad condal. La ruta Madrid-Cali aumentará de 4 a 6 frecuencias semanales, ofreciendo conexiones a Medellín, inmediatas, ya

que se realizan en la misma Terminal del aeropuerto.

Este aumento de frecuencias, junto con los vuelos diarios Madrid-Bogotá, permitirá a la compañía disponer de una oferta total de 17 vuelos semanales desde España.

Los vuelos directos Barcelona-Bogotá tendrán salida los lunes, martes, jueves y sábados, a las 14:25 horas de España. En la ruta Bogotá-Barcelona, la salida está prevista para los lunes, miércoles, viernes y domingos, a las 20:00 horas de Colombia.

De Madrid a Cali y en conexión con Medellín, ofrece vuelos los lunes, martes, miércoles y sábados. La ruta Cali-Madrid dispone de salidas previstas los lunes, martes, viernes y domingos.

Estos vuelos estarán operados por Boeing B-767, con capacidad para 178 pasajeros, 158 en *clase turista* y 20 en *clase business*.



Incrementa un 5% su oferta desde España

En su nueva programación regular para la temporada de invierno 2008-2009, la aerolínea nacional de Marruecos ofrece un total de 52 vuelos directos semanales (propios y en código compartido) entre España y Marruecos. Las 28 frecuencias semanales desde Madrid y las 13 desde Barcelona, aseguran una conexión permanente con las ciudades marroquíes de Casablanca, Marrakech y Tánger. Valencia y Málaga, con 6 y 5 vuelos semanales respectivamente a Casablanca, refuerzan una oferta global que se completa con las conexiones, vía Casablanca, con otras 11 ciudades marroquíes además de salidas, vía Madrid, desde varias ciudades españolas.

Respecto a su oferta en África subsahariana, en 2008, se han incorporado 3 nuevas rutas a su programación: Kinshasa (República Democrática del Congo), Lagos y Kano (Nigeria). Con estos nuevos destinos, conectados con nuestro país a través de Casablanca, **Royal Air Maroc** abre a las empresas y turistas españoles las puertas de 20 países de la zona.



AL VUELO

► **Avianca**, con la incorporación del nuevo A330 en la ruta Madrid-Bogotá, se renueva la clase *business* de la compañía de bandera colombiana, para ofrecer el mejor servicio a través de los sistemas más vanguardistas y las mejores condiciones para el hombre de negocios.

El nuevo aparato dispone de la cabina de pasajeros de doble pasillo más amplia y cómoda que existe en su categoría, viene equipado con la última tecnología aeronáutica y el más vanguardista sistema de entretenimiento a bordo.

Esta tecnología incluye pantallas individuales de 15" Panasonic Touch Screen de alta resolución con control remoto. Completa la oferta una variada selección de productos de ocio como conexión de iPod, originales juegos como un torneo de golf en red o los últimos estrenos del cine.

► **Star Alliance** ha aceptado a **Brussels Airlines** como futuro miembro de la alianza. **Brussels Airlines** es la compañía belga con la oferta de vuelos más amplia desde hacia la capital de Europa. Con una flota de 45 aviones, la compañía opera unos 300 vuelos diarios a 55 aeropuertos europeos y también unos 16 destinos africanos.

Gracias a su incorporación a **Star Alliance**, **Brussels Airlines** podrá ofrecer múltiples beneficios. Por ejemplo, la compañía, ofrecerá a sus pasajeros viajar fácilmente a través de la red de **Star Alliance** que verá así ampliados sus destinos a 1.074 en 174 países.

► **TACA**, reveló su nueva imagen durante un evento en el Aeropuerto Internacional de El Salvador. También anunció una serie de cambios integrales de servicio, para brindarles a sus pasajeros una nueva experiencia de viaje.

Con 39 destinos en 22 países de Norte, Centro, Sudamérica y el Caribe, **TACA** se esfuerza por ser la aerolínea preferida del viajero moderno de hoy. Para lograrlo, está cambiando algo más que su imagen. La aerolínea busca ofrecerles a sus pasajeros una nueva experiencia que incluye cambios a sus atenciones a bordo, reacomodamiento de su flota de aviones y un cambio integral de la actitud de servicio de la empresa.

La renovación de la imagen de **TACA** responde al resultado de una serie de estudios realizados desde hace dos años y medio.

► **Spanair** sigue avanzando en el desarrollo del Plan de Viabilidad presentado por la aerolínea el pasado 16 de julio, tras la aprobación del Expediente de Regulación de Empleo (ERE) por la Dirección General de Trabajo. En total, los afectados por el ERE de **Spanair** y Fuerza de Ventas son 702 personas, de las que 517 son extinciones de contrato y 185 reducciones de jornada en los colectivos de Pilotos, Tripulantes de Cabina (TCPs) y Técnicos de Mantenimiento (TMA).

AL VUELO

► **LOT Polish Airlines** y **Star Alliance** acordaron recientemente un plan de acción conjunta para 2009, durante la reunión que tuvo lugar en Varsovia.

Ambos equipos acordaron que la transformación del aeropuerto "Warsaw Frederic Chopin" en un moderno hub, o centro de distribución de vuelos, en el centro de Europa debe seguir siendo una prioridad. **Star Alliance** seguirá contribuyendo con su experiencia, adquirida en proyectos de expansión similares en Asia, Europa y Norte América.

► **Spanair**, gestiona todas sus funciones de reservas, ventas e inventario con **Amadeus Altéa CMS**, la plataforma de gestión de clientes de última generación de **Amadeus**. La adopción de esta plataforma tecnológica permite a **Spanair** gestionar con flexibilidad todo su inventario, precios, horarios de vuelos y planificaciones de asientos, y conseguir un mayor control sobre todos sus canales de venta directos e indirectos.

► **Star Alliance** ha inaugurado su Sala VIP para los pasajeros de *Primera clase* y *Business* en el aeropuerto de París, Charles de Gaulle (CDG). La sala, que cuenta con 850 metros cuadrados y ofrece espacio para más de 200 clientes, es la mayor zona VIP de la Terminal 1. La sala está a disposición de los pasajeros de las clases *Primera* y *Business*, así como de los titulares de la *tarjeta Oro* de **Star Alliance** que vuelen desde la Terminal 1 del aeropuerto de París Charles de Gaulle en vuelos de las siguientes aerolíneas miembro de la red de **Star Alliance**: Air China, ANA, Asiana Airlines, Egyptair, LOT Polish Airlines, Lufthansa, Singapore Airlines, TAP Portugal, THAI, Turkish Airlines, US Airways y de los miembros regionales Adria Airways y Croatia Airlines.

► **Iberia** y **Accor Services** han llegado a un acuerdo de colaboración, para que los usuarios del producto *Ticket Restaurant®* puedan utilizarlo en sus vuelos en los que existe menú a bordo de pago.

El acuerdo será válido para todos los vuelos que ofrezcan la carta "Tu Menú", del catering servido por Gate Gourmet. El acuerdo beneficiará a miles de trabajadores que viajan frecuentemente en vuelos de esta compañía y que son usuarios de estos vales de comida.

► **Vueling**, la aerolínea de nueva generación, ha empezado el año con un avión convertido en escenario de historia de amor. El polaco Marcin Kalisz, 30, pidió la mano de su novia Aleksandra Kurek, a bordo de un vuelo a París. La pareja lleva cuatro años junta y desde hace tres vive en Barcelona. Los dos trabajan en empresas de logística.

No es la primera vez que un avión de **Vueling** se convierte en escenario de escenas emocionantes. En los vuelos de la aerolínea ya se han celebrado, entre otros eventos, un desfile de moda, un concierto del Liceu de Barcelona, una representación del Cirque du Soleil, un set del DJ David Guetta, la obra de teatro "Los Monólogos de la Vagina" y el preestreno de la película "Cronocrímenes", del director Nacho Vigalondo.



Condor

Vuelo directo Frankfurt-Las Vegas

La compañía **Air Condor**, ofrece al mercado español, su vuelo directo a Las Vegas desde Frankfurt, con enlaces desde España realizándose desde cualquier aeropuerto español donde **Condor** o Lufthansa tengan vuelos directos a Frankfurt, como Madrid (MAD), Barcelona (BCN), Bilbao (BIO), Málaga (AGP), Palma de Mallorca (PMI), Gran Canaria (LPA), Tenerife-Sur (TFS), Lanzarote (ACE) y Fuerteventura (FUE).

Los vuelos se realizan los jueves y domingos, con Boeing 767-300, con salida

a las 9:30 h. y llegadas a Las Vegas a las 12:40 (hora local). Y la vuelta, con salida de Las Vegas a las 16:55 h. y llegada a Frankfurt a las 12:45 (hora local).

Los precios desde España a Las Vegas con **Condor**, oscilan desde los 639 €.

En los GDS (Amadeus, etc.), aparecen tarifas para particulares y tarifas para T.T.O.O. ya que existen también promociones.

Más información para Agencias de Viajes: **Condor**, Central de Reservas para España. Tl. 902.517 800 ó e-mail service-center-spain@condor.com.

Grandes distancias, precios pequeños

Ofrece tarifas mínimas y excelentes conexiones vía Frankfurt

Condor reivindica de nuevo su espíritu innovador: hace un par de años revolucionó el mercado de los vuelos de larga distancia con precios propios de una low fare y ahora renueva su oferta gracias a una estrecha colaboración con **Lufthansa** para los trayectos con salida desde Barcelona y Madrid vía Frankfurt.

Desde Barcelona y Madrid a 32 destinos en todo el mundo!

Esta temporada de invierno de 2009, Condor ofrece nuevas rutas desde Barcelona y Madrid a un total de 32 destinos en todo el mundo. Así, los viajeros más intrépidos pueden ir y volver desde la capital española a destinos tan exóticos como Antigua*, Barbados*, Grenada*, Jamaica (Montego Bay*), Cuba (La Habana*, Varadero* y Holguín*), República Dominicana (Puerto Plata*, Punta Cana*, Santo Domingo y Samaná), Tobago*, Méjico (Cancún*), Costa Rica (San José*) y Venezuela (Porlamar, Isla Margarita*) en el Caribe; Recife y Salvador de Bahía en Brasil; Mombasa (Kenia), Kilimanjaro y Zanzíbar en Tanzania; Seychelles, Mauricio, Male (Maldivas), Phuket (Tailandia) y Goa (India) en el Océano Índico; Dubai (Emiratos Árabes); Alaska (Anchorage y Fairbanks), Canadá (Halifax, Vancouver y Whitehorse) y Las Vegas (EE.UU.) en América del Norte.

Los vuelos desde Barcelona son prácticamente los mismos excepto La Habana y Grenada, pero a cambio **Condor** ofrece rutas a Río de Janeiro* (Brasil) y Colombo (Sri Lanka) desde la Ciudad Condal.

Carsten Sasse, Director de Marketing de Condor para España, señala: "Este nuevo paso facilita al público de Barcelona y Madrid volar con Condor a muchos de los mejores destinos en el mundo. Los vuelos ya están disponibles tanto en nuestra página web como en las Agencias de viajes."

*Estos destinos sólo están disponibles si se realiza una reserva de ida y vuelta. Más información en www.condor.com.

BRITISH AIRWAYS London City: más eficiencia y comodidad con la nueva flota Embraer

British Airways ha confirmado la compra de 11 aviones de nueva generación que operarán en el aeropuerto de London City y que ofrecerán a los pasajeros un espacio interior y unos niveles de confort incomparables hasta la fecha.

BA CityFlyer, subsidiaria de **British Airways**, recibirá el primer aparato de esta nueva generación de Embraer en el mes de septiembre de 2009, fecha a partir de la cuál los pasajeros de Madrid y Barcelona, con destino al aeropuerto de la city podrán disfrutar de ellos. En total, la compañía ha confirmado el pedido de seis Embraer 170 y cinco Embraer 190SR, conocidos como E-jets, con opción a compra de otros tres aparatos con una inversión de 376 millones de dólares, a precio de catálogo.

Estos nuevos aviones reemplazarán la actual flota de diez Avro RJ100 y dos RJ85 operados por BA CityFlyer y son más eficientes en cuanto a consumo de fuel se refiere, lo que reducirá considerablemente las emisiones de dióxido de carbono. De hecho, este elemento fue clave a la hora de tomar la decisión de compra. ●



Rompen sus negociaciones de una posible fusión

British Airways y Qantas no han llegado a un acuerdo para su fusión, por lo que, según ha indicado la compañía aérea inglesa "las conversaciones han terminado", precisamente que, "a pesar de los posibles beneficios a largo plazo" para ambas compañías, no han llegado a un consenso satisfactorio.

Los motivos de la ruptura son que **British Airways** considera que "no es el momento oportuno" para realizar la operación y que no está de acuerdo con la pretensión de **Qantas** de superar el 50% de la compañía resultante. En este sentido, explica que "**British Airways** ha sido muy clara y consistente desde el minuto uno de la negociación", indicando que quería "una fusión entre iguales". Pese a ello, **British Airways** y **Qantas** "continuarán trabajando juntos" en su acuerdo de negocio entre el Reino Unido y Australia y como parte de la alianza Oneworld, ya que en estas rutas comparten, no solo código, sino también costes y beneficios. ●



Ukraine International Airlines en Madrid

La compañía **Ukraine Internacional Airlines**, se presentó en Madrid el pasado 12 de diciembre, ante los tours operadores y prensa especializada, en un acto simpático y acogedor.

La compañía que lleva más de diez años en España con domicilio en Barcelona, nos recordó su directora, Natalia Kissel, la importancia que esta línea aérea tiene en Europa del Este. Ucrania, es un país situado en el centro de Europa del Este, su capital es Kiev, (donde tienen su base la compañía) con una extensión de más 600.000 km. y más de 46 millones de habitantes, **Ukraine Internacional Airlines** es la primera compañía aérea del país y líder

David Campano, director de Ventas de Aviareps Group GSA de la compañía, Yevgen Denysenko, Regional manager para España, de Ukraine International Airlines y su directora en España Natalia Kissel

de Europa del Este, que comenzó a volar el 15-11-1992. Su código PS/566, y es miembro de IATA. Actualmente acaba de incorporar 3 boeing 737-300 equipados con Winglele, y está en constante renovación de su flota, cuenta con una flota de: 5 boeing 737-300, 6 Boeing 737-400 y 6 Boeing 737-500, en este año recibirá 2 nuevo Boeing 737-800 y 2 Boeing 737-800 para el año 2010. Sus aviones mantienen una configuración de Business y Económica. También cuenta con su tarjeta Classic Premium por fidelización, su revista mensual Panorama, y su propio Tour Operador, www.panorama-tours.com.ua

Tienen de 3 a 6 vuelos a la semana directos de Madrid y Barcelona a Kiev, dependiendo temporada, y desde la capital de Ucrania conecta directamente con París, Lisboa, Bruselas, Londres, Ámsterdam, Zurich, Frankfurt, Berlín, Roma, Milán entre otras ciudades y tiene código compartido: con Iberia, Kuwait Airlines, Georgian Airlines, KLM, TAP, Finair, Brussels Airlines, Swiss, Adria, Air France, Alitalia, Austrian, entre otras. www.flyUIA.es

En la presentación, también hubo sorteo de regalos e incluyendo billetes de avión. ●



QATAR AIRWAYS القطرية

Celebra el final de un 2008 lleno de éxitos con la incorporación a su flota de un Boeing 777-300ER



Prácticamente al final de 2008, la línea aérea oficial de Qatar dió la bienvenida a su quinto Boeing 777-300ER, que se une a la creciente flota de aviones de la compañía con la intención de incrementar su capacidad hacia el sudeste asiático.

Qatar Airways cuenta con una importante estrategia de expansión que en los próximos dos años le llevará a adquirir 200 aviones, con un coste previsto aproximado de 40.000 millones de dólares.

El último Boeing en unirse a la flota de la compañía será empleado en la ruta Doha-Manila. En la actualidad, **Qatar Airways** opera de manera habitual 11 vuelos semanales a la capital filipina.

El Boeing 777-200, que se entregará en 2009, contribuirá a unos resultados económicos óptimos que permitirán a la compañía qatarí la construcción de una central de operaciones de carga eficaz que una Europa y Asia y que contará con el apoyo de sus aviones de carga regionales de ancho fuselaje.

La adquisición de este nuevo Boeing 777-300ER permitirá a **Qatar Airways** operar a partir de ahora con una joven y moderna flota de 65 aviones Boeing y Airbus que darán servicio a 83 ciudades de Europa, Medio este, África, el sur de Asia, Extremo Oriente y Norteamérica.

El año pasado, **Qatar Airways** fortaleció sus relaciones con Boeing confirmando pedidos de 30 aviones Boeing 787 de nueva generación con opción a adquirir otros 30 en el futuro. La compañía aérea prevé llegar a ser la primera línea en operar en Oriente Medio con los modelos Boeing 777 y 787. ●



Año nuevo, vuelo nuevo.



...Si a sus clientes les apetece empezar el 2009 lejos de aquí, ahora les puede ofrecer

vuelos desde Madrid y Barcelona a cuatro continentes desde 639€*

p.ej. a Las Vegas, las Islas Seychelles, Cuba o Barbados

* Válido durante la temporada de invierno 2008/09 para vuelos de ida y vuelta. Tasas, impuestos o suplementos de combustible no incluidos.

Volar es nuestra pasión.

Realice sus reservas en todos los GDS con billete electrónico.
Más información: 902 517 800, servicecenter-spain@condor.com

Condor
www.condor.com



Presentación en Madrid

Jet Airways, la mayor compañía internacional de India, presentó en Madrid, su servicio de lujo a precios asequibles. La compañía ha incrementado su presencia en Europa a través del hub en Bruselas inaugurado hace un año con vuelos diarios a Mumbai, Delhi y Chennai (Madras), además aumentó su actual operativa desde Londres Heathrow con 2 vuelos diarios a BOM y 1 diario a DEL. Su hub de Bruselas también ofrece conexiones a Norte-América con 1 vuelo diario a NYC Kennedy, otro a NYC Newark y también vuelo diario a Toronto.

Las conexiones desde España se realizan con Brussels Airlines desde Madrid, Barcelona y Bilbao vía BRU.

Los aviones que operan estas rutas a India y Norte-América son Airbus 330-200 con "Business Premiere" y Economy Class.

Fundada en mayo de 1993, hasta el momento ha transportado más de ochenta millones de pasajeros, realizando más de 340 vuelos diarios a 44 destinos en India, siendo sus principales hubs en el país en Mumbai, Delhi, Kolkata, Chennai y Bangalore.

Opera a 64 destinos, con más de 395 vuelos diarios a lo largo y ancho de India y resto del mundo, incluyendo Nueva York (tanto a JFK como Newark), San Francisco, Toronto, Bruselas, Londres Heathrow en U.K., Hong Kong, Singapur, Shanghai, Kuala Lumpur, Colombo, Bangkok y Katmandú, Dacca, Abu Dhabi, Kuwait, Bahrain, Muscat, Doha, Abu Dhabi y Dubai.

Jet Airways opera actualmente con una flota de 85 aviones, 10 Boeing 777-300ER, 11 Airbus A330-200, 52 Boeing 737-



Meghna Lakhani, Ejecutiva de Ventas; Michel Simiat, dtor. gral. para Francia y Sur de Europa y Carlos Sánchez, dtor. de ventas España, durante la rueda de prensa en Madrid.

400/700/800/900 y 12 turbo-propulsores ATR 72-500 una de las flotas más jóvenes del mundo, con una media de 4,3 años.

En abril de 2007 adquirió Jet Life siendo en la actualidad, su compañía subsidiaria, que ofrece tarifas económicas, operando

con una flota de 24 aviones. Tiene 141 vuelos diarios a 30 destinos domésticos y 2 internacionales (Katmandú y Colombo).

En conjunto entre ambas compañías, la flota la componen 110 aviones y ofrecen una red de 536 vuelos diarios. ☺



AIR NOSTRUM
NEW YORK - MADRID

Vuelo directo Madrid Cracovia

Iberia Regional Air Nostrum desde que comenzaron los vuelos directos de Madrid Cracovia-Madrid el 26 de julio del pasado año has volado hasta el mes de noviembre más de 4.500 pasajeros.

La conexión directa es la primera que **Air Nostrum** opera entre España y Polonia, país que la compañía considera estar llamado a ocupar una posición hegemónica en Europa Centro-Oriental. Con este vuelo se está cubriendo una amplia región en expansión en Polonia que incluye Cracovia, Katowice y su área de influencia, además de ser una zona de población muy importante es la principal zona industrial del país.

Esta conexión que nació con idea inicial de que estuviera sólo activa en temporada de verano, no obstante a la excelente acogida llevo a la compañía a planificar una operación regular de 2 vuelos semanales en cada sentido durante todo el año (desde el pasado 2 de septiembre).

En los primeros meses de la ruta, ha arrojado unos altísimos índices de

ocupación, un 75% en agosto, un 70% en septiembre y un 60% en octubre.

Air Nostrum considera que un factor clave de este éxito obtenido con dicha ruta son las conexiones que Iberia Regional ofrece a través de Madrid, con la red mundial de vuelos de Iberia y la alianza Oneworld. En estos momentos, el vuelo permite enlazar con 27 destinos en España, 2 destinos europeos y 14 destinos internacionales. Hay que tener en cuenta, por ejemplo, que en los 3 primeros meses de operación el 20% de los pasajeros de la ruta han sido clientes en conexión con otros destinos.

Los precios que ofrece la aerolínea para viajar entre ambos destinos desde 847,46 zlotys (250,11€) todo incluido, para viajes de ida y vuelta. Esta tarifa esta disponible en www.iberia.com y también en Serviberia y agencias de viaje. ☺



El director de la oficina de Turismo de India en París.



Terminal 1 Aeropuerto de Barcelona



Ampliación del Aeropuerto de Málaga

Los aeropuertos crecen con sus ciudades. Barcelona y Málaga

En 2009 se inaugura la Nueva Terminal 1 del Aeropuerto de Barcelona y actualmente las obras de ampliación del Aeropuerto de Málaga marchan a buen ritmo: dos grandes nuevas infraestructuras con las que Aena y el Ministerio de Fomento ofrecerán un mejor servicio a pasajeros y compañías aéreas.

Infórmese antes de viajar. Y no olvide:

- Viajar con tiempo. Acuda al aeropuerto en el plazo indicado por su compañía aérea.
- Atender a la señalización.
- Utilizar el transporte público para acceder y salir del aeropuerto.

AENA EN FITUR 2009 - PABELLÓN 4 - STAND 4C11

902 404 704 www.aena.es

Los aeropuertos españoles superaron los 200 millones de pasajeros por segundo año consecutivo

Los aeropuertos españoles registraron 203,8 millones de pasajeros durante el año 2008, operaron más de 2.400.000 vuelos. Si bien estas cifras reflejan un descenso de pasajeros y operaciones con respecto al 2007 (el número de pasajeros descendió en 3,2% y el número de operaciones, un 3,9%).

El descenso en el volumen de pasajeros y operaciones se produce principalmente debido a la disminución del tráfico doméstico, mientras que el tráfico internacional ha continuado creciendo

Pasajeros

Un total de 203.793.594 pasajeros utilizaron las instalaciones de la red de Aeropuertos Españoles durante el 2008, lo que representaría un descenso de un 3,2% respecto al 2007. Del total de estos pasajeros, 202.259.993 corresponden a vuelos comerciales (-3,1%). De ellos, 120.095.139 utilizaron vuelos internacionales (+0,4%), y 82.164.854 viajaron en vuelos nacionales.

Madrid-Barajas continúa siendo el mayor de la red, con 50.846.104 pasajeros, lo que supone un descenso de 2,4% respecto al 2007. Le siguen ¡Barcelona-El Prat, con 30.208.134 pasajeros (-8,2%); Palma de Mallorca, con 22.832.865 (-1,7%); Málaga, con 12.813.764 (-5,7%); Gran Canaria, con 10.212.106 (-1,4%); y Alicante, con 9.578.308 (5,0%).

Durante el 2008 el tráfico aéreo del corredor Madrid-Barcelona se ha reducido en un 24% con respecto al 2007, y el tráfico aéreo del corredor Madrid-Málaga en un 28%. En ambos casos, la apuesta en marcha de las líneas de alta velocidad que unen la ciudad de Madrid con las de Barcelona y Málaga respectivamente, ha tenido una influencia decisiva en los descensos experimentados.

Operaciones

A lo largo del 2008, los aeropuertos realizaron un total de 2.404.740 operaciones, lo que supone un descenso con respecto al número de operaciones del 2007 (-3,9%). Del total de estos movimientos, 2.057.744 corresponden a vuelos comerciales (-3,3%), de los que 1.073.699 fueron nacionales (-4,5%) y 984.045 tuvieron carácter internacional (-2,0%). Respecto al tipo de vuelo, 1.785.379 fueron regulares (-1,9%) y se registraron 235.626 chárter (-10,4%).

El Aeropuerto de Madrid-Barajas continúa siendo el de mayor tráfico de toda la red, con 469.740 vuelos (-2,8%). Seguido de Barcelona-El Prat, con 321.491 operaciones (-8,8%); Palma de Mallorca, con 193.357 (-2,0%); Málaga, con 119.807 (-7,6%); Gran Canaria, con 116.239 vuelos (+1,6%); Valencia, con 96.782 (+0,2%); Alicante, con 81.095 (+1,7%); Tenerife Norte, con 67.796 (+3,0%); y Sevilla, con 65.062 (0,0%).



Aeropuerto de Barcelona

Aena reasigna los espacios de la Terminal 1 a las alianzas OneWorld, Star Alliance y SkyTeam junto a Vueling y 17 compañías de vuelos intercontinentales no vinculadas a ninguna alianza

Aena ha reasignado los espacios de la nueva Terminal 1 del Aeropuerto de Barcelona. Desde la nueva Terminal operarán las alianzas *Oneworld*, *Star Alliance* y *SkyTeam*.

En la reasignación se incluyen también en el Terminal 1 a las 17 compañías que ya lo estaban según el acuerdo del 2 de octubre de 2007, que realizan vuelos intercontinentales y no están vinculadas a ninguna alianza, además de Vueling, en proceso de fusión con Clickair. Con esta nueva asignación, en la nueva infraestructura operarán 52 compañías aéreas.

Esta decisión de reasignación, cuya posibilidad ya estaba prevista en la decisión del 2 de octubre de 2007, se fundamenta en la ralentización del crecimiento de la demanda global de transporte aéreo, ante la cual el Aeropuerto de Barcelona no es ajeno. Asimismo, la coyuntura de incertidumbre existente en el sector de las compañías aéreas tiene especial incidencia en el Aeropuerto de Barcelona, donde el proceso de fusión

de Iberia con British Airways, así como el de Vueling y Clickair, junto a la reestructuración que afronta Spanair, son puntos clave para el futuro del aeropuerto.

Todas las compañías que operan actualmente la ruta entre Barcelona y

Madrid, dispondrán de espacios contiguos en la Terminal 1 para realizar sus operaciones.

Por otro lado, esta asignación permitirá iniciar de forma inmediata la remodelación de las terminales actuales minimizando la afección a las operaciones.





Arranca FITUR 2009

Inaugurada por Sus Altezas Reales los Príncipes de Asturias, arranca **Fitur 2009**, la Feria de Turismo Internacional más grande del sector en su vigésima novena edición, con una superficie bruta de 200.000 metros cuadrados y neta de 87.520, 727 expositores directos y 11.137 empresas participantes, que la convierten en la Feria con mayor representación de oferta y demanda turística, permitiendo establecer, a más de 157.000 profesionales asistentes, la mayor y más útil red de contactos empresariales, institucionales y mediáticos. La actual crisis ha reducido el número de metros cuadrados expositivos y el de empresas participantes en un 13% y un 9%, respectivamente, con algunas ausencias significativas como Iberia, el Grupo Globalia e Iberojet, entre otras. Sin embargo, la oferta internacional crece por la incorporación de cuatro nuevos destinos, Bosnia y Herzegovina, Gabón, Nigeria y Kuwait, así como la presencia por primera vez de varios organismos oficiales y algunos territorios como India, Nepal o Bután, que han incrementado su representación.

Fitur Congresos, como antesala de la Feria, celebra el monográfico dedicado a los viajes de negocios y cuenta con 212 compradores procedentes de 34 países, confirmando así su posición como foro privilegiado de intercambio de conocimientos e indiscutible plataforma comercial.

Fitur Activo recoge las propuestas más atractivas en turismo cultural, de naturaleza y aventura, con la edición de su Guía, que en esta ocasión está también disponible on-line y el Concurso al Mejor Producto de Turismo Activo y, por su parte **Fitur Know How** ofrece las novedades en los modelos de gestión y tecnologías empleadas en el turismo, instrumentos fundamentales para incrementar la competitividad del sector. Se celebra también una amplia programación de jornadas como la organizada por IATA bajo el título "Turismo y Medio Ambiente, un reto sostenible" y la de OMT sobre "Respuestas del Turismo Mundial ante los Nuevos Retos de la Economía Global". La Feria incluye, además, el IX Foro Euro-Mediterráneo dedicado a analizar la evolución del sector en Túnez y la Asociación Española de Expertos Científicos en Turismo (Aecit), presenta entre otras, una sesión dedicada a las técnicas y métodos de la investigación turística.

Como en ediciones precedentes, tiene lugar el

día previo a la inauguración de **Fitur**, la Conferencia Iberoamericana de Ministros y Empresarios de Turismo (Cimet) y, como cita habitual durante el fin de semana, el Festival Folklórico de los Pueblos del Mundo. Un año más, **Fitur** es la punto de encuentro más completo de promoción del sector, que permite a expositores y visitantes definir nuevas estrategias, promocionar sus destinos y productos, así como desarrollar nuevos contactos y acciones de marketing.

J.A.F.C.



MADRID!

El Futuro Centro Internacional de Convenciones

El Centro Internacional de Convenciones de la Ciudad de Madrid (CICCM), situado junto a los cuatro rascacielos de La Castellana, empezó la cuenta atrás. El alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón, presidió el pasado 25 de noviembre el acto de colocación de la Primera Piedra del edificio que contará con tres auditorios, un área de exposición en altura de más de 15.000 m² y un mirador al que se accederá por unos ascensores exteriores panorámicos. Situado en el nuevo distrito económico-financiero, será el octavo edificio más alto de la capital, con 120 metros de altura, y servirá para reforzar la posición estratégica de Madrid en el sector del turismo de negocios.

La construcción de un nuevo Centro Internacional de Convenciones no atiende, únicamente, a la necesidad de aumentar la superficie disponible, sino a la de atraer aquellos congresos internacionales que no identifican aún a Madrid con la ciudad que ofrece una dotación adaptada a las últimas tendencias de esta actividad. Por ello la apuesta es un edificio que admita tanto la celebración de grandes congresos,

Exposiciones, actos lúdicos o culturales, como el desarrollo de varios eventos simultáneos, de magnitudes inferiores.

El nuevo equipamiento va a ser único en España y uno de los mayores de Europa. Será una gran figura cilíndrica sobre un basamento, que tendrá "luz, optimismo y representatividad", en opinión de sus diseñadores, el equipo de arquitectos de Emilio Tuñón, Luis Moreno Mansilla y Matilde Peralta del Amo, quienes aseguran que "se relacionará con las cuatro torres, de igual a igual".

El edificio albergará un gran auditorio, el número 1, con capacidad para 4.000 o 5.000 personas, según su configuración, ampliable hasta 6.300, así como otros dos.

El Auditorio 1 compartirá las zonas de camerinos y ensayos con los otros dos auditorios, y dispondrá de iluminación natural con posibilidad de oscurecimiento. Podrá unirse al Auditorio 2 convirtiéndose en un único auditorio bifocal para 6.300 espectadores. Con esta configuración el auditorio será apto para congresos, conferencias y actos políticos.

El Auditorio 2 será para 1.500 espectadores, con una configuración idónea para conciertos de música sinfónica y el Auditorio 3, tendrá igualmente capacidad para 1.500 y estará preparado para representaciones teatrales y ópera.

El edificio además contará con áreas de eventos y exposiciones, con más de 15.000 m², que ocuparán tres plantas. ☺



TERRAS DE PONTEVEDRA "Tesouro de Tempo"

Durante la pasada Feria de Turismo de Interior **INTUR**, celebrada en Valladolid, **Terras de Pontevedra** presentó en el stand de Galicia su oferta turística bajo el lema "Tesouro do Tempo".

Un amplio y variado territorio ubicado en el centro geográfico de las Rías Baixas gallegas que conforman Terras de Pontevedra. Un paisaje desbordante que ofrece sugerentes encantos, avanzados servicios y una enorme riqueza natural, patrimonial, cultural, medieval, contemporánea y gastronómica.

En la presentación el alcalde de Vigo, Miguel Anxo Fernández Lores hizo una amplia y minuciosa descripción de la provincia, resaltando todos los encantos y colores, con más de medio millar de km² dibujados por manantiales y ríos, abruptas sierras y encajonados valles. De una parte

volcados al mar, y de otra la tierra montañosa del interior donde robles, pinos y bosques de sauces y abedules forman un continuo vegetal. Sus costas son de fina y blanca arena bañadas por las tranquilas aguas de las rías de Pontevedra y Vigo, que invitan al visitante a practicar cualquier deporte acuático. Su capital Pontevedra, con un centro histórica que fue declarado Conjunto Histórico Artístico en 1951 ofrece la belleza de edificios, calles y plazas con una vida diurna y nocturna que seduce a los que la recorren.

Finalmente se ofreció un video en el que se aprecia todo lo que esta tierra tiene y ofrece, que es mucho, seguido de un cóctel. Donde los asistentes degustaron "algo" de su excelente gastronomía, magníficamente presentado y artísticamente elaborado y sus vinos. ☺



Miguel Anxo Fernández, presidente de Terras de Pontevedra, durante su intervención y presentación de Pontevedra.

AHORA MADRID

11:35

PASEO
DEL PRADO



11:35 Tu mejor golpe en un día espléndido



11:35 De compras por el Barrio de Salamanca



11:35 Una pausa y un café en un hotel con historia



11:35 Recorrido por los genios de la pintura en el Thyssen

*Hay pocos lugares donde ocurran tantas cosas a la vez.
¿Cuántos días te vas a quedar?*

Prepara tu visita en www.esmadrid.com



¡MADRID!

NÁPOLES



Basilica "San Francisco di Paola".



"Galería Umberto I".



Iglesia del Centro Histórico.



Y LA COSTA



"Palazzo Reale".



Plaza "Gesú Nuovo".



Una calle de Nenora.



AMALFITANA

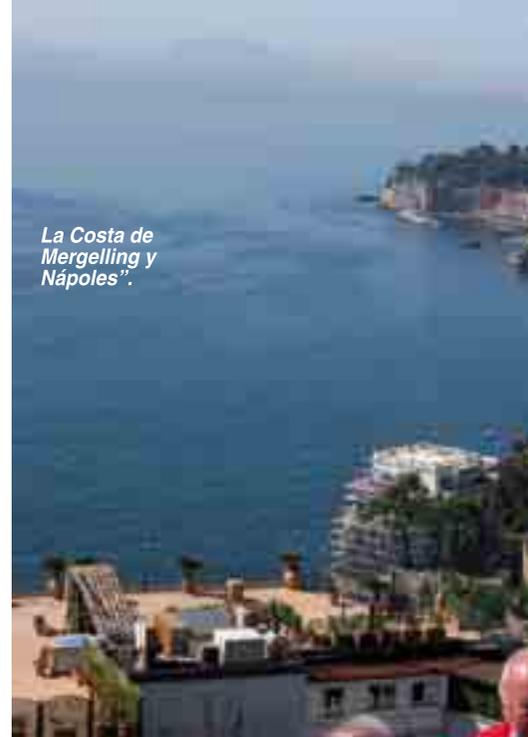
De Nápoles diremos que las huellas de siglos de ocupación están aun impregnando todo su tejido urbano. La herencia recibida de griegos y romanos, así como reyes, duques de la Edad Media y los españoles contribuyeron a dejar un rico patrimonio de ruínas, museos, iglesias, monasterios, palacios y muchos otros monumentos. Y si dejamos Nápoles y nos dirigimos al sur, podemos admirar y recorrer la Costa Amalfitana y su espectacular litoral. Su luz, sus bellos colores y paisajes esplendorosos, la península de Sorrento y las islas de Capri e Ischia, hacen al viajero experimentar una profunda relajación disfrutando de todos los encantos que va encontrando.

NÁPOLES, breve visita

Situada en la parte meridional de la Península de Sorrento, pertenece a la región de la Campania de Italia, es una ciudad que debe visitarse sin prisa y dedicarle unos días a recorrer todo su conjunto, en especial su casco antiguo. Para comenzar la visita creo interesante realizar un paseo a bordo del Bus *City-Sightseeing*, un recorrido panorámico de la ciudad, atravesando la zona de *Santa Lucia*, *Mergellina*, y desde el mirador donde podemos disfrutar de una vista magnífica de la bahía y localizar: el *Vesubio*, *Castel dell'Ovo*, *Sorrento*, *Punta Campanelle*, las islas de *Capri* e *Ischia* y *Posillipo* se recorre este último por la colina, disfrutando del lugar al recordar lugares románticos nominados en las canciones napolitanas que reflejaban aquellas películas de nuestra juventud. Regresando al punto de partida por *Mergellina*, el barrio de pescadores que creció sobre la ensenada a los pies de *Posillipo*, un lugar de recreo turístico, muy agradable para pescar y disfrutar del sol por los lugareños en los diques, encontrándose en la zona numerosos cafés llamados "chalets". siempre muy concurridos.

Centro histórico y casco antiguo

La visita al centro histórico es un hermoso espectáculo para el visitante, recorrer sus calles estrechas y plazas en esta zona llamada *espaccanapoli* (sobre nombre del antiguo ecumano inferior de la ciudad greco-romana que parece dividir la ciudad en dos partes). En este recorrido admiramos la auténtica Nápoles, espectacular en su conjunto, edificios señoriales y palacios que a través de sus grandes puertas nos hacen ver la grandeza y tamaño de sus interiores patios intercalándose con otros edificios sencillos, pero también interesante pero encontrándose sus fachadas muy deterioradas por el tiempo, lo que hace a la vista una sensación de sucio, pero eso es su grandeza que la convierte en una ciudad especial. Todo ello en unas calles sin aceras donde una gran multitud de personas caminan de un lado para otro, conjuntamente con motos, como la clásica *Vespa*, y coches circulando entre peatones, todos se respetan en medio de aquel caos.



La Costa de Mergellina y Nápoles".



Ensenada de Mergellina.



Comercio del Centro histórico.



Un comercio con figuritas de Belenes.



Claustro de la iglesia "Santa Chiara".



"Castel Nuovo".



Durante nuestra corta visita comenzamos en la plaza de *Gesú Nuovo*, donde se encuentra el obelisco a la Inmaculada con la estatua de la virgen. En la plaza está la iglesia de del mismo nombre, en estilo barroco-napolitano, su interior está decorado con mármol multicolor y elaboradas obras de arte. Seguimos por la *via Benedetto Croce* y encontramos la iglesia de *Santa Chiara* del siglo XIV, en estilo gótico-provenzal y que fue reconstruida en el siglo XVII, en ella podemos admirar un espléndido claustro cubierto de azulejos. Al lado se encuentra el *Palazzo Filomarino* y seguimos hasta la *Piazza San Domenico* y la iglesia de *San Domenico Maggiore*, construida en 1283; seguimos a la *Capella dei Principe di Sangro di San Seveso*, del siglo XVIII, templo de masonería y de esoterismo, donde se puede apreciar esculturas extraordinarias, como el *Cristo Velato*, realizado en un único bloque de mármol, su figura yacente y cubierto con finísimos velos que parecen reales en vez de esculpidos en mármol. También visitamos la iglesia de *San Lorenzo* quizás la primera iglesia gótica napolitana construida en el perímetro de una basílica paliocristiana, visitando los restos del antiguo foro romano y las ruinas de *San Lorenzo*.

En esta zona encontramos en todas sus calles pequeños comercios que ofrecen sus productos no solo en el interior sino además por fuera de la tienda, dando un aspecto muy peculiar para el visitante, desde postres típicos de la zona, pastas, pizzas, souvenirs y otros, sin faltar la tradición del belén que para su decoración puede comprarse de todo, con gran cantidad de figuras, portales y demás complementos, algunos muy originales, todo esto complejo de tiendas se mezclan con otras de anti-

güedades, intercalándose con puestos que ofrecen pan y dulces por en medio de la calle.

El tiempo apremia y debemos de abandonar la zona a pesar de lo mucho que queda por ver..

Centro Monumental

Comenzamos la visita desde el puerto, visitando la fortaleza de *Castel Nuovo*, que proyecta su sombra sobre el centro comercial y administrativo de **Nápoles** y que es el corazón de la antigua capital. Subiendo por la vía *San Carlo*, dejando a nuestra izquierda el teatro de *San Carlo*, uno de los teatros operísticos más antiguos del mundo, construido en 1737 (40 años antes que la Scala de Milán), dejando la *Piazza Trieste e Trento* llegamos a la *Piazza Plebiscito*, espectacular en su tamaño y belleza. Está dominada por la fachada del *Palazzo Reale*, residencia oficial de todos los reyes de Nápoles desde 1601. Su construcción se inició en 1600 y no concluyó hasta 1843. En la actualidad, en el *Ala delle Feste*, que se destinaba para celebraciones, alberga la *Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III*.

Al otro lado de la plaza se encuentra la basílica de *San Francesco di Paola*, iglesia neoclásica que fue proyectada por el arquitecto Prieto Brianchi en 1817, la iglesia presenta una planta circular con capillas radiales y una gran cúpula de 53 metros de alto y 34 metros de ancho con rosetones.

Regresamos a la plaza *Trieste* para visitar la *Galeria Umberto I*, que fue construida después de la epidemia de cólera que azotó la ciudad en 1884. Su impresionante techo de hierro y cristal y su pavimento de mármol llenan de luz este espacio, en el que se encuentran gran número de tiendas.

Desde uno de sus laterales salimos a *Via Toledo*, arteria principal de **Nápoles** desde el siglo XVI. En esta vía se alternan tiendas para todos los gustos, edificios señoriales y soberbias iglesias, su nombre se debe al virrey español don Pedro de Toledo, que en 1536 encargó su construcción.

Nápoles tiene mucho por descubrir, pero desgraciadamente en un solo día no se puede "patear" la ciudad, es necesario dedicarle más tiempo y disfrutar de todos los rincones de esta ciudad.

COSTA AMALFITANA

Al sur de Nápoles queda la esplendorosa y bella **Costa Amalfitana** con su espectacular litoral la cual puede recorrer durante dos días disfrutando de una costa llena de luz y belleza camino de **Sorrento**, nuestro destino prefijado. A través de una carretera ondulante bordeando los acantilados y disfrutando en cada curva la belleza de su paisaje y viendo los pequeños pueblos que debajo de nosotros se encuentran al borde del mar Mediterráneo, en el trayecto nos paramos para disfrutar del paisaje desde el *Mirador de Madonnina* un panorama fantástico de *Positano* y sus alrededores, una localidad veraniega construida en terrazas escalonadas sobre las rocas, que aconsejo llegar a ella andando hasta el embarcadero desde los alto de la carretera y descendiendo a través de múltiples escaleras talladas sobre la roca que atraviesan de el pueblo, en lugar de bajar en coche.

ISLA ICHIA

Para finalizar esta visita a la costa nos desplazamos a la **Isla de Ischia**, que, por la exuberante vegetación que cubre el suelo volcánico, es llamada la "isla verde", visitando el burgo de *Ischia Ponte* y el *Castello Aragonese*, imponente fortaleza que resume la historia antigua de la isla. Espléndido el jardín del compositor inglés Sir William Walton, un bellísimo parque con más de 300 plantas diferentes; hay un pequeño museo donde se narra la vida del compositor, la sala de Té, la cascada del cocodrilo, la casa de los pájaros, el templo tailandés, el templo del sol y desde el parque se puede admirar el espléndido panorama del *forio*.

No quiero cerrar el reportaje sin hacer el comentario de la buena gastronomía de toda esta región, no solo en las pastas sino, en los postres y vinos.

SORRENTO

En los acantilados situados en la bahía de **Nápoles** se haya **Sorrento**, un destino turístico. En el centro de la ciudad se encuentra *Piazza Tasso*, un lugar encantador de la ciudad con gran número de cafés y restaurantes a la que acceden calles estrechas que siguen el antiguo trazado de **Sorrento**, siempre muy concurridas



La belleza de la costa Amalfibana.



La isla Ischia.



Sorrento.

y especialmente en verano. Al oeste de la ciudad se encuentra *Marina Grande*, con un colorido muy especial dado el aspecto antiguo de algunas casas situadas frente al mar, que añaden un encanto muy peculiar. Cerca se encuentra *Marina Piccola*, un ajetreado puerto con un incansable tráfico de barcos que salen y entran en dirección a **Nápoles, Capri e Ischia**, y especialmente en verano a toda la costa Amalfitana. Por cierto que una espectacular panorámica de día o de noche, se puede admirar desde la terraza del Hotel President .

Durante nuestra estancia además de recorrer las calles de **Sorrento**, visite el huerto de limones *I Giardini di Cataldo*, un limonar en el centro de la ciudad que puede ser visitado y en él degustar el famoso *limoncello* y otros productos, este licor se encuentra en cualquier comercio de **Sorrento**, ya que es el licor local y se puede adquirir en ellos.

Texto y fotos: Antonio Flórez

COMO IR

- ▶ **Alitalia** Nápoles vía Roma www.alitalia.com tl. 902. 884. 015
- ▶ **Iberia Regional** - Nápoles directo www.iberia.com tl. 902.400.500
- ▶ **Vueling** Nápoles directo www.vueling.com tl. 902.333.933

DONDE ALOJARSE

- ▶ **Hotel Oriente** Via Diaz Armando, 44 Nápoles tlf. +39.081 5512133 www.thi.it
- ▶ **Hotel President** . Via Nastro Verde, 4 Sorrento tlf. +39 081 8785411

DONDE COMER

- ▶ **Restaurante "Rosati"** Via Chiapa, 260 Nápoles tlf. +39 081 421686
- ▶ **Restaurante "Dei Fiori"** Piazza Angeline Lauro, 47 Sorrento tlf. +39.081 8782728
- ▶ **Restaurante "Meo Beach"** Forio/Ischia tlf.+39.333.4275114
- ▶ **Limoncello "I Giardini di Cataldo"** Via Correale, 27 Sorrentotlf. +39 081 8074040

DONDE ALOJARSE

- ▶ **Hotel Oriente** Nápoles Via Diaz Armando, 44 tlf. +39.081 5512133 www.thi.it
- ▶ **Hotel President** Sorrento Via Nastro Verde, 4 tlf.+39 081 8785411

DONDE COMER

- ▶ **Restaurante "Rosati"** Via Chiapa, 260 Nápoles tlf. +39 081 421686
- ▶ **Restaurante "Dei Fiori"** Piazza Angeline Lauro, 47 Sorrento tlf. +39.081 8782728
- ▶ **Restaurante "Meo Beach"** Forio/Ischia tlf.+39.333.4275114
- ▶ **Limoncello "I Giardini di Cataldo"** Via Correale, 27 Sorrento tlf. +39 081 8074040

INFORMACIÓN

- ▶ **Turismo Región de la Campania** www.turismoregionecampania.it
- ▶ **Turismo Italiano en Madrid** Paseo de la Castellana, 149 tlf. 915.670.670 www.enit.it
- ▶ **Alitalia** Nápoles vía Roma www.alitalia.com tlf. 902.884.015
- ▶ **Iberia Regional** Nápoles directo www.iberia.com tlf. 902.400.500
- ▶ **Vueling** Nápoles directo www.vueling.com tlf. 902.333.933

EL MEJOR MARCO PARA

RESTAURANTE



BALCON DE LAS NACIONES

Ribera del Loira, 46 - Edificio II - Tel. 91 721 00 16 - Fax 91 721 00 22

UN EVENTO ESPECIAL

RESTAURANTE



Gueya



Campo de las Naciones - Paseo Doce Estrellas - Edificio Goya
Tel. 91 721 06 00- 91 721 02 52 - Fax. 91 721 06 77



Andalucía te quiere en FITUR 2009

Del 28 de enero al 1 de febrero, Andalucía te espera en el Pabellón 3.



www.andalucia.org

Andalucía

ESCAPADA A CRACOVIA



Cracovia capital de la región de Matoplska y a tan solo menos de tres horas de vuelo de Madrid, es ideal para una escapada de cuatro o cinco días, ciudad distinguida con el título de Capital de la Cultura de Europa, miembro de la Comunidad Europea, pero manejan todavía su moneda el zloty, aunque circula el euro en muchos establecimientos, y hay cantidad de oficinas de cambio que no cobran comisión. Su gente es encantadora y abre los brazos al turista con gran amabilidad. Esta es la ciudad mas visitada turísticamente de Polonia, con la universidad mas antigua de Europa, la Universidad Jagellónica de 1364.

Cracovia, antigua capital del país, es una bella ciudad con más de 700.000 habitantes, y con más de 600 monumentos, de los cuales 8 están inscritos en la lista de Patrimonio Mundial de la UNESCO, el centro de la ciudad fue declarado en 1978. Situada al sur de Polonia, y a orillas del río Vistula, siempre esta región y esta ciudad fueron mas liberal que las otras ciudades en la época comunista; perteneciendo el campo a los campesinos, se ven las casas rurales rodeadas de sus campos cultivados; las pequeñas fabricas de menos de 50 empleados no



Cracovia es una ciudad que no fue destruida durante la II Guerra Mundial, por lo que se puede disfrutar de todo su original esplendor, su plaza Mayor, enclavada en el casco antiguo es de las mayores de Europa, 200 metros por 200, trazada durante la fundación de la ciudad en 1257. Conserva la edificación de la Lonja con sus antigua puertas con arcadas, ornamentada con mascarones y rematada con un ático renacentista; la Torre del Ayuntamiento cuyos salones esconden las antiguas salas de tortura, perfectamente conservadas, convertidas hoy en teatro y cafetería. Las iglesias de Santa María, gótica, y de San Adalberto, más las bellas casas y mansiones que rodean la plaza, también se encuentran decenas de cafeterías y restaurantes. De la iglesia de Santa María es de una belleza espectacular, su políptico de 11x13 metros esculpido en madera en 1477, por un artista alemán, Wit Stwosz, tiene más de 200 tallas de una altura entre 2 y 3 metros es único. En el barroco lo quisieron destruir porque no le gustaba al pueblo, les parecía feo; pero en el siglo XIX lo volvieron a descubrir después de haber estado tapado. Las vidrieras son del siglo XIV al igual que las policromías de las paredes. Durante el día a cada hora se puede oír desde su campanario como toca el bombero la trompeta con su melodía hasta que la saeta tártara corta la música.

ciudad; la Puerta de San Florian, la calle Florianska, el Catillo Real de Wawell, situado en un recodo del río Vistula, y sobre la colina del mismo nombre, dominando la ciudad se erige este castillo de pórticos renacentistas donde se refleja la historia del país, en él fueron coronados reyes polacos y se tomaron decisiones, construido en el año 1000, con bellos aposentos, decorados de típicos tapices flamencos. La Sala de los Diputados, con sus techos artesonados de madera con tallas de cabezas humanas policromadas, todo el es digno de una visita pausada para su admiración. Continuo al castillo se halla la Catedral de Wawel, un espléndido monumento, abierto al culto, dedicada a los Santos Wenceslao y Estanislao, y santuario del patrón de Polonia, San Estanislao obispo. Aquí fueron coronados los reyes de Polonia. Se encuentran también sepultados varios reyes y grandes vates de la época de romanticismo. La capilla renacentista de Segismundo es impactante. Todo esta ruta está llena de belleza.



pertenecían al gobierno, lo cual hace que el carácter de sus habitantes y la fisonomía de toda la región respire la costumbre de la libertad. En 966 se cristianiza y coge el nombre de Cracovia, según su fundador legendario el rey Krak, vencedor del dragón de Wawel (su estatua está a los pies del castillo Wawel y sigue echando fuego por su fauces). La fecha de la fundación de la ciudad, según referencia histórica es del 5 de junio de 1257 por el príncipe Boleslao el Tímido. Un 90% de los cracovianos son católicos en la actualidad.

Otro atractivo del centro es la Ruta Real, que era la antigua ruta de los cortejos reales, desde la Plaza Matejko, la Barbacana gótica, la iglesia de San Florian por donde destacan las fachadas y los áticos renacentistas de las casas de la Plaza del Mercado, con la ornamentación clásica y barroca de la calle Grodzka, la iglesia de San Pedro y San Pablo, los restos de la muralla, donde los pintores exponen sus trabajos y donde ahora se encuentra el llamado Planty, un parque en el centro de la



Otro barrio muy interesante es el judío, Kasimires, antiguamente era una población situada cerca de Cracovia, e independiente, la otra orilla del río Vístula, fundada por el rey Casimiro el Grande en 1335, aquí colindan las iglesias cristianas de Santa Catalina y del Corpus Cristo con el templo judío y las sinagogas. En este barrio actualmente

se encuentran cafetería, restaurantes y galerías. El Festival de la Cultura Judía se celebra todos los años entre junio y julio, con conciertos, exposiciones, excursiones etc., tiene mucho éxito.

También se debe de visitar el barrio Nowa Huta, la otra cara de la ciudad el barrio comunista, programa que se ha instaurado hace poco, pero muy interesante, se desplaza el visitante en coches de aquellos años, muy bien conservados, con los guía ataviados según los obreros de la época. Es un barrio que se construyó en los años 1940, primeramente la fábrica Metalúrgica, y luego las viviendas, con grandes avenidas, manzanas que dentro disfrutaban de jardines, los pisos con: baño, calefacción y agua caliente central, suelos de parquet, de casi cien metros. Muy bien planificado, primeramente llegaron unos 100.000 habitantes, procedentes de los pueblos, y para la

segunda etapa otros tantos. Pero se les prometió a los trabajadores que tendrían terrenos para cultiva y demás, y todo quedó en la contaminación de la fábrica metalúrgica y en la llegada del racionamiento.... También el barrio goza de su iglesia, aunque por las circunstancias y aquel régimen, tardaron en construirla 10 años. Se visita una de las viviendas conservada en aquel carácter. En los años 1980 han sido muchas compradas por personas a la Cooperativa que pertenecen, pero también viven los herederos correspondientes en alquiler. La visita termina con una cena en el restaurante Stylowa, que se mantiene en los años sesenta y en el que se puede comer una rica sopa Vigok, el Chocnut, de carne de caza con setas, las empanadillas rusas Pierogę, de requesón con pasta cocida y hígado de pato.

Cracovia ciudad cultural, es rica en museos y galerías de arte, pero solo me dio tiempo de visitar el Museo de los Príncipes Czartoryski, de 1801, rico en pintura europea, era independiente y en el siglo XIX se trasladó a Cracovia. Todo él es muy interesante ya que tiene la historia de Polonia en esculturas y accesorios decorativos y demás; pero entre toda sus cuadros podemos contemplar la famosa "Dama del Armiño" de Leonardo da Vinci de finales del siglo XV pintado en una tabla de nogal, representando la belleza de Cecilia Gallerani, (fue robado y recuperado después de la II Guerra mundial, con un marco del siglo XV; y el del "Buen Samaritano" de Rembrandt.

Caminando por la ciudad se debe de perder unos minutos tomando un café en la cafetería Madriguera. Donde se reunían los artistas y la alta sociedad a finales del siglo XIX, para ver las Sátiras, había libertad y se ponía el belén navideño; a finales de 1918 se cerró como cabaret, luego fue del gobierno y ahora es de un particular.

Cracovia es la ciudad por excelencia donde más iglesias, santuarios, basílicas se encuentran por doquier, la



lista del Patrimonio Mundial Cultural y Natural de la UNESCO incluye sitios de valor "excepcional y universal" de las dieciséis de Polonia, ocho están en la región Matopolska, el: Santuario de Kalwaria Zebrzydowska, la Mina de Sal de Wielieza, el Campo de Concentración de Auschwitz-Bercknau; la Iglesia de San Miguel de Debno, la Iglesia de San Leonardo de Lipnica Murowana, la Iglesia de San Felipe y San Santiago de Sekowa, la Iglesia de San Miguel Arcángel de Binarowa.

La Mina de Sal de Wieliezka, merece un capítulo aparte, está a tan solo 17 kilómetros de Cracovia, fue la primera inscrita en la lista de la UNESCO en 1978. Sus primeras huellas de evaporación de la salmuera se remontan al neolítico, pero es a partir del siglo XIII, cuando se amplía simétricamente. Esta mina siempre fue a través de los siglos una de las riquezas de Polonia. Consta en la actualidad de 300 kilómetros de largo y 300 salas y alcanza una profundidad de 327 metros. El recorrido turístico es de 3,5 kilómetros, a una profundidad entre 64 y 135 metros, y se pueden admirar en el recorrido, esculturas de sal, lagos, 22 salas bellísimas. La sala más espectacular es la capilla de Santa Kinga, con capacidad para 500 personas, se fundó en 1896, 54 metros de largo por 18 de ancho y 12 metros de altura. Sus esculturas hechas por los mismos mineros son de una belleza impresionantes, el suelo también de sal, como las escaleras, parecen mármoles y las lámparas de sal cristalizadas fueron acabadas toda su decoración 1963. Aunque la estatua del Santo Padre Juan Pablo II se incorporó en 1999, con motivo de la canonización de la Beata Kinga, patrona de la Salinas. Esta visita dura tres horas, al final se descansa en un microclima a 125 metros de profundidad, donde se encuentran tiendas de souvenir y restaurante. Este microclima se aprovecha en el tratamiento de las enfermedades respiratorias, alergias en el Centro Subterráneo de Rehabilitación y de Tratamiento que aquí se encuentra.

Por toda la ciudad de **Cracovia** están los recuerdos de las vivencias de Juan Pablo II, en el Palacio de los Obispos, cuando era obispo Wojtyła y se asomaba a su ventana, o cuando paseaba por el Camino de Cruces, o cuando era un joven sacerdote Karol que volvía a casa de sus padres en Wadowice y se echaba los esquís para perderse en Gorce.

La última excursión es a Zakopane, la capital invernal de Polonia, situada a los pies de los Tatras, (las únicas montañas de Polonia de carácter alpino). Durante el camino hemos disfrutado de una belleza del paisaje, ya totalmente nevado a mediados de noviembre, con bonitas casas de inclinados tejados y coquetos jardines. Este pueblo donde se han acumulado más de 100 cabañas de madera, trabajadas en el estilo de Zakopane, que apareció en el siglo XIX. La región de Matopolska conserva estos edificios de madera en un recorrido a lo largo de 1500 kilómetros y agrupa 230 sitios arquitectónicos. Este estilo de construcción inventado por Stanislaw Wetkiewicz que unió la casa montañosa tradicional con la arquitectura del *art nouveau*, destacamos la Capilla Jaszczurówka. Es la zona más turística, todos los inviernos se llenan de esquiadores, hay varias decenas de telesféricos, aquí se celebra cada año la Copa del Mundo del Salto de Trampolín

En Zakopane podemos admirar el Santuario de la Virgen de Fátima de Krzeptówki, toda en madera y donde se erigió un monumento a Juan Pablo II.

Otro pueblo simpático es Chochołów, con 104 casas de maderas blanca, porque se lavan para su mantenimiento y 150 habitantes, a tan solo 18 kilómetros de Zakopane.

Otro de los atractivos de esta región es la gastro-

nomía. Preparan ricos aperitivos muy variados, seguidos de sopas sabrosas zurek o borscht, quesos montañoses de oveja, el oscypek ahumado, el bunz. Las roscas de pan, obwarzanki, que están por doquier vendiéndolas. Y para platos segundos los pierogi de San Jacinto o lo grule, o la kwasnica sopa montañesa espesa preparada con col fermentada y costillas. Para postre el pastel famoso gracias al papa Juan Pablo II kremówka de Wadowice. También disfrutan de buenas aguas minerales y la excelente cerveza de Okocim, fabricada desde hace mas de 150 años. Sin olvidarnos por la noche de beber stiwowica de tacko.

Y no nos podemos ir de Cracovia sin disfrutar de las compras, ricos en ámbar, tienen unos bonitos diseños de joyas y con un precio muy bueno, la artesanía para regalos es muy atractiva, también la ropa de invierno y los complementos. Y un riquísimo chocolate. Sin problemas para las compras, hay mucho estudiante de español, está el Instituto Cervantes aquí, y hablan bastante el inglés y además ellos son muy atentos con el extranjero.

Texto: Mafer
Fotos: A. Flórez



Como ir:
Iberia Regional. Vuelo director Madrid-Cracovia-Madrid, dos días por semana

Donde dormir:
Hotel Holiday Inn Kraków City Center, enclavado en el corazón de la antigua ciudad
Con muy buena cocina.
www.hik.krakow.pl

“GÜÍMAR, pieza fundamental en la nueva idea de turismo en tenerife”

Mi nombre es Carlos Romero, y soy el responsable de turismo en el Ayuntamiento del municipio del que, y con estas líneas, pretendo mostrar, aunque sólo sea con algunas pinceladas, lo interesante que es y tiene que ofrecer, todo con la intención de que el lector se deje cautivar por el mismo, tal y como ya ha hecho conmigo, mi querido pueblo de GÜÍMAR.

Esta breve muestra quiero hacerla basándome en unas rutas guiadas y gratuitas que, desde la concejalía que dirijo, llevamos a cabo regularmente por los lugares más característicos y emblemáticos de este bonito municipio situado al sureste de Tenerife. Lugares, paisajes, senderos y zonas que, y siempre dentro de la nueva idea de turismo de calidad, cultural y de naturaleza, en la que parece se basará el mismo, y en nuestra isla, de ahora en adelante, me lleva a creer y a afirmar que Güímar será una pieza fundamental en esa nueva idea de turismo en Tenerife.

Las cinco rutas guiadas y gratuitas se hacen a las siguientes cinco zonas que, estamos convencidos, enamoran a sus visitantes, y que, desde estos párrafos les animo a visitar:

1. Visita al Sitio Histórico de “Chinguaro”. Zona con gran interés etnográfico y cultural (religioso).
2. Visita a la medianía de la comarca de Agache y sus hornos tradicionales. Preciosa zona rural y tradicional.
3. Visita al Casco Histórico de Güímar y al Parque Etnográfico “Pirámides de Güímar”. Zona de gran importancia cultural, visitando gran parte de nuestro patrimonio cultural-religioso y etnográfico.
4. Visita al Barranco de Badajoz y su “Ruta del Agua”. Zona importantísima a nivel de turismo de naturaleza y senderos.
5. Visita al Malpaís de Güímar. Quizás, nuestra zona natural más importante y por supuesto, de obligada visita.

Por tanto, y si tienen la oportunidad, visiten Güímar y déjense cautivar por su patrimonio, por su historia, por su cultura, por su naturaleza y por algo que descubrirán nada más pisar el mismo, su magia. Les espero.

Carlos Romero de la Rosa.
Concejal de Turismo del Excmo.
Ayuntamiento de Güímar.





SANTA CRUZ

una ciudad privilegiada que lo tiene todo y se encuentra en medio del atlántico

Santa Cruz es una capital que, a partes iguales, esconde un rico pasado y muestra una urbe moderna enclavada en una privilegiada encrucijada de caminos en medio del Atlántico. La cultura, el folclore, una arquitectura singular y variada, la riqueza de su gastronomía o los privilegios climáticos que se asocian a hermosos paisajes, al sol, a la playa, estructuran la realidad de una ciudad, además, amable y cosmopolita. Santa Cruz es capital de museos, de parques y de jardines repletos de la flora más exuberante –imprescindible la visita al remodelado Parque García Sanabria–; es la urbe que exalta la Cruz allá por mayo pocos tiempo después de haber vivido su Carnaval.

Santa Cruz mantiene activo a lo largo del año un circuito cultural de lo más variopinto, con referentes como el teatro Guimerá o el Auditorio de Tenerife, a la par que sostiene un rico patrimonio gracias sus más tradicionales. Por otro lado, el Puerto trae hasta sus costas decenas de

trasatlánticos que transportan a millares de cruceristas. Las calles comerciales del casco urbano están abiertas a la compra de los productos más artesanales o típicos o a los más avanzados de las modernas tecnologías; de hecho Santa Cruz es, gracias a su clima, uno de los centros comerciales abiertos más importantes de Europa.

Santa Cruz, ciudad atada al mar desde su nacimiento, posee una playa urbana, Las Teresitas, que junto a su tradición comercial, la bondad de su clima subtropical o de su gastronomía y sus fiestas, también ofrece la ciudad rural que se manifiesta a través de sus campos, de las laderas en que se asientan los caseríos habitados

de la cordillera de Anaga, donde un recorrido por sus senderos descubre una vegetación exuberante y unos paisajes cortados por la naturaleza en forma de enormes barrancos. La ciudad, en definitiva, compendia en su territorio municipal un variado abanico de posibilidades para la cultura, el entretenimiento, el ocio, la práctica del deporte o el sencillo placer de pasear por sus calles y ramblas. ☺



Compras Santa Cruz.



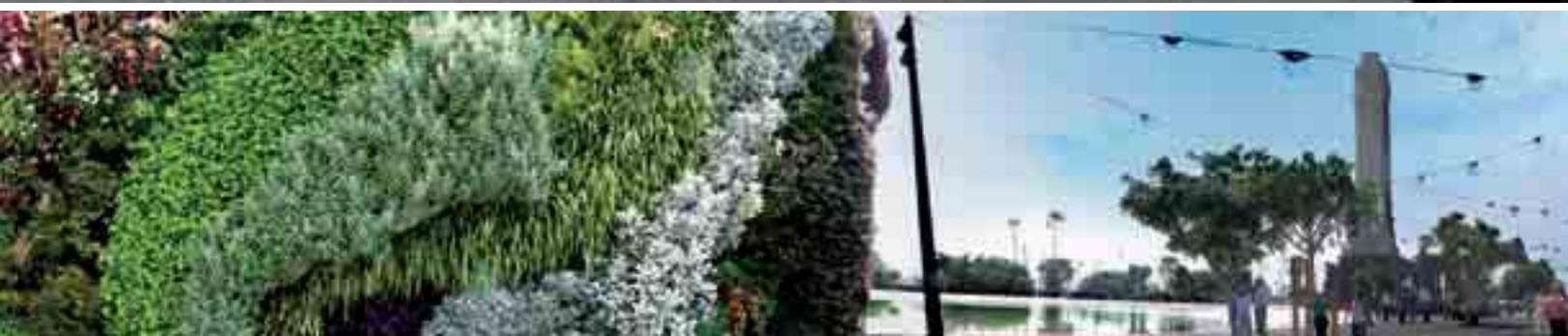
Senderismo Anaga. Santa Cruz.



Tea2. Santa Cruz.



Playa Las Teresitas. San Andrés. Santa Cruz.



LAS VEGAS

LA CIUDAD DE CONVENCIONES Y REUNIONES

De siempre el concepto de **Las Vegas** ha sido; la ciudad del juego, el esplendor, las luces, el lujo de los hoteles y casinos, los fantásticos restaurantes, los fabulosos espectáculos multimillonarios y su vida nocturna e intensa. Pero, para las autoridades de la ciudad esto no debería ser todo, por ello fundaron **Las Vegas Convention and Visitors Authority (LVCVA)**, a fin de reforzar el negocio de las convenciones en la ciudad, eliminando así un crítico problema económico al vivir únicamente de la industria turística que a principios de los años 50 notaron una importante merma en el número de visitantes en días normales a lo largo de los meses de verano y en época de vacaciones. Para atraer a más visitantes durante los periodos de temporada baja, identificaron un nuevo mercado: los asistentes a convenciones.

En 2007, más de seis millones de participantes de convenciones y ferias llegaron a **Las Vegas**, generando 8,4 billones de dólares en ingresos, que nada tuvieron que ver con el juego, que aunque sigue siendo uno de sus pilares económicos ha dejado paso a la industria de Convenciones que está ocupando el primer lugar de negocio.

En la actualidad **Las Vegas** cuenta con más de 900.000 m² de espacio dedicado a Reuniones y





Convenciones, incluyendo el Centro de Convenciones de Las Vegas con casi 186.000 m2.

El **ALCVA** promueve el turismo, las convenciones, reuniones y eventos especiales, contribuyendo a la vitalidad económica de "La Capital Mundial del Entretenimiento"

El **Centro de Convenciones Las Vegas**, situado en el centro de Las Vegas Valley, es actualmente uno de los más grandes de América, y acoge grandes convenciones y ferias cada año. También cuenta la ciudad con el "**Mandalay Bay**", con 93.000 m2 dedicado a exposiciones, y que cuenta con la sala de baile diáfana mas grande de EE.UU., una superficie de 9.300 m2. Otro conjunto es el formado por "**Las Vegas Sands Megacenter**" que lo componen el "Palazzo", "The Venetian" y el "Centro de convenciones Sand Expo", que conforman el destino más novedoso para reuniones, viajes de incentivos o exposiciones, cuenta con más de 209.000 m2 de espacio para reuniones.

Las Vegas dispone de unas 136.000 habitaciones hoteleras, repartidas en 41 hoteles, la mayoría espectaculares, tanto en su conjunto arquitectónico e interiores.; ofreciendo junto a sus casinos, restaurantes, teatros, salas de fiestas, bares, galerías de tiendas de super lujo donde se encuentran todas las marcas internacionales de modas y joyerías y comercios para todos los gustos y necesidades.

En nuestra corta visita estuvimos hospedados en tres hoteles de los más famosos de la ciudad: **Wynn, Palazzo y Planet Hollywood**, por gentileza de la Compañía Aérea alemana **CONDOR**, con motivo de su nuevo vuelo directo Frankfurt-Las Vegas, y el mencionado organismo oficial **Las Vegas Convención and Visitors Authority** y los propios hoteles.

El **Wynn Hotel**, de cinco estrellas, que ellos catalogan como diamantes, ofrece unas magnificas habitaciones y sobre todo las suites con sus áreas exclusivas, muy atractiva decora-

ción tanto exterior como en interiores, ofrece toda clase de entretenimientos, increíbles tiendas, casino, spa, piscinas, una restauración magnifica. Su espectáculo en el teatro impresionante; de acrobacia, de gimnasia rítmica musical, un mundo de fantasía, aventuras e intriga, una coreografía y luminotecnia increíbles.

www.wynnlasvegas.com y www.wynnlasvegas.com/entertainment/leReve/

El **Palazzo Hotel**, también con cinco diamantes su categoría, destaca su decoración que refleja el espíritu italiano. Sus famosos restaurantes que se definen por sus extravagantes y excelentes menús. Disfrutamos de una maravillosa cena en el Sushisaamba, restaurante japonés con influencia culinarias de Brasil.. También el teatro ofrece un variado espectáculo musical. Otro de sus atractivos es el enorme casino, todo un piso dedicado a él. Y su famoso Canyon Ranch Spa Club.

www.palazzolasvegas.com y www.palazzolasvegas.com/jerseyboys.aspx

Planet Hollywood Resort, seguimos con cinco diamantes, y otro espectacular hotel muy moderno y cinematográfico, que se marca por sus recuerdos a las celebridades del mundo del cine, que han pasado por sus habitaciones, manteniendo en ellas sus recuerdos de vestuarios. Espectacular su casino. También contempla un magnífico Spa. Es muy famosa la “Milla”, donde se encuentran una gran variedad de comercios, cafeterías y restaurantes; bordeando todo el complejo.

www.planethollywood.com

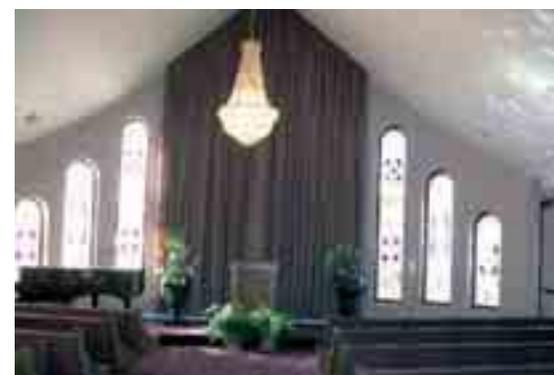
Tuvimos ocasión de visitar una capilla para bodas, que es otro de los atractivos de Las Vegas. **The Hard Rock Hotel&Casino**, cenando en el “Restaurante L’Atelier” del hotel **MGM**, con el legendario chef francés Joël Robuchon, que nos ofreció un menú degustación compuesto por 18 platos, a cual más exquisito y espectacular en su presentación.

www.mgmgrand.com/dinning/joel-robuchon-french-restaurant.aspx

También tuvimos la experiencia de tomar una copa en el **Minus 5 Ice Lounge del Mandalay Place**, un bar que esta a una temperatura de 5 grados bajo cero y todo decorado en hielo.

Durante esta visita tuvimos la oportunidad de hacer una excursión en helicóptero al **Grand Canyon**, pero merece un reportaje especial. ☺

Textos y fotos: Antonio Flórez



Fitur

Feria Internacional de Turismo

2009

descubre
nuevas
perspectivas



Feria de Madrid

28 enero | 1 febrero

www.fituronline.com

La feria más grande del circuito internacional te invita a disfrutar del mejor destino para tu negocio

13.530 empresas participantes

170 países / regiones

157.299 profesionales participantes

8.332 periodistas

98.518 público fin de semana

**FITUR, donde el turismo
significa negocio**

ORGANIZA:



IFEMA
Feria de Madrid

TU ENCUENTRO

LINEA IFEMA

INFOIFEMA 902 22 15 15
EXPOSITORES 902 22 16 16
INTERNACIONAL (34) 91 722 30 00
FAX (34) 91 722 57 87

IFEMA
Feria de Madrid
28042 Madrid
fitur@ifema.es

miembro de:
member of:



Canal Oficial
Televisión Internacional

Siria:

cruce de civilizaciones



Cuando el gran faraón Amenofis III —hacia la mitad del Siglo XV a.C.— celebró su gran festival de jubileo real en su palacio de Tebas, una de las más importantes embajadas que llegó hasta la capital de Egipto fue la de sus aliados los príncipes de las ciudades sirias. Ataviados con sus características barbas y suntuosos ropajes, venían como portadores de ricas ofrendas para su señor y protector el Faraón de Egipto.

Efectivamente desde su más temprana historia, Siria, una tierra a medio camino entre las fértiles costas mediterráneas y los inmensos desiertos de Arabia y cruzada por los caudalosos ríos Éufrates y Orontes, nunca tuvo unas fronteras bien delimitadas con exactitud, ni formó un estado unificado aunque sí poseyó una personalidad propia en todo el Medio Oriente. De hecho, sus fértiles tierras de labor, bosques y prósperos puertos comerciales atraerón desde antiguo a sus poderosos vecinos, pasando Siria a formar parte de los distintos imperios que se sucedieron en esta zona durante siglos: acadios, mitanios, egipcios, hititas, asirios, babilonios, persas, macedonios, romanos, bizantinos, árabes, cruzados, turcos y más recientemente franceses hasta su total independencia como república unificada en 1946.



Todas estas sucesivas colonizaciones políticas y culturales sobre un pueblo cuya fama de pacífico y próspero ya venía de muy antiguo, han conformado una herencia monumental y variada como haya pocas en el mundo, convirtiendo a Siria en uno de los países más atractivos para visitarlo, donde el viajero quedará sorprendido al recorrer sus sorprendentes contrastes y grandiosas huellas de su pasado. Un país amable, hospitalario y grandioso, no por su tamaño sino por situarse en el corazón de una tierra con una historia que se remonta a los comienzos de la misma civilización humana, sirviendo de nexo de unión entre tres continentes: Asia (Mesopotamia, Persia e India), Europa (Grecia y Roma) y África (Egipto).

Al hacer un breve repaso a tantos siglos de Historia, deberemos comenzar remontándonos a fechas tan tempranas como la 1ª mitad del III Milenio a.C., justo cuando en Egipto los faraones de la IV Dinastía levantaban sus pirámides y en el Sur de Irak se desarrollaba la civilización sumeria, a orillas del río Éufrates en la ciudad de Mari sus reyes residían en grandiosos complejos palaciales cuyas ruinas aún sorprenden; y más cerca de Mediterráneo, en Ebla –uno de los últimos y más grandiosos descubrimientos de la Arqueología– sus reyes mantenían una de las más completas administraciones conocidas en cuyos archivos miles de tablillas de escritura cuneiforme fueron halladas junto a los estantes donde se colocaban tras anotar a diario los apuntes de proveedores y gastos relativos a la administración del Estado.

Este pueblo minucioso, práctico, responsable, siempre tuvo fama de buen comerciante y administrador y por ello no es de extrañar que hacia el año 1.200 a.C. apareciera el primer alfabeto conocido en uno de los puertos comerciales más activos de la Antigüedad: Ugarit. Situado en la costa siria, las ruinas de su palacio y murallas continúan sorprendiendo al viajero y desde aquí se exportaban a todos los rincones del Mediterráneo productos manufacturados de gran calidad. Por ello, para facilitar el entendimiento con tantas lenguas diferentes, los escribas y administrativos del palacio idearon un sistema con el objetivo de facilitar las transacciones comerciales y el cierre de tratos con otros pueblos. Este invento, sería recogido por los fenicios siglos después y una vez perfeccionado sería extendido por el



Mediterráneo hasta la lejana Península Ibérica.

Pero a su vez, los sirios tuvieron que soportar la influencia de otros pueblos que por sus tierras pasaron y les conquistaron, aunque adaptando esa influencia a su propia idiosincrasia. Así el resultado fue la aparición de logros artísticos, culturales y económicos muy singulares. Por ello, uno no puede por menos de maravillarse ante el desarrollo y magnitud por ejemplo de las ciudades desarrolladas bajo el dominio griego y romano. Ahí tenemos las sobrecogedoras ruinas de ciudades tales como Apamea, la cuarta ciudad en tamaño del Imperio Romano, Bosra, con su gigantesco teatro o Palmira con sus largas avenidas de columnas y grandiosos templos levantados en el desierto junto a un oasis y que fue capaz de poner en aprietos a la misma Roma, convirtiéndose en su rival y dispuesta a competir con ella en magnificencia y grandiosidad.

La situación de Siria, cruce estratégico de caminos y caravanas, aumentó con su incorporación al mundo islámico y tras convertir a una de sus ricas ciudades –Damasco– en la capital del primer imperio musulmán de la Historia: El Califato Omeya. Así, Siria pasó a controlar la nueva fe que se extendió rápidamente desde la Península Ibérica (Al-Andalus) hasta las riveras del Indo (Pakistán). De hecho cuando tras la caída de la familia Omeya el califato desaparece y se traslada a Bagdad, el último superviviente Abd Al Rahmán huye a España y sus herederos convierten a Córdoba en la sede de un nuevo califato omeya apoyado por toda una élite siria de ministros, ingenieros, artesanos, médicos y sabios. Por ello no nos puede extrañar que hasta las mismas murallas del Madrid medieval –hoy visitables junto a su catedral– sean tan sirias en su diseño como las de la misma Damasco



y la famosa Mezquita de Córdoba sea la joya gemela de su antecesora la gran Mezquita de Damasco cuya riqueza y grandiosidad la convierten en una de las más bellas del mundo como lo atestiguan su profusión de mosaicos bizantinos dorados que decoran sus muros, superando en belleza a la misma Santa Sofía de Constantinopla (Estambul).

Siria, siempre codiciada, no tuvo después mucho tiempo de paz y pronto se convirtió en escenario bélico de nuevos invasores, esta vez venidos de Occidente: los Cruzados. Así durante algunos siglos Siria quedó dividida por la fuerza de la fe y de las armas entre reinos cristianos junto a la costa y musulmanes al interior. Siendo un permanente campo de batalla entre los reyes cristianos de Francia o Inglaterra y los caudillos como Saladino a las órdenes del Califa abassida de Bagdad. Y de nuevo por los mismos caminos que siglos antes recorrieran los ejércitos de Ramsés II, Darío o Alejandro, las tropas

francas o inglesas de Ricardo Corazón de León intentaron apoderarse de ciudades y campos con la excusa de mantener cristiano Jerusalén y los Santos Lugares, salpicando Siria de una de las más completas redes de fortalezas y castillos cuya conservación aún asombra: Crac de los Caballeros, Castillo de Saladino, Marqab, etc. Estos castillos, verdaderas obras de ingeniería, se mantienen en un sorprendente buen estado de conservación y forman ya parte de la herencia cultural de Siria superando a los de la vieja Europa por su número y monumentalidad.

Una vez expulsados los caballeros de la Cruz de esta tierra, los sirios continuaron dedicándose a su profesión favorita: el comercio. Y aunque el destino final de sus productos se desvió al nuevo centro de poder, a Estambul donde los turcos y su sultán gobernaban su gran Imperio del que Siria formaba parte, supieron prosperar y en sus principales ciudades como Damasco

o Aleppo, construyeron maravillosos palacios ricos en decoración. Aquí fue donde este pueblo habilidoso y artesano plasmó lo mejor de su arte. Y tal fue su prestigio que aún pervive incluso fuera de Siria una de sus famosas técnicas artesanales –el Damasquinado– en la misma ciudad castellana de Toledo, hoy día de fama mundial.

De este modo no puede dejar de sorprendernos que aún hoy día pasear por el gran bazar de Damasco o de Aleppo –este último con más de diez kilómetros de pasillos y galerías techadas– constituya una de las más excitantes experiencias para el viajero occidental acostumbrado a los hipermercados y grandes superficies. Así mismo, los zocos de Aleppo y Damasco aún conservan en perfecto estado hasta los Caravanserai, edificios singulares donde las monturas de las caravanas descansaban y los mercaderes se alojaban y vendían sus productos: especias de Yemen, incienso de Arabia, alfombras de Persia e India, cristal de Samarcanda, oro de Egipto y Etiopía, etc.

Todavía hoy en día tenemos la oportunidad de recorrer este país a punto de caer en la masificación turística, como un viajero de antaño y disfrutar recorriendo sus monumentos, charlar con la gente en un viejo café o saludar a los niños de cualquier pequeño pueblo en el camino que se acercarán a nosotros con timidez y alegría y una perenne sonrisa en los labios como quien considera una suerte saludar a un extranjero y un honor ofrecerle su hospitalidad. Un pueblo mediterráneo, sabio y noble que formó parte de nuestra historia española y cuyas costas baña nuestro mismo y querido mar Mediterráneo.

José Ángel Gutiérrez
Arqueólogo
Fotos: MAFER



La importancia de la TV en la promoción turística

Organizado por ONETE, se ha celebrado el IX Foro sobre este interesante tema, en el que participaron Gema Alcalde, directora del Canal Viajar y Belén Molinero, directora del programa "Paraísos cercanos" de TVE. La primera destacó, en primer lugar, que los españoles dedican de media 3,8 horas diarias a ver la televisión, por lo que los canales temáticos han adquirido una notable expansión y son del agrado de los televidentes que reciben información, formación y entretenimiento al mismo tiempo.

Por este motivo, a pesar de la crisis económica, los ingresos publicitarios se mantienen crecientes ya que el canal es una magnífica oportunidad para los anunciantes de poder llegar a los consumidores con un enfoque eficiente y a un público con gran afinidad en gustos. A finales de 2008, el 25% de los españoles tienen televisión de pago en su hogar, frente al 22,5% en 2005. Más de la mitad de los canales sintonizados son temáticos. El canal "Viajar.com" ha sido el primero español creado hace un decenio a través de Digital +, totalmente innovador en el sector turismo, con un 23 % de producción propia. Es el tercer canal mejor valorado y el sexto más notorio entre los 70 ofertados, siendo uno de los más vistos en prime time y los fines de semana.

Por su parte, Belén Molinero indicó como, en contraposición a las noticias desagradables que ofrecen los informa-



Belén Molinero, directora Paraísos Cercanos TVE; Antonio Araujo, director Oficina de Turismo de Portugal y Gema Alcalde, directora de Canal Viajar

tivos, los documentales turísticos y culturales se ven con agrado y tranquilidad, provocando en el espectador el deseo de visitar ciudades y países de todo el mundo. Hay documentales de la serie "Paraísos cercanos" que se han emitido hasta 35 veces, alcanzando en conjunto una cifra de audiencia muy alta, además de que pueden ser emitidos por otras televisiones autonómicas o privadas. La citada serie, que cuenta con 60 producciones de 50 minutos cada una, junto a la que se emite actualmente con gran éxito de "Ciudades para el siglo XXI", se encuentra entre las cinco más vendidas de TVE.

Resaltó también que la audiencia de viajes es muy fiel, según demuestran las mediciones efectuadas desde su creación hace doce años. Ambos programas, resultan muy interesantes para los espectadores ya que estos no sólo desean conocer nuevos destinos sino también evocar experiencias pasadas inolvidables. ●

J.A.F.C.



Desde 1982 informando
al sector turístico
(Enero'82/Enero'09)

TE ESPERAMOS EN
FITUR'2009
Pabellón, 14
Stand C13



VISITA NUESTRA WEB

www.tatrevista.com

Con los últimos números
publicados.

Directorio de Compañías Aéreas
actualizado.

La mejor y más completa
información sobre el mundo del
turismo.

Para viajar a los EE.UU.

A partir del 12 de enero, los viajeros bajo el programa de exención de visado, antes de viajar deberán solicitar y recibir a través de la página web: <https://esta.cbp.dhs.gov> una autorización de viaje, de no hacerlo así podrán ver rechazada su solicitud de embarque, experimentar un procesamiento más lento o de ver denegada su admisión en EE.UU. en el puerto de entrada. ●

MSC Fantasia

el barco más bonito del mundo
ha sido bautizado en Nápoles

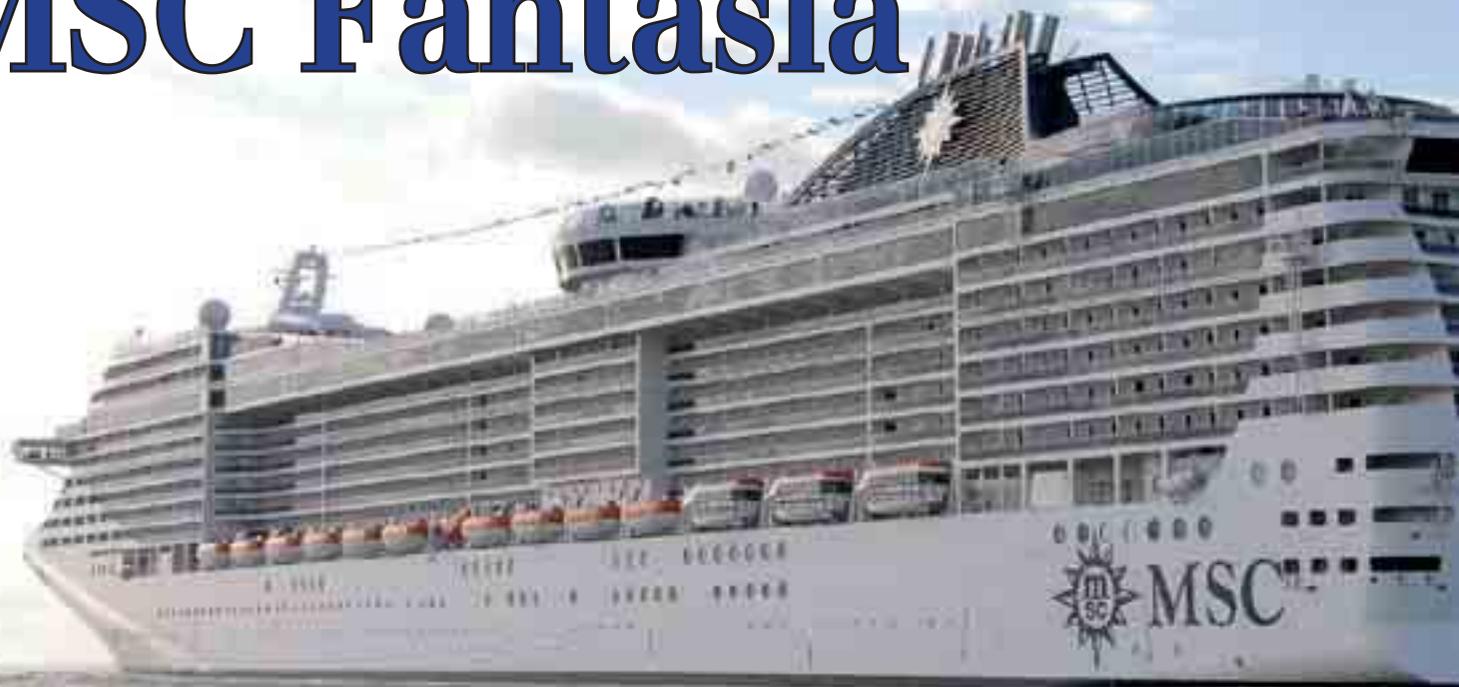


Una vez más MSC Cruceiros celebra la inauguración de un nuevo barco MSC Fantasia, el nuevo buque insignia de la compañía crucerista italiana con el que amplía tu flota.

El pasado 18 de diciembre y como estaba previsto fue bautizado en Nápoles el **MSC Fantasia**, bajo su slogan “...el barco más bonito del mundo”, lo cual podemos confirmar que es cierto. La ceremonia celebrada en una carpa con una innovadora estructura, para acoger a casi 3.000 invitados, en el muelle del puerto de Nápoles comenzó con unas emocionadas palabras de Pierfrancesco Vago, CEO de MSC Crociere, de las que destacamos “Estoy enormemente orgulloso de que el bautizo de este excepcional navío haya tenido lugar en la extraordinaria ciudad de Nápoles” “**MSC Fantasia** no es solo el barco más bonito del mundo, se trata del triunfo del diseño ecológico y la innovación tecnológica para promocionar nuevas experiencias al pasajero” “Quiero dar mis mas profundo agradecimiento a todos aquellos que se han visto implicados en la construcción de esta fantasía hecha realidad”. Seguidamente comenzó un grandioso espectáculo donde actuaron entre otros: el Grupo Aeros de danza, Pino Danielli y su conjunto que ofrecio música tradicional napolitana, Renzo Arbore y su famosa e internacional orquesta italiana y Lucio Dalla que con su potente y maravillosa voz y sus cincuenta años de experiencia hizo las delicias de todos los espectadores. Y una vez más Sophia Loren, la actriz por excelencia y oscarizada embajadora de Nápoles e Italia por todo el mundo, fue madrina del buque **MSC Fantasia**, gemelo del MSC Sinfonia, que será bautizado el próximo mes de junio en el puerto de Barcelona. Al finalizar el acto que duró mas de dos horas, todos los invitados subieron al barco donde se celebró una cena de gala en sus bellos restaurantes: *Cerchio d'Oro* y *Insolito Lounge*. 🍷



MSC Fantasia



el barco más bonito del mundo

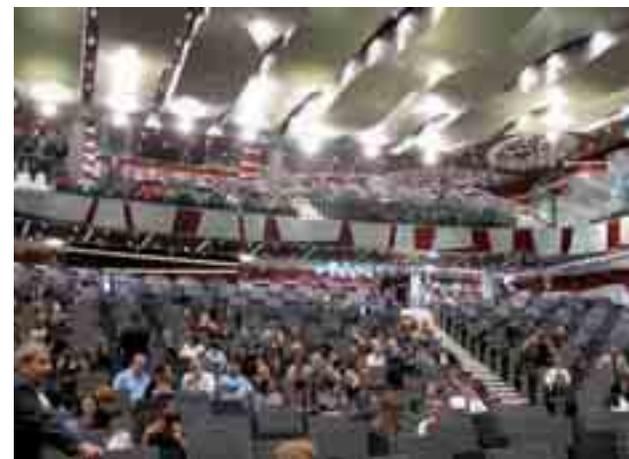
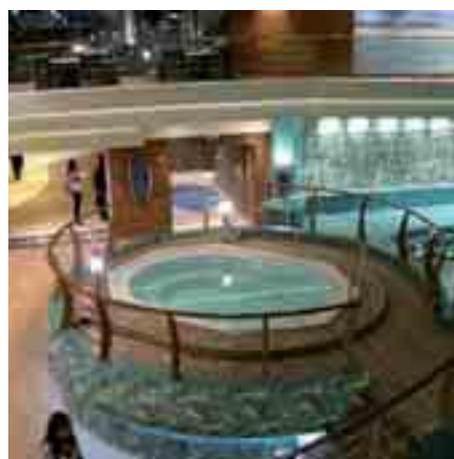
MSC Cruceros inauguró en Nápoles su nuevo buque insignia

Al siguiente día del bautizo del *MSC Fantasia*, con más de 2.000 invitados, puso rumbo a Génova, sus huéspedes mayormente eran agentes de viajes y periodistas. Ya, navegando se realizó la entrega en el gran teatro, placas de reconocimiento a los directores generales de las delegaciones de todo el mundo de MSC Cruceros, y a continuación se entregaron los premios a los agentes de viajes de todo el mundo que fueron denominados por su mayor venta en el pasado año. Fueron galardonadas más de 75 agencias de viaje. Seguidamente re realizó una cena de gala. Durante la navegación, por el barco se apreciaba a los invitados el ir y venir con asombro y encanto de todos ellos descubriendo, los bares y cafés, con música en vivo, o el restaurante "El Sombrero de Tex Mex" con deliciosos cócteles y aperitivos mexicanos, o la Cantina Toscaza, haciendo gala a su nombre, el Capuchino Coffe Bar, el Bar della Fontane, o el Glass Bar, y sobre todo las compras en las boutiques y el Casino delle Palme, abiertas estas últimas mientras navegábamos. Invitados también, en la bellísima piscina cubierta





il Tropici, o en los hidromasajes, en el completísimo gimnasio, con unas vistas magnificas del mar Mediterráneo, o disfrutando de los masajes tailandeses en el MSC Aurea Spa. Haciendo cola para disfrutar del cine 4D y del F1 Simulador, que su inauguración fue realizada por el mismísimo piloto de Fórmula 1 Jarno Trutti, con un éxito arrollador; o en la Biblioteca, o en los excelentes bufets del restaurante-cafetería Zanzibar, con una decoración africana hermosísima. También quiero reflejar los espectáculos de las dos noches en el Avanguardia Teatro, magnificos en su coreografía, luminotecnia e interpretación, en un teatro completamente diáfano, sin columnas, con una perfecta visión, además de una gran calidez y armonía en su decoración. Otro de los atractivos, son sus dos escaleres espectaculares en cristal de Swarovski, y dos ascensores con vista panorámica de la recepción en la planta 5ª a la siguiente. La altura del buque, son 18 cubiertas, 54m, comparativamente a la altura de la Torre de Pissa, y tiene de largo 324m, equivalente a la Tour Eiffel. Y no se han olvidado de los fumadores, pues tienen el Cigar Lounge, cómodo, acogedor y muy bonito decorado, que es la delicia para sus usuarios.





MSC Fantasia, de 450.000 metros cuadrados de extensión, puede albergar a casi 4.000 pasajeros en sus más de 1.600 camarotes, convirtiéndose en el mayor barco construido por un armador europeo hasta la fecha. Además, cuenta con un lujoso centro de bienestar, MSC Aurea Spa, y una zona VIP, MSC Yacht Club, que ofrece 99 suites y un servicio exclusivo con la asistencia de un mayordomo personal disponible 24 horas al día, con su piscina privada para ellos, con acceso directo al spa y a la peluquería. En definitiva, la cuidada atención al pasajero y la calidad de sus servicios han logrado crear un ambiente propio de un crucero de "6 estrellas", enmarcado en unos espacios que se distinguen también por su elegante y reconocido diseño italiano.

El pasajero puede bañarse en una piscina con cúpula acristalada móvil, degustar los mejores vinos italianos acompañados de una exquisita cena en el restaurante francés *L'Étoile* y finalizar la velada con una animada charla en uno de sus 18 bares, como *Manhattan Jazz Bar* o *Sports Bar*. Además el buque cuenta con el teatro *L'Avanguardia* que tiene capacidad para 1.603 personas, un casino, una discoteca e incluso un simulador de Fórmula 1 y un cine en 4D. Todo esto sin olvidar a los más pequeños, que podrán divertirse en un salón de juegos con un diseño ambientado en el Polo Norte. Cuenta con 1.637 camarotes, de los cuales 1.151 son con terraza, y las dimensiones de los Standard son de 20 m²; las suites de 29 m²., con cuarto de baño con ducha, los cuartos



de baños de las suites con bañera y más espaciosos. Todos los camarotes con televisor, radio, conexión a internet, caja fuerte, mini bar; Todos ellos se distinguen por su decoración elegante y agradables en su gama de colores.

Después de la inauguración de **MSC Fantasia**, décimo en unirse a la flota de la compañía, emprendió su primer viaje desde Génova durante 9 días por el Mediterráneo, recorriendo Rodas, Alejandría, Mesina y Nápoles. Las salidas previstas desde Barcelona han sido el día 29 de diciembre en 2008, y en 2009 los días 6, 17 y 28 de enero, 8 y 19 de febrero y a partir del 6 de marzo, **MSC Fantasia** saldrá todos los viernes desde esta ciudad. ☺

Reportaje: Mafer y A. Flórez

Datos técnicos MSC Fantasia:

- Número de pasajeros: 3.959
- Camarotes: 1.637 (80% exteriores, de los que el 60% cuentan con balcón)
- Area total 450.000 m²
- Tonelaje: 133.500 T.
- Zonas comunes: 27.000 m²
- MSC Aurea Spa: 1.615 m²
- MSC Yacht Club con 99 suites
- Teatro 'L'Avanguardia' con capacidad para 1.603 personas
- Eslora: 333 m.
- Manga: 37,92 m.
- Velocidad máxima: 23,3 nudos

LOS MEJORES CRUCEROS FLUVIALES DE EUROPA 2009



(FLETADOS EN EXCLUSIVA POR POLITOURS)



CRUCERO MAAS Y ESCALDA

Crucero 8 días y 7 noches
de Amsterdam a Brujas o viceversa
Salidas todos los DOMINGOS
14 de Junio a 6 de Septiembre 2009

desde
950€
por persona



CRUCERO POR EL DANUBIO

Crucero 8 días y 7 noches
de Linz a Budapest o viceversa
Salidas todos los LUNES
1 de Junio a 28 de Septiembre 2009

desde
990€
por persona
TASAS 38€



CRUCERO RHIN Y MOSELA

Crucero 8 días y 7 noches
de Colonia a Estrasburgo o viceversa
Salidas todos los LUNES
1 de Junio a 28 de Septiembre 2009

desde
985€
por persona



AVIÓN INCLUIDO

CRUCERO POR EL VOLGA

Crucero 11 días y 10 noches
de Moscú a San Petersburgo o viceversa
Salidas LUNES y JUEVES (fechas indicadas)
18 de Mayo a 10 de Septiembre 2009

desde
1.350€
por persona
TASAS 85€



AVIÓN INCLUIDO

CRUCERO POR EL DNIÉPER

Crucero 11 días y 10 noches
de Kiev a Odesa o viceversa
Salidas LUNES y JUEVES (fechas indicadas)
18 de Mayo a 10 de Septiembre 2009

desde
1.390€
por persona
TASAS 185€

Información y reserva en su agencia de viajes



POLITOURS

CAA-19

www.politours.com

Descuentos
(reservas anticipadas)
7% (+ de 50 días)
12% (+ de 80 días)
Plazas Limitadas
Distancia Madrid



De esta forma, se puede saborear el ambiente a bordo de estas dos joyas de la flota, que combinan lo mejor del producto de **Costa Cruceros**: el **Costa Luminosa**, el buque de la luz, a la vanguardia de la flota, y el **Costa Pacífica**, la nave de la música.

En las webs del **Costa Luminosa** y del **Costa Pacífica**, los visitantes podrán también hojear los folletos de ambas embarcaciones, que ya han sido distribuidos entre las agencias de viajes. Los artículos promocionales vinculados a la llegada de ambos nuevos buques incluyen una caja regalo, reservada para los principales socios comerciales de la Empresa, con una reproducción de la "Donna Sdraiata 2004" de Fernando Botero, un CD con seis pistas de la banda sonora del **Costa Pacífica** y los dos folletos. ☺



Disponibles en la red las webs de los nuevos buques: Costa Luminosa y Costa Pacífica

** Ya ha comenzado la cuenta atrás para el extraordinario evento de celebración del bautismo conjunto de ambos buques en Génova el 5 de junio de 2009.*

El **Costa Luminosa** y el **Costa Pacífica** –los dos nuevos buques de **Costa Cruceros** que serán bautizados juntos en un extraordinario evento a celebrarse el 5 de junio de 2009 en Génova– se encuentran ya en la Red, en sus propias webs dedicadas.

Los dos nuevos buques, miembros 13º y 14º de la flota de **Costa** y construidos ambos por Fincantieri con una inversión total de unos 900 millones de

euros, están actualmente siendo equipados en Marghera (Venecia) y Génova-Sestri Ponente. Pero los aficionados a navegar en la Red pueden acceder a una presentación anticipada de los nuevos buques en www.luminosa.costacrocieri.it y www.pacifico.costacrocieri.it.



A un solo click

** Costa lanza una nueva herramienta basada en web que ofrece una guía fácil y efectiva con respuestas a las preguntas más frecuentes (FAQ) realizadas por parte de sus clientes.*

Costa Cruceros da cada vez una mayor respuesta a las necesidades de sus clientes, incluidos aquellos que utilizan Internet para acceder a la Empresa, a fin de proporcionarles un servicio que "supere sus expectativas".

La última innovación es la introducción de preguntas y respuestas habituales (FAQ) en video, un recurso basado en web que transmite de manera simple y efectiva mediante imágenes de la vida real, la información solicitada con mayor frecuencia por parte de los clientes de **Costa** antes de embarcarse en un crucero.

Este innovador servicio de vanguardia por Internet esta disponible en la red en 6 idiomas (italiano, español, francés, alemán, español y portugués) en las 24 páginas web de **Costa** en todo el mundo.

El video de FAQ está organizado para permitir a los usuarios encontrar las respuestas que buscan de manera rápida y fácil. En la sesión de preguntas y respuestas más frecuentes, los usuarios pueden ver los clips de video que acompañan a cada pregunta, introducir palabras clave en el motor de búsqueda y guiarse con ayuda de las descripciones que se muestran junto a cada escena. ☺





Puesta de quilla al segundo de los nuevos buques RO-RO

** Son los buques de carga rodada de Alta Velocidad mayores que se están construyendo en la actualidad, por un importe superior a los 200 millones de euros*

Navantia ha colocado la quilla en el segundo de los buques Roll-on-Roll-off que construye para **ACCIONA Trasmediterranea** en sus instalaciones de San Fernando-Puerto Real, en un acto celebrado con la asistencia de representantes de ambas empresas. Las dos compañías suscribieron un contrato en junio de 2006 para la construcción de dos buques con la tecnología "Roll-on-Roll-off" por un importe superior a los 200 millones de euros.

Este tipo de buques están diseñados para agilizar el transporte de carga rodada, dentro del concepto de Autopistas del Mar. Alcanzan una velocidad de servicio de 26 nudos equivalente a unos 48 km/h. que les permite hacer dos rotaciones semanales en rutas entre 700 y 800 millas náuticas o, alternativamente, una rotación semanal en rutas de 1.500 millas. Son los buques de carga rodada de Alta Velocidad mayores que se están construyendo en la actualidad, con gran capacidad de maniobra por sus propulsores laterales y timones articulados. Tienen 209 m. de eslora, una manga de 26,5 m. y calado de 7 m.; y disponen de capacidad para 210 plataformas de 31 toneladas y 50 contenedores a doble altura. ☺



La puesta de quilla del nuevo buque RO-RO.



MSC FANTASIA hace su primera escala en Barcelona y en Málaga

El **MSC Fantasia**, antes de su inauguración hizo su primera escala en Barcelona el 15 de diciembre. La compañía italiana **MSC Cruceros**, una de las principales empresas del sector cruceros en el mundo, realizó así su tradicional cambio de placas entre **MSC Fantasia** y la Autoridad Portuaria en un memorable evento.

El director general de la compañía en España, Emiliano González, calificó la decisión de muy acertada: "**MSC Cruceros** ha apostado siempre por el mercado español y muy particularmente por el puerto de Barcelona. Tras la escala, **MSC Fantasia** tendrá una presencia regular y continuada en el puerto de esta ciudad durante todo el año 2009, con salidas a partir de marzo todos los viernes, lo que unido a la incorporación de **MSC Splendida** en julio del próximo año, permitirá a la compañía liderar la oferta de camas semanales desde

la capital catalana". Emiliano González ha destacado: "Este posicionamiento de las dos naves más modernas de **MSC Cruceros**, viene motivado por el liderazgo europeo de Barcelona en el sector de los cruceros, lo que conlleva a un crecimiento de la demanda en Cataluña y por extensión en toda España".

Escala en Málaga

El **MSC Fantasia** hizo su primera escala en Málaga el pasado 2 de enero de 2009, realizando su tradicional cambio de placas con la Autoridad Portuaria. El barco visitó este puerto, en un crucero Fin de Año que recorriendo España, Portugal e Italia, para celebrar la llegada del nuevo año, de forma lujosa y con estilo.

Este buque tendrá presencia en este puerto durante todo el presente año, a partir de marzo. ☺



Aumenta la capacidad de carga de la línea Génova-Barcelona con la incorporación de la M/N Excelsior

La naviera italiana ha incorporado a la línea que une diariamente Génova con Barcelona el buque **Excelsior**. Se trata de un cruise ferry de 40.000 toneladas, velocidad de 24 nudos con carga y capacidad para 2.000 metros lineales de vehículos pesados. Con el **Excelsior** la línea gana unos 500 metros lineales respecto a las naves utilizadas recientemente. El barco también incluye butacas y cabinas para 2.253 pasajeros y zonas para el ocio y la restauración.

La línea Génova-Barcelona-Génova de GNV es diaria. Un estudio comparativo de GNV sobre esta línea, incluyendo todos los costes directos e indirectos, carburante, peajes, seguros, etc., - evidencia un ahorro superior al 30% en el transporte intermodal-marítimo con respecto del transporte terrestre, a la vez que una menor exigencia de medios y personal, una reducción de tiempo y ninguna limitación a la circulación. ☺



Los Grandes Cruceros Fluviales por Europa 2009 de Politours

La forma más despreocupada y cómoda de viajar para conocer otros países por Europa son los "Cruceros Fluviales", podrá saborear ricas culturas, que se originaron en las grandes cuencas fluviales. Es una nueva sensación la de conocer mundo surcando sus ríos. Estas son verdaderas vacaciones, sin el trabajo ingrato de hacer y deshacer maletas después de cada etapa. Rodeado de todas las comodidades posibles, buen ambiente, simpatía, animación. Nunca se debe comparar estos Cruceros de río con los Súper Cruceros de mar (cantidad/capacidad)

pero en calidad, servicio y restauración están en un magnifico nivel.

El catálogo que la mayorista **Politours** ha editado para 2009, de "**Los Grandes Cruceros Fluviales por Europa**" es de los más completos que existen en el sector, ofrece un gran abanico de programas.

Los Cruceros Fletados por **Politours** son:

"Cruceros de Bélgica, Flandes y Holanda", esta ruta a bordo del M.S. Princesa, un barco de categoría 3 anclas Súper. Renovado totalmente en el año 2000, navega por los ríos Maas (Mosa), Escalda y a través de diferentes canales, hasta el mismo corazón de las ciudades de Amsterdam y Rotterdam en Holanda; Amberes, Gante y Brujas en la región Flamenca de Bélgica, disfrutándola máximo de su Patrimonio monumental histórico y ambientes con sólo dar un simple paseo.

"Gran Crucero por el Danubio", a bordo del M.S. Cristal, 4 anclas Súper. Renovado en 2007. "La Ruta Imperial", navegando por el segundo río más grande de Europa, que nace en la Selva Negra y fluye hasta el Mar Negro, cru-

zando numerosos países de la Europa Central. Se admiran ciudades centenarias, castillos medievales, iglesias barrocas y hermosos palacios, así como las capitales del Imperio Auto-Húngaro de Viena y Budapest. Un recorrido fluvial que se embarca en Linz, se cruza Austria, Eslovaquia y Hungría.

"Rhin y Mosela", a bordo del M.S. Swiss Diamond, 4 anclas Súper, renovado en 2006. El Rhin nace en Suiza, desemboca en Holanda, y atraviesa, o más bien bordea, Francia. Sin embargo el Rhin es un río esencialmente alemán, su nombre deriva de una palabra celta que significa "corriente" y para los celtas, que habitaron esta región hacia los siglos XIII y X a.C., era el protector de la honra y la pureza doméstica. Los celtas se fueron desplazando hacia la orilla izquierda, mientras que los germanos, nombre que vienen de otra palabra celta que significa "vecinos", se instalaron en la orilla derecha. Así a lo largo de la historia, el Rhin ha servido de frontera natural, además de ser la gran vía de comunicación entre los pueblos que habitan sus orillas y el resto de Europa. Visitando entre otras ciudades Colonia, Bonn Linz, Cochem, Coblenza, Rudesheim, Maguada, Estrasburgo.





SWISS DIAMOND



Estos tres cruceros tienen una duración de 8 días y desde 985€

“Gran Crucero de Rusia”, a bordo de M.S. Zosima Shashkou, 3 anclas, puede conocer navegando Rusia, a través de los ríos Volga, Svir y Neva, sus canales y los grandiosos lagos Anega y Ladoga, observaremos las tímidas sonrisas de su pueblo junto a bellos parajes enigmáticos, ciudades medievales que atesoran riquezas de la cultura rusa, una naturaleza verde y exuberante y espectaculares ocasos que tiñen de colores el horizonte de sus tierras. Visitando: Moscú, Uglich, Goritsy, Kizhi, Mandroga, San Petersburgo.

“Gran Crucero de Ucrania”, a bordo de M.S. General Vatutia, 3 anclas. Descubrirá un amplio legado dentro de un marco natural, desde Kiev, a través del río Dniéper, conocerá las bases culturales de Ucrania, asentadas en ciudades como Odesa y Sebastopol y el delta donde el agua dulce del Danubio se mezcla y desaparece entre las aguas del Mar Negro. En los puertos de este gran país, sus gentes nos ofrecerán múltiples escenas de un pueblo sacrificado y amable.

Estos dos últimos cruceros, tienen una duración de 11/12 días, incluye

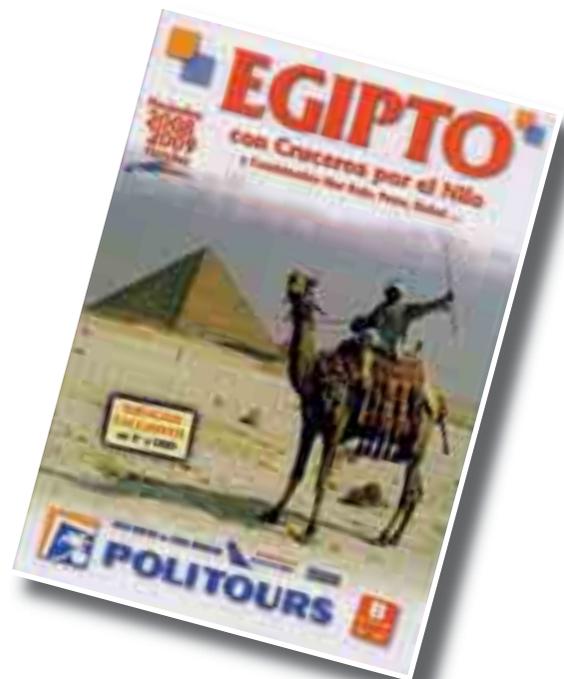
avión, desde 1.350€ y 1.390€

También nos llama nuestra atención **“La Gran Ruta del Volga hacia el Mar Caspio”** en los barcos M.S. Maxim Goprky y M.S. Russ, con una duración de 14 días, avión incluido, y desde 1.725€. Visitando: Astracán, Volgogrado, Saratov, Samara, Kazan, Cheboksary, Nizhny Novgorod, Kostroma, Yayoslavi, Uglich y Moscú.

O el **“Crucero Velero por las Islas Dálmatas”**, a bordo del Motovelero M.S. Afrodita,

Con una duración de 8 días, con avión incluido, desde 1.425€ Visitando: Dubrovnik, Korkula, Hvar, Barc, Makarska, Mijet.

Otra de las novedades es Egipto y sus **Cruceros por el Nilo**, están incluidos en un catálogo aparte, que comprende hasta octubre 2009. Los programas están con servicios exclusivos de 5 estrellas y lujo tanto en los barcos como los hoteles. En vuelos regulares, con conexiones inmediatas desde el Cairo a Luxor, Aswan, Hurgada, Sharma El Seik. Y programas combinados al Mar Rojo, Petra, Dubai... ●





La Comunidad estrena nueva iluminación en el Castillo de Manzanares el Real

** Es el primer castillo en España que inaugura esta tecnología de última generación*

La Consejería de Cultura y Turismo de la Comunidad de Madrid hace brillar el Castillo de Manzanares el Real con un nuevo sistema de iluminación, moderno y vanguardista, con un ahorro energético del 80%, convirtiéndolo en un complemento importante para despertar aún más el interés turístico por esta fortificación y su entorno.

La instalación cuenta con un equipo informático que permite el control de la intensidad y el color de la luz, por lo que la imagen del castillo se puede adecuar cromáticamente a voluntad, pudiendo programarse distintas tonalidades. De este modo, la iluminación se activará cuando la intensidad de la luz natural sea insuficiente -en la puesta de sol- hasta la 1 de la mañana, por lo que variará según la estación del año en la que nos encontremos, ofreciendo blancos más azulados en los meses más fríos, y más ocres en primavera y verano. ☺

La Comunidad se retrata en 110 imágenes en el libro “Madrid visión fotográfica y artística”

El Gobierno regional ha coeditado el libro “Madrid visión fotográfica y artística”, donde se retratan 110 imágenes de los lugares más signifi-



Castillo de Manzanares el Real.

cativos y singulares de la Comunidad de Madrid. El consejero de Cultura y Turismo, Santiago Fisas, presentó junto con la vicepresidenta ejecutiva de Turismo Madrid, Ángeles Alarcó, esta obra del fotógrafo Fernando Manso. Durante once meses, Manso, ha fotografiado los rincones más significativos de la Comunidad de Madrid teniendo en cuenta lugares, edificios, eventos, situaciones idílicas y condiciones climatológicas. De esta forma, en el libro se pueden ver instantáneas de la Puerta de Alcalá, el Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, el Palacio Real o la Biblioteca Nacional, pueblos como Buitrago de Lozoya y su muralla,

Patones de Arriba, embalses, paisajes, etc. Durante la presentación del libro, Fisas se mostró “satisfecho por el resultado de este libro, que servirá de referencia a los visitantes para conocer mejor una región que cuenta con monumentos y edificios de primer orden”.

En el proyecto han participado, además de la empresa pública Turismo Madrid como coeditora del libro, ayuntamientos, arzobispados (para retratar catedrales, iglesias y ermitas...), la Consejería de Medio Ambiente y Vivienda (en el caso de parques naturales, guardas forestales...) fuerzas del orden público, propietarios de edificios singulares y empresas privadas. ☺



Futuralia, foro para un turismo sostenible

Se ha celebrado Futuralia, foro para la sostenibilidad medioambiental en el turismo, que ha reunido a representantes de todos los segmentos empresariales del sector turístico en España. La primera edición de este encuentro convocado por la Mesa del Turismo, fue inaugurada por su presidente Juan Andrés Meilán quien destacó que los objetivos del foro son poner en valor el medio ambiente como un atributo vital para la necesaria preservación del entorno en la oferta turística española. La inauguración estuvo a cargo de Joan Mesquida, secretario de Estado de Turismo quien subrayó que el desarrollo sostenible como modelo, responde a las necesidades del presente y da nombre a uno de los cinco ejes que constituyen el Plan del Turismo Español Horizonte 2020, La ponencia marco la desarrolló Abel Matutes presidente del Grupo Fiesta que después de referirse a los efectos beneficiosos del turismo en la sociedad, Además consideró imprescindibles las mejoras en el marco energético, fiscal y financiero, claves para la competitividad en el sector turístico. En primer lugar, Julio Abreu, miembro del Comité de Ética

de la OMT, enumeró las bases para la organización de un evento sostenible. Siguió Esther Trujillo, vicepresidenta de Desarrollo Sostenible del Grupo Sol Meliá, que insistió en que una de las prioridades debe ser "demostrar que esta clase de prácticas tienen efecto en la cuenta de resultados". A continuación, el presidente de Aeca, Felipe Navío, se refirió a la rápida evolución del transporte aéreo, destacando la reducción de las emisiones contaminantes pese al considerable aumento del tráfico, con una variación del 20% respecto a 2007. Por su parte, el director general de Alta Velocidad-Larga Distancia de Renfe, Abelardo Carrillo, describió a España como un país idóneo para el desarrollo de la alta velocidad ya que las distancias cortas favorecen este medio de transporte frente al avión. En representación del transporte por carretera habló el presidente de Asintra, Lorenzo Chacón quien destacó la imposibilidad de imaginar un transporte sin autobuses, medio que ha reducido sus emisiones desde 1997 en un 87%. Además, según explicó José Manuel Maciñeiras, presidente de Aedave, las agencias de viajes minoristas deben



utilizar su capacidad de asesoramiento, seleccionando aquellos viajes que respeten el medio ambiente. En esta misma línea, la vicepresidenta de Feaav, Matilde Torres apuesta por otro tipo de turismo, evitando los destinos masificados y menos limpios. Por el turismo de salud habló el presidente de la Asociación Nacional de Balnearios de España, Nicasio Pérez y por los Automóviles de Alquiler, el director general de Hertz, Alfredo Ruiz Plaza. La importancia del turismo rural fue defendida por la subdirectora general de Desarrollo Sostenible, Paloma López-Izquierdo. Clausuró el Foro, Miguel Sebastián, ministro de Industria, Turismo y Comercio que abogó por una mayor colaboración entre las entidades privadas y las administraciones públicas en pro de la sostenibilidad, con referencia al Plan Horizonte 2020 y por una mejor formación de los profesionales turísticos. ☺

J.A.F.C.

Ávila, cuna de la palabra mística

La etapa siguiente del **Camino de la Lengua Castellana**, después de visitar Salamanca, ciudad del saber, nos lleva a Ávila, cuna de la palabra mística, acogedora ciudad, Patrimonio de la Humanidad desde 1985. Es el mejor ejemplo de lo que fue una ciudad amurallada de la España medieval, declarada sitio real veraniego por los Reyes Católicos y lugar predilecto de Felipe II. En su interior guarda celosamente iglesias y conventos, palacios y edificios monumentales que dan vida a personajes y a la historia del medioevo. Comenzamos nuestro recorrido por la **Catedral** que confiere a la ciudad su singular personalidad. El interior del templo, solemne y majestuoso, está formado por tres naves. La central, la más esbelta, está separada de las laterales por fuertes pilares góticos de estilo cisterciense, con grandes ventanales que iluminan la nave, destacando las vidrieras de la capilla mayor elaboradas en delicados colores. Impresionados por la suntuosidad del recinto, encontramos el altar mayor, uno de los más bellos de España compuesto por 24 tablas pintadas por tres renombrados artistas del renacimiento: Pedro Berruguete y los maestros italianos, Santa Cruz y Juan de Borgoña. Otras admirables obras de arte descubrimos en la sacristía, el museo catedralicio, la sala de la custodia y la de cantoriales, en donde se guardan enormes libros de temas musicales que recuerdan a monjas y cantos gregorianos, con preciosas miniaturas de gran colorido, entre las que destaca un gran Evangelario del siglo XV que perteneció al cardenal Cervantes.

La monumentalidad religiosa avilense cuenta con una larga lista de importantes **iglesias** románicas. Así, muy próxima a la Catedral, se halla la iglesia de San Vicente, el edificio románico más relevante de la ciudad, siglos XII-XIV, de extraordinaria belleza arquitectónica por su portada, sólo comparable al Pórtico de la Gloria de Santiago de Compostela, sus torres y artístico ábside y por el color dorado de su piedra. Bajo el arco derecho del crucero, se alza el espléndido sepulcro de los niños mártires Vicente, Sabina y Cristeta, calificado como el mejor sepulcro protagónico de España. En sus costados se desarrolla toda la historia de los mártires perseguidos por los soldados romanos de Daciano, hasta ser apresados ante las murallas de la ciudad. En la cripta se sitúa una bella talla románica de nogal policromado de la Virgen de la Soterraña, muy visitada por muchas personalidades en diferentes épocas. Cerrando un extremo de la Plaza del Mercado Chico, como se conoce a la Plaza Mayor donde se ubica el Ayuntamiento, se encuentra la iglesia de San Juan, cuyo interés se concentra más en su historia que en su arquitectura, por conservar en su interior la pila donde fue bautizada Santa Teresa el 4 de abril de 1515. Otra iglesia, la de San Pedro erigida en varias etapas a las que corresponden otros tantos estilos, es muy conocida

por su fachada principal en cuyo arco superior luce un magnífico rosetón cisterciense. Junto a ella, otra iglesia, la de Santa María la Antigua, forma un bello rincón recoleto, cuyos orígenes se pierden en la historia. En el jardín anterior existe un busto en homenaje a Claudio Sánchez Albornoz, gran historiador y erudito.

La historia de Ávila corre también paralela a la de sus

conventos y monasterios, distribuidos por toda la ciudad, siendo escenario de la vida de Santa Teresa. El monasterio de la Encarnación es, sin duda, uno de los lugares teresianos más representativos de la vida de la Santa. Inaugurado el mismo día de su bautizo, está plagado de recuerdos teresianos. La iglesia de estilo barroco, conserva el coro bajo en el que recibió el hábito, el pequeño confesionario utilizado por San Juan de la Cruz durante los años que pasó como confesor y vicario de las monjas. Es un edificio sencillo, sin lujos, como corresponde a un lugar destinado a la vida monacal, pero rico en recuerdos teresianos ya que en él la Santa fue priora durante tres años, pasando casi treinta de su vida. Aquí planificó toda la reforma de la Orden del Carmen y proyectó los viajes por distintas ciudades españolas de Castilla y Andalucía, para fundar nuevos monasterios sin que ninguna adversidad lograra detenerla. Tuvo un gran dominio de la lengua y gran expresividad, llevando hasta el fondo el principio renacentista "escribo como hablo", ante la imposibilidad de expresar con palabras la experiencia mística de unión con Dios. Por su parte, San Juan de la Cruz en sus versos, opta por el colorido, la musicalidad y la emoción que refleja en el "cántico espiritual", considerado una de las obras cumbres de la poesía renacentista de la lengua castellana. Con ambos se inicia una corriente de literatura mística, en cuya difusión continúan diversas instituciones culturales de la ciudad.

En Ávila, como en tantas ciudades castellanas, se edificaron

Catedral.



Murallas de Ávila.

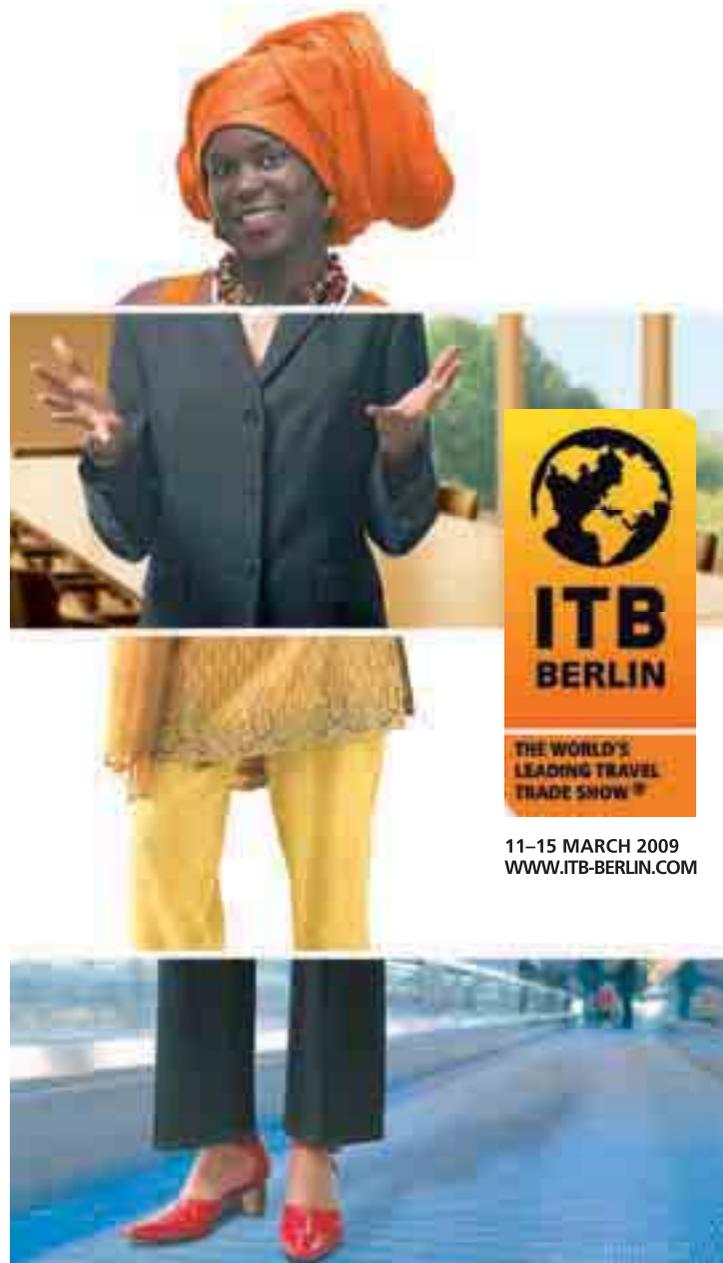


numerosos **palacios** durante los siglos XV y XVI. Familias de la nobleza y personas con fortuna, construían grandes mansiones. Estas casas nobles de fuertes muros y torres, les servían de refugio durante las revueltas y guerras de la época. Los caballeros eligieron los lugares más cercanos a la muralla para levantar sus residencias ya que cada uno se encargaba de la defensa de una zona del recinto amurallado, uno de los mejores conservados de Europa, con más de dos kilómetros y medio de perímetro. En la plaza de la Catedral se encuentra un verdadero conjunto monumental donde se alzan tres magníficos ejemplos: el palacio de Valderrábanos de estilo gótico que perteneció a Gonzalo Dávila, corregidor de Jerez, cuya actuación fue decisiva en la conquista de Gibraltar en 1462, desde hace años convertido en un gran hotel.; la casa Velada, hoy convertida en restaurante, una de las más bellas de la ciudad que alojó a Carlos I, a su esposa y a Felipe II; el palacio del Rey Niño, donde pasó su infancia Alfonso XI protegido por el obispo Don Sancho, hoy sede del archivo histórico; el palacio de los Polentinos de portada plateresca, actualmente sede de la Academia Militar de Infantería; el palacio de los Dávila formado por cuatro edificios góticos en siglo XIV, uno de los conjuntos medievales más hermosos de Ávila, en cuyas proximidades se encuentra el monumento dedicado a San Juan de la Cruz, bellísima estatua de bronce que muestra al santo, tan amigo de Santa Teresa, en actitud caminante, con la cruz en la mano y observando la vida diaria de los ábulenses, y el palacio de los Núñez Vela, de estilo renacentista familia que mantuvo una estrecha amistad con Santa Teresa, siendo un miembro de aquella, virrey del Perú, quien la apadrinó en 1515.

Se completa esta sorprendente visita con el monumento de **los Cuatro Postes**, ubicado en las afueras de la ciudad, en la carretera hacia Salamanca, podium formado por cuatro columnas dóricas unidas por una cornisa decorada con los escudos de Ávila y una cruz de piedra en el centro. La historia de este humilladero está vinculada a que fue el lugar donde hallaron a Santa Teresa y a su hermano Rodrigo cuando se fugaron de casa para ir a tierras de moros buscando morir martirizados. Desde este excelente mirador, se contempla un bellissimo panorama para admirar la muralla y una de las mejores perspectivas de Ávila reflejada en varias ocasiones en la obra de Miguel Delibes, "La sombra del ciprés es alargada". Otros escritores de la talla de Melchor Gaspar de Jovellanos, Gustavo Adolfo Bécquer, Mariano José de Larra y Enrique Larreta, también cantaron y alabaron sus maravillas. ☺

José Antonio Fernández Cuesta

Where Global Business Happens.



ITB Berlin is the driving force in the global travel industry. This is where business transactions and developments valued at € 5 billion took place last year. The annual event attracts key players from all segments of the travel value chain.

- Discover the latest product innovations and trends
- **New** Learn how corporate social responsibility (CSR) can strengthen your corporate competitiveness
- Establish personal contacts with 11,000 exhibitors and 109,000 trade visitors from around the world
- Communicate with top-ranking international experts and speakers at the ITB Berlin Convention, the world's largest tourism convention

OFFICIAL PARTNER REGION



BRIFER SERVICES, S.L.
Arturo Soria, 316 · 28033 Madrid
Tel.: +34 917 672 767 · Fax: +34 917 669 932
E-Mail: bseligmann@brifer.com · www.itb-berlin.com

 **Messe Berlin**

Congreso Europeo de Turismo Industrial



Mesa redonda.

Con el objetivo de lanzar el turismo industrial en España desde criterios de calidad, ha tenido lugar en Toledo, el II Congreso Europeo de Turismo Industrial organizado por la Cámara de Comercio e Industria de Toledo, en colaboración con la Asamblea de Cámaras Francesas de Comercio e Industria (Acfc) y el Consejo Superior de Cámaras de España. Se trata de un verdadero acontecimiento de dimensión europea que celebró su primera edición en Angers (Francia) en 2006. Las visitas organizadas a empresas, cuya actividad tienen un interés turístico, constituyen un novedoso segmento conocido como turismo industrial. La larga experiencia de algunos países y regiones europeas demuestra que esta modalidad supone para las empresas un incremento significativo de su facturación y para los destinos turísticos un nuevo atractivo que interesa a nuevos visitantes. Abrir las puertas de las empresas es un medio de valorizar la imagen de marca como estrategia de competitividad para la compañía y de hacerse conocer por la opinión pública, además de suponer un factor de desarrollo para el territorio donde se ubican.

En la solemne sesión de apertura, el alcalde de la ciudad, Emiliano García Page, tras dar la bienvenida a los asistentes, subrayó como Toledo que se identifica plenamente con el turismo, se refirió al nuevo museo del Ejército del Alcázar, al próximo Palacio de Congresos, al incremento del turismo idiomático los fines de semana y a las recientes mejoras

en las comunicaciones con la capital mediante el AVE que "...prácticamente sale frenando de Madrid...". El presidente de la Cámara de Comercio, Fernando Jerez, afirmó que el turismo industrial constituye un arma innovadora para encontrar nuevos caminos al futuro de las empresas toledanas y formuló su deseo de que se consolide como producto puntero dentro de la oferta turística. Por su parte, Javier Gómez Navarro presidente del Consejo Superior de Cámaras indicó que los ingresos por turismo son proporcionales al tiempo de estancia del visitante en un determinado lugar por lo que una buena oferta debe generar atractivos suficientes para que el turista permanezca más tiempo. La consejera de Cultura y Turismo del gobierno de Castilla La Mancha, Soledad Herrero Sáenz Rojas calificó al turismo como la industria más limpia y dinámica del siglo XXI, citando como ejemplo las industrias del vino como enoturismo que bien merecen una visita, asentadas en uno de los mejores viñedos del mundo, rodeadas de incomparables parques de caza y pesca.

En una de las sesiones, Pedro Ortún, director de la Unidad de Turismo de la D.G. de Empresas de la Comisión Europea, señaló

como retos fundamentales, el asegurar un crecimiento sostenible de los ingresos del turismo, mejorar la calidad en los servicios y en los empleos, promover la defensa del patrimonio y medio ambiente. Otros ponentes abordaron ejemplos significativos del turismo industrial en países europeos, como Patrick De Groote, profesor de la Universidad de Hasselt de Bélgica quien expuso el éxito de las jornadas de puertas abiertas en las visitas a empresas de Flandes. Renato Vellón, presidente de Promoveneto habló sobre el marketing para el turismo de empresa y la experiencia de la industria "Made in Torino" que ha hecho de ésta provincia italiana un centro de excelencia reconocido a nivel internacional, con un recorrido en el que se visitan firmas del prestigio de la Fiat e Iveco, en el sector automovilístico, Aurora y Lecce Pen, líderes en la producción de instrumentos de escritura, Alenia y Galileo en aeronáutica y Caffarel, Vergnano, Lavazza y Martini, en el enogastro-nómico. Como complemento al congreso, los asistentes participaron en visitas programadas a las empresas Airbus, Delaviuda, Osborne, Talleres del Ave y Tello, según sus preferencias. ☺

José Antonio Fernández Cuesta



Inauguración Congreso.

Unas escapadas fuera de serie

• FEBRERO Y EL CARNAVAL •

Sicilia y el Carnaval
8 días desde **1.432 €**
Salida: 21 de febrero
Visitando Palermo, Sciacca, Agrigento, Siracusa, Catania y Acireale



Carnaval croata en Rijeka
4 días desde **1.075 €**
Salida: 21 de febrero
Visitando Zagreb, la península de Istria, Opuzica y Rijeka

El carnaval de Niza
4 días desde **1.095 €**
Salida: 21 de febrero
Niza, los colores de la Costa Azul, Menton y Grasse

Toscana medieval
5 días desde **964 €**
Salida: 28 de febrero
Visitando Siena, Volterra, San Gimignano, Arezzo y la Florencia más secreta.

• MARZO Y PUENTE DE SAN JOSÉ •

Ámsterdam y las ciudades holandesas
4 días desde **970 €**
Salida: 18 de marzo
Visitando Ámsterdam, las ciudades del arte holandés y Utrecht

Los castillos del Bajo Loira
4 días desde **1.034 €**
Salida: 19 de marzo
Visitando Blois, Chenonceaux, Amboise, Clos Lucé, Angers y Nantes

Bolonia, Ravena y otras joyas del Po
4 días desde **1.030 €**
Salida: 19 de marzo
Visitando Bolonia, Ravena, Parma y Módena

Alemania y sus mitos
4 días desde **804 €**
Salida: 19 de marzo
Visitando los pueblos tradicionales de los cuentos de Nadas: Hameln y Bremen-Kassel, Göttingen y Marburg

• ABRIL Y SEMANA SANTA •

Budapest y el Mar de Hungría
6 días desde **1.094 €**
Salida: 7 de abril
Visitando Budapest, el lago Balatón y el Danubio y la región de los viños

Nápoles y la Costa Amalfitana
6 días desde **1.309 €**
Salida: 7 de abril
Visitando Nápoles, Herculano y Pompeya, Capri, Amalfi, Positano y Ravello

Petra y el Desierto
5 días desde **1.585 €**
Salida: 8 de abril
Visitando Petra, Jerash y Ammán

La Bauhaus en Weimar. 90º Aniversario de la Escuela Avant-Garde
8 días desde **1.169 €**
Salida: 8 de abril
Visitando Berlín, Dessau, Weimar, Jena, Leipzig y Dresden

Bretaña Mágica
5 días desde **1.220 €**
Salida: 5 de abril
Visitando Carnac, el golfo de Morbihan, Locronan, Quimper, Dinard, St. Malo, el Mont-St. Michel y Fouquier

Sicilia al descubierto
8 días desde **1.586 €**
Salida: 5 de abril
Visitando Palermo, Agrigento, Ragusa, Siracusa, Taormina, Lipari y Catania

Praga, Capital Mágica de Europa
5 días desde **1.079 €**
Salida: 9 de abril
Visitando Praga, Karlovy Vary, Trebic, Brno y Olomouc

Turin y el Piemonte
4 días desde **1.088 €**
Salida: 25 de abril
Visitando Turin y los pueblos medievales de la región de Langhe

• PUENTES DE MAYO Y SAN ISIDRO •

Roma, Historia Viva
4 días desde **1.022 €**
Salida: 30 de abril
La Roma menos conocida de los nuevos descubrimientos en el Estadio, el Museo Ara Pacis, el Traitévoro o la Roma subterránea



Vicenza y Palladio
4 días desde **1.109 €**
Salida: 30 de abril
Viaje por Vicenza para conocer la obra de Andrea Palladio por Marostica, Castelfranco, Bassano del Grappa, Treviso y Padua

Flandes y el Arte del Imperio
4 días desde **982 €**
Salida: 30 de abril
Visitando Amberes, Malinas, Lovaina, Gante, Bruselas y Brujas

Copenhague, la Ciudad Fortificada
4 días desde **1.049 €**
Salida: 30 de abril
Visitando Copenhague, Roskilde, Malmö y Lund

Polonia, de los Tatras al Báltico
8 días desde **1.640 €**
Salida: 1 de mayo
Visitando Varsovia, Cracovia, el PN de los Tatras, Auschwitz, Czestochowa, Gdansk, Sopot, Torun y Malbork

El Rosellón y las Huellas Hispanas en Occitania
4 días desde **619 €**
Salida: 14 de mayo
Visitando el Rosellón, que fue parte de la Occitania y los reinos catalanes, para descubrir su arte románico y la fusión entre las culturas francesa y española

Maggio en Florencia
4 días desde **874 €**
Salida: 14 de mayo
Visitando la Florencia Secreta, Fiesole y disfrutando del Maggio Musicale

El Nuevo Londres
4 días desde **1.102 €**
Salida: 28 de mayo
Viaje para descubrir la nueva arquitectura de los siglos XX y XXI y los parques y jardines londinenses, además de la City

• JUNIO •



Bulgaria en el Festival de la Rosa
8 días desde **1.594 €**
Salida: 3 de junio
Visitando Sofía, el valle de las Rosas, Kazanlik con su tumba tracia, Veliko Tarnovo, Rila, Bachkovo y otros pueblos con encanto

Berlín, Nueva Arquitectura en el Carnaval de Culturas
4 días desde **793 €**
Salida: 11 de junio
Viaje para conocer la nueva arquitectura de esta ciudad que se transforma cada día

El Nuevo París
5 días desde **1.309 €**
Salida: 20 de junio
Visitando la zona de Bercy, los nuevos museos, Avenue des Champs-Élysées, el Canal de Saint Martin y la nueva arquitectura de Trocadero y La Défense

El Palio de Siena y la Toscana
8 días desde **1.639 €**
Salida: 27 de junio
Visitando Siena, donde se asiste a la famosa carrera de El Palio, Siena, Volterra, San Gimignano, Fiesole, Pisa, Lucca, Arezzo, Sansepolcro y la región de Chianti

ESCAPADAS EXTRAORDINARIAS



- Viajes en grupos reducidos.
 - Calendario de salidas anual.
 - Guías acompañantes especializados.
 - Catai le acerca los principales acontecimientos culturales de Europa.
- Pida este folleto en su agencia de viajes.

CATAI
TOURS

El Español como valor y recurso cultural, turístico y económico

La lengua española es, según todos los indicadores y expertos, el idioma con más potencialidad de crecimiento en el siglo XXI. En la actualidad es hablado por alrededor de 470 millones de personas en todo el mundo y, según las previsiones, en 2050 esta cifra alcanzará los 600 millones de hispanoparlantes, gracias a la actividad desarrollada por el Instituto Cervantes desde 1991 y por otras instituciones públicas nacionales como Turespaña, autonómicas y locales y de ámbito académico, entre las que cabe citar, la mayor parte de las universidades españolas y escuelas de enseñanza del español para extranjeros. Desde 1995 la demanda de turismo idiomático se ha incrementado a un ritmo de crecimiento aproximado del 10% anual. En 2007 llegaron a España 237.600 estudiantes que destinaron 176,5 millones de euros a los cursos de español, generando un total de ingresos por alojamiento, manutención, ocio y otros gastos de 462,5 millones de euros. Esta es una de las principales conclusiones a que ha llegado el estudio sobre el "Turismo Idiomático en España" realizado por Turespaña y presentado durante la celebración del Congreso Internacional sobre el Español como valor y recurso cultural, turístico y económico, que ha tenido lugar en el Palacio de Congresos de Salamanca, del 24 al 26 de noviembre, en el que han participado más de 650 personas entre ponentes, congresistas, representantes institucionales de la vida pública, empresarial, académica, turística y cultural, convirtiendo el incomparable marco de Salamanca, la ciudad del español por excelencia, en el epicentro internacional del análisis y el debate del valor de la lengua española y su relevante papel en el mundo.

Los sectores editorial, cinematográfico, discográfico, moda, gastronomía, por citar algunos, son los ramos de inversión que rentabilizan el valor del español por todo el orbe. A ellos se unen nuevos sectores industriales y comerciales, como la enseñanza del español, el turismo idiomático, la hostelería, el ocio y las nuevas tecnologías como canales de promoción. El sector del turismo idiomático se encuentra en un estado de salud excepcional y en una tendencia de expansión muy notable, siendo precisamente Castilla y León, para el aprendizaje del español, la segunda Comunidad escogida por los estudiantes, representando en la actualidad el 19% del

total de la demanda. En una de las ponencias desarrolladas en relación expresa con el turismo, el catedrático de Geografía Humana de la Universidad de Salamanca, Eugenio García Zarza, analizó los nuevos y variados recursos turísticos culturales y de ocio vinculados a la enseñanza del idioma español y Marta Baralo, profesora de la Universidad Nebrija de Madrid, destacó las ventajas de los viajes de estudio de la lengua tanto para el que lo disfruta, por facilitar y mejorar enormemente su capacidad de comunicación en español como para el que lo ofrece, desde el punto de vista económico, porque se distribuye más uniformemente a lo largo de todo el año, las estancias son más largas y el gasto mayor. Viajar y aprender la lengua y cultura de un país se ha convertido en una opción de ocupación del tiempo libre cada vez más elegida por viajeros y turistas, por lo que la enseñanza del idioma adquiere una dimensión económica como actividad mercantil que produce nuevas iniciativas empresariales.

Una de las conclusiones formuladas en el discurso de clausura pronunciado

por María José Salgueiro, consejera de Cultura y Turismo de la Junta, sobre la enseñanza del español es la necesidad de incrementar la colaboración entre las academias privadas y las universidades, como factor esencial para mejorar la promoción internacional de la enseñanza del español. Se ha establecido, también, un consenso generalizado entre los participantes de que una gran ventaja de la promoción del idioma español es su asociación a la imagen cultural de España en el mundo, lo que además es -añadimos nosotros-, un factor clave para incrementar el turismo receptor en nuestro país. En la solemne sesión de apertura, participaron el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera Campo; el ex presidente de Colombia, Belisario Betancur; la directora del Instituto Cervantes, Carmen Caffarel; el director general de Turespaña, Antonio Bernabé; el rector de la Universidad de Salamanca, José Ramón Alonso y el alcalde de la ciudad anfitriona, Julián Lanzarote. ☉

José Antonio Fernández Cuesta



La revista con toda la información necesaria para conocer el mundo empresarial



SECTOR EJECUTIVO

Paseo de Santa María de la Cabeza, 42 ■ 1º n° 8 ■ 28045 MADRID (España) ■ Tel. +34 91 539 28 50 ■ Fax + 34 91 467 37 16

sector-ejecutivo.com ■ sectorejecutivo@telefonica.net



Oferta Alta Gratuita en la nueva Intranet AAVV.com

La Nueva Intranet **AAVV.com** es un completo paquete de servicios diseñado para ayudar a las agencias a aprovechar todas las ventajas que le ofrece Internet. Entre otras posibilidades, permitirá tener presencia propia en la Red con venta online, facilitará el trabajo con decenas de sistemas de reservas y permitirá realizar reservas de hoteles y vuelos de forma ágil, eficaz y rentable. Todo ello de una manera sencilla y sin requerir conocimientos técnicos. La Nueva Intranet **AAVV.com** es un desarrollo del Departamento Internet de **Pipeline Software**, totalmente renovado en septiembre de 2008.

Durante el pasado mes de diciembre, sus desarrollos Internet para el sector de Agencias de Viajes han registrado cerca de 50 millones de accesos (49.463.253 accesos), más de 500.000 visitas (506.582 visitas) y más de 5,7 millones de páginas visualizadas (5.774.983 páginas, sin contar las visualizaciones desde cachés). Estos datos incluyen las estadísticas de Orbis Vending (2.279.011 accesos, 46.522 visitas y 212.300 páginas <http://www.orbisv.com/stat/>), las estadísticas de los Orbis Booking hospedados en Pipeline Software (10.488.246 accesos, 43.978 visitas y 1.138.494 pági-

nas <http://www.orbisbooking.com/stat/>) y las estadísticas de sus desarrollos sectoriales, incluyendo herramientas como *Login Único* y *Orbis Hoteles* (36.695.996 accesos, 416.082 visitas y 4.424.189 páginas <http://control.aavv.net/global/>). Estas cifras suponen un incremento del 31,66% sobre los accesos registrados en diciembre de 2007.

En conjunto, se han desarrollado para más de 7.000 Agencias de Viajes en España y Portugal (sin descontar duplicidades), así como otras organizaciones relacionadas con el sector (Mesa del Turismo, Asociación Española de Profesionales del Turismo, Asociación Española de Compañías Aéreas, Asociación de Compañías Aéreas en España, ...). También otros servicios y herramientas Internet como Orbis Hoteles, FlightScanner y TDC Mail. En www.aavv.com pueden encontrar en todo momento una relación actualizada de sus principales desarrollos (apartado Proyectos).

Más de 5.000 agencias disponen de su sistema *Login Único* implantado en sus Intranets. Durante diciembre se han registrado 126.181 sesiones de trabajo en estas Intranets. Pueden encontrar esta estadística por grupos en http://control.aavv.net/login_unico/grupos/.

Compra la agencia de viajes irlandesa Executive Travel



Carlson Wagonlit Travel, especializado en la gestión de los viajes de empresa, ha adquirido de su socio irlandés, la agencia de viajes *Executive Travel Group*.

Executive Travel Group, proveedor de viajes de empresa en el mercado irlandés, lleva 13 años como socio de **CWT** en Irlanda. Tiene un tráfico anual de 37,5 millones de euros y cuenta con Business Travel Center en Dublín, Cork y Limerick.

Como resultado de la adquisición, **CWT** operará por primera vez con un servicio completamente propio en Irlanda. Arthur Harrow, Director General de *Executive Travel*, y su equipo seguirán dirigiendo el negocio, bajo la supervisión de Andrew Waller, Vicepresidente Ejecutivo de **CWT** para el Reino Unido e Irlanda.



Sport se hace con Airtrack

El touroperador británico especializado en turismo deportivo **Thomas Cook Sport**, perteneciente al grupo turístico **Thomas Cook**, acaba de hacerse con la propiedad de **Airtrack** (www.airtrack.co.uk), otro operador del Reino Unido que, con más de 25 años de experiencia, se ha consolidado como líder del segmento de eventos deportivos motorizados.

Airtrack, que mantendrá su actual sede en Uxbridge (Middlesex, Reino Unido) y que seguirá comercializando sus productos bajo su propia marca, está especializado en la oferta de paquetes turísticos relacionados con las grandes citas mundiales de los deportes motorizados como la Fórmula 1, la MotoGP y las 24 horas de Le Mans, entre otras.



Facilita a las agencias de viaje un nuevo billete desarrollado por Amadeus

Los billetes de **Renfe** que se vendan a través de las agencias de viaje usuarias de **Amadeus** se podrán emitir en pdf a través del sistema SIRE gracias a la aplicación de un desarrollo que **Amadeus** ha llevado a cabo con este objetivo.

La iniciativa, que sustituye a la hasta ahora actual forma de emisión de billetes —mediante las impresoras especializadas ATB—, es la respuesta de **Renfe** y de **Amadeus** a las necesidades de los profesionales, que venían demandando procesos de trabajo más eficientes y económicos en la emisión de billetes de tren.

El nuevo billete de **Renfe**, en formato pdf e imprimible en DIN A4 desde cualquier impresora, agiliza la emisión integrándola al proceso habitual de trabajo del agente de viajes y —al poderse enviar por correo electrónico— elimina los gastos de mensajería y problemas como el extravío de billetes.

Este desarrollo mantiene además la integración automática de la información del billete en los sistemas de gestión o back office de la agencia de viajes a través del denominado Registro de Ventas de **Renfe** (RVR), facilitando de esta manera los procesos de administración y contabilidad.

Al mismo tiempo, y pese a ser un billete sencillo en pdf que el viajero puede recibir a través de correo electrónico e imprimir por sí mismo o en la agencia, cuenta con medidas como son un fondo estampado y un código de barras que contribuyen a la máxima seguridad del billete.

A diferencia del billete electrónico, el billete de **Renfe** en pdf ha de imprimirse y el viajero ha de llevarlo consigo, ya que es el documento acreditativo de la contratación de su viaje.



Apuesta por el turismo a Castilla-La Mancha

Unida y la Consejería de Cultura, Turismo y Artesanía de Castilla-La Mancha, han firmado un acuerdo de colaboración que tiene como objetivo potenciar la venta de viajes y escapadas a los diferentes destinos turísticos de la región, aprovechando las potencialidades que ofrece la venta online a través de *Unsol.es* y apoyándose en la fuerza de venta de las 226 oficinas de la red de agencias de viaje Unida en toda España.

El acuerdo incluye la presencia en los escaparates y en el interior de las agencias de toda la red de agencias Unida (141 agencias, 226 puntos de venta), de material promocional sobre Castilla-La Mancha (carteles, dípticos, portadocumentos, etc..).

Por otro lado, en el terreno online, *Unsol.es* incluirá propuestas de Turismo en Castilla-La Mancha y acciones de promoción de sus diferentes destinos y productos a través de Internet, y concretamente a través de dos canales: uno privado para toda la red Unida (www.unsolagencias.com), que llegará a más de 700 empleados diariamente.

La campaña incluirá un especial llamado "Castilla-La Mancha por la cara" donde los usuarios podrán subir videos realizados por ellos mismos, con la temática de Castilla-La Mancha, el más visitado en la red, optará por un fantástico premio final. ●



Medalla al Mérito Turístico a Jesús Martínez Millán, Presidente de la Federación Española de Asociaciones de Agencias de Viajes durante 18 años

El Ministro de Industria, Turismo y Comercio, don Miguel Sebastián, impuso el pasado noviembre la Medalla al Mérito Turístico a Jesús Martínez Millán, que ocupó la presidencia de la Federación Española de Asociaciones de Agencias de Viajes (FEAAV) durante los últimos 18 años.

La imposición de esta medalla pretende reconocer la trayectoria profesional de Martínez Millán al frente de FEA AV, destacando la enorme importancia de su persona en el desarrollo del sector turístico nacional en las últimas dos décadas. Durante todo este tiempo, sus esfuerzos se centraron en la modernización del sector de agencias de viajes, persiguiendo y alcanzando una estrecha interrelación con los diferentes órganos de la Administración Central que permitieron una mayor difusión y apoyo de todas aquellas materias relacionadas con la industria turística española. ●

Firma un acuerdo de colaboración con Unipost, el operador privado del sector postal español

La Federación Española de Asociaciones de Agencias de Viajes (FEAAV) y Unipost, mayor operador privado del sector postal español, firmaron un acuerdo de colaboración. Para entender la importancia del acuerdo, cabe resaltar que FEA AV cuenta en estos momentos con quince asociaciones empresariales distribuidas por todo el territorio nacional, lo que le permite contabilizar mil casas

centrales y 2.500 puntos de venta. Asimismo, con la firma de dicho pacto, el sector de agencias de viajes logra una mayor seguridad y puntualidad en todas sus operaciones a través de una compañía que garantizará todos sus envíos, al tiempo que aportará un precio más asequible y unas mejores condiciones de trabajo en la línea de su idea empresarial: máxima calidad en la gestión postal. ●



Semana Santa en Egipto, vuelo especial desde Valladolid

El mayorista Dahab Travel, presentó en Intur uno de sus programas para este año "Egipto esta Semana Santa sigue el mejor paso".

Su oferta especial dirigida a Castilla y León ofrece, en vuelo especial desde el aeropuerto de Valladolid, dos programas en dos salidas: 29 de Marzo y 5 de Abril, "Visiones de Abu Simbel", con una duración de 8 días y 7 noches, incluye visita a Abu Simbel por carretera y espectáculo de luz y sonido desde 815€ y "Maravillas del Nilo", también 8 días y 7 noches desde 760€. ●

Las reservas pueden hacerse a www.dahabtravel.es o en cualquier agencia de viajes de Castilla y León.



Roberto Iserte, director general de Dahab Travel y Gonzalo Perona, director comercial de la zona centro.



Castilla-La Mancha

Presenta el parque minero de Almadén

** Acaba de ser declarado Bien de Interés Cultural y es candidato a ser Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO*

Con la presencia de la consejera de Cultura, Turismo y Artesanía de Castilla-La Mancha, M^a Soledad Herrero, el alcalde de Almadén, Emilio García Guisado, y el presidente de Minas de Almadén y Arrayanes SA, Eduardo Martínez, se presentó el pasado 10 de Diciembre, el Parque Minero de Almadén, un conjunto industrial convertido en un espacio turístico, educativo y de saber cultural que muestra el legado científico, industrial y tecnológico de una de las minas más antiguas, que constituyó el mayor yacimiento de mercurio del mundo, se presentó a los medios de comunicación; un proyecto que ha transformado la explotación minera, que integra el mayor yacimiento de mercurio del planeta en un espacio turístico, educativo y de saber cultural, impulsado por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

De este Parque Minero, TAT publico en el pasado nº de septiembre/octubre de 2008, un amplio reportaje. Pag. 22 al 24). ☺



M^a Soledad Herrero, Emilio García y Eduardo Martínez.JPG



La Comunidad y la Academia de Gastronomía de Madrid crearán un Premio a la Gastronomía

Comunidad de Madrid
www.madrid.org

** Se pondrán en marcha rutas gastronómicas con el fin de atraer más visitantes a la región*

La Comunidad de Madrid, a través de la Consejería de Cultura y Turismo, y la Academia de Gastronomía de Madrid, crearán un Premio a la Gastronomía, con el fin de reconocer la excelencia en el servicio, la oferta gastronómica y la creación de un espacio gastronómico singular. Esta es una de las iniciativas que se enmarcan en el convenio de colaboración que firmaron la viceconsejera de Cultura y Turismo, Concha Guerra, y el presidente de la Academia de Gastronomía de Madrid, Miguel Garrido de la Cierva.

Además de la creación del Premio, se pondrá en marcha y difundirán rutas gastronómicas específicas en la región; se realizarán actuaciones de difusión y reconocimiento a establecimientos de restauración singulares, como, por ejemplo, los restaurantes centenarios de la Comunidad de Madrid; y se colaborará en la realización de distintos eventos, jornadas, foros, concursos, etc. relacionados con el sector, que tengan como objetivo la puesta en valor de la región como escenario de gastronomía con el fin de atraer más visitantes.

En la Comunidad de Madrid hay 48.226 establecimientos de restauración, de los que 37.718 son bares, 8.323 restaurantes y 2.185 cafeterías. ☺

Tierras del Oeste de Salamanca

La Oficina de Promoción Turística de Castilla y León (SOTUR) en Madrid, presentó a los profesionales del turismo, las Tierras del Oeste de Salamanca, una zona geográfica poco conocida, con el fin de divulgar las potencialidades y atractivos que encierran sus municipios, en la semejanza y en la diversidad, tanto orográfica como histórica, económica como paisajística, etnográfica como costumbrista o cultural y que configuran el área de Adezos. La flora hace que el paisaje sea muy peculiar y de gran belleza, con cultivos típicamente mediterráneos debido a su clima templado, con una gran variedad y calidad de especies animales. La comarca presenta una amplia variedad de ofertas para el turismo rural y de naturaleza, con sugestivas rutas ornitológicas autoguiadas. Por su patrimonio artístico y arqueológico, la artesanía, las fiestas y sus gentes, son motivo más que suficiente para visitarla. Capítulo especial merece la gastronomía, con una gran variedad de quesos, conocidas carnes de excelente calidad, embutidos de cerdo ibérico, producción de vinos con garantía de calidad y una deliciosa repostería a base de productos naturales. Las Jornadas Micológicas de Adezos gozan ya de un merecido prestigio y atraen, desde mediados de octubre a mediados de diciembre, a numerosos turistas. La presentación estuvo a cargo de José Manuel García, gerente de Adezos que fue introducido por Rafael Guzmán, director técnico de la Oficina mencionada. Al finalizar el acto, los asistentes pudieron degustar alguno de los productos típicos de la zona. ☺

J.A.F.C.



Cruceros & Destinos

La primera revista de cruceros en español



Suscríbete en www.crucerosydestinos.com



Los países Bálticos en Madrid

ta con buenas conexiones aéreas, modernos hoteles, casas rurales y spas. Con mas de 2.500 islas, 1.000 lagos y 7.000 ríos y arroyos, pantanos y ciénagas salvajes, país marítimo. Rica en maderas. Con sus famosos barros del mar Báltico, que provienen de muchos siglos antes. Su capital Tallin ya nombrada en el siglo XII, será Capital de la Cultura en el 2011 y muy integrada toda la población en internet desde hace años. Como pudimos comprobar tiene muchos atractivos para el visitante.

Más información:

www.visitestonia.com

Letonia, Presume de tener las playas más importantes y bonitas de todas las ciudades bálticas que la rodean. Rica en gastronomía y presume de las mejores panaderías Rigan su capital, cuenta con 8 hoteles de 5 estrellas y 465 hoteles de distintas categorías. Se celebran muchos congresos, y además tiene una gran vida cultural, festivales, conciertos, ballet y mucha tradición en las fiestas navideñas. Por supuesto también tiene una gran oferta de spas. Aeropuerto con magnificas conexiones.

Más información:

www.laviatourism.lv

Los Países Bálticos, se presentaron en Madrid por primera vez, Letonia, Estonia y Lituania, todos de la mano de Raimundo Michnevicius, director del Centro de Información Turística de Lituania. Una mañana del frío noviembre, para estar en consonancia con dichos países.

Angel Ingelmos, un buen conocedor de los Países Bálticos hizo una bonita y atractiva exposición de ellos, reconociendo que los tres países quieren coger su espacio en el mundo del turismo, para lo que se están preparando en infraestructuras desde 1991 que se ganaron su independencia y ahora es el momento de promocionarse.

Estonia, con el slogan de "País nórdico con corazón caliente". Y con 1.360 millones de habitantes, cuen-





Lituania, el más grande de los Países Bálticos. Con un nuevo logo desde septiembre. Este año conmemora el milésimo aniversario de su primera mención histórica y Vilnius será Capital Europea de la Cultura 2009. Su lema será **Cultura del Vino**. Muy bien conectada con cualquier parte de Europa, y hay vuelos directos entre Madrid y Vilnius tres veces a la semana y en verano desde Barcelona, Málaga y Palma de Mallorca con la compañía aérea FLYLAL.

www.flylal.com

El país cuenta con más de 3.000 lagos y unos paisajes verdes impresionantes. También goza de cuatro balnearios muy famosos –Palanga, Jeringa, Druskninkai y Birstonas– Tiene gran variedad de hoteles, más

de 300, con 14 cadenas internacionales. Lituania ha sido descubierta como un buen lugar de conferencias de negocios. Tienen el más grande Centro de Conferencias de los Países Bálticos: Le Meridien Villon, que puede alojar a 3.000 personas. Famosas sus fiestas nacionales y medievales que fomentan su rica historia y cultura. El pasado año recibió 845.000 turistas

Para más información:
www.lithuanianTravel.com
y www.tourism.lt

Después de la exposición y de los videos, comprobamos que todos los que no conocíamos estos países nos surgieron las ganas de salir corriendo. Debemos esperar algunos meses ya que el invierno es más duro que el de Madrid. ☺



**Nos Ajustamos
a su Presupuesto**



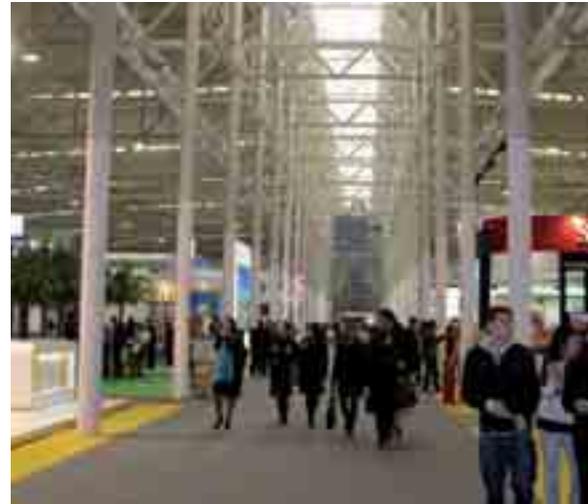
Restaurante
Boñar de León



Ésta es su casa

*Le ofrecemos calidad,
buen servicio y amistad*

Cruz Verde, 16 y San Bernardo, 40
Teléfonos: 91 531 00 30 y 91 521 26 02
28004 MADRID



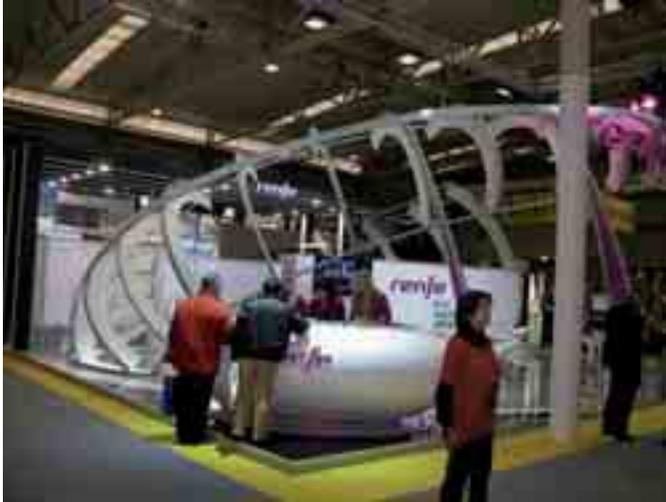
Un año más **INTUR**, celebrada a finales del pasado noviembre, cerró su 12ª edición con una participación de 1.300 expositores nacionales e internacionales, recibiendo cerca de 44.000 visitantes.

“*Entra*” el lema de esta edición de **Intur**, que durante cuatro jornadas el recinto vallisoletano fue lugar de encuentro para los profesionales y un espacio en el que el visitante pudo conocer las múltiples facetas que ofrece un tipo de turismo que da respuesta a inquietudes culturales, deportivas, gastronómicas, de negocio, urbanas, rurales.

Los contenidos que presentaron los 1.300 expositores nacionales e internacionales permiten realizar un exhaustivo recorrido por los recursos turísticos de las comunidades autónomas españolas y una docena de países y seleccionar lo mejor de comarcas y pueblos que ponen en valor recursos como el patrimonio histórico, la riqueza medioambiental o sus máximos exponentes culturales.

Celebró su duodécima edición con todo éxito





En esta edición, una vez más, Castilla y León ha ocupado una amplia superficie de la Feria, la cual, nuevamente ocupó el Pabellón 2 con una espectacular presentación en los stand de las distintas provincias y ciudades de la Comunidad y hemos notado la ausencia o pequeña imagen de algunas comunidades.

Las oficinas nacionales de turismo de Alemania, Holanda, Israel, Turquía, Grecia y Rumanía, compartieron el área internacional junto a empresas especializadas en destinos a Italia, Perú, Rusia, Egipto, Jordania, China, Siria, India, Tailandia Argentina, Brasil, Bulgaria... sin olvidar dos de los principales destinos de los españoles: Portugal y Andorra.

Intur presentó una especial atención a

sectores emergentes en el marco del turismo de interior. El turismo enológico, idioma-cultural, de salud y la gastronomía.

Las características de esta feria favorece su doble versión: un lugar de encuentro para profesionales y, al mismo tiempo, un evento de divulgación y promoción de actividades dirigidas a públicos de todas las edades.

Entre las novedades que se incorporaron a la Feria este año destacan la iniciativa de **Intur Rural**, desarrollada en colaboración con la Junta de Castilla y León y Asetur, y en la que han participado un total de 54 establecimientos procedentes del País Vasco, Castilla-La Mancha, Asturias, Castilla y León, Extremadura, Cantabria, Madrid, Murcia, Galicia y Aragón.

También en **Intur Negocios**, las jornadas de carácter profesional que se desarrollaron, se introdujeron novedades como la incorporación de touroperadores nacionales e internacionales a las mesas de trabajo, junto a representantes de la oferta turística, con un total de 1.313 visitantes.

El escenario económico actual es diferente al de 2007 pero los analistas apuntan que precisamente el turismo de interior es un "refugio" frente a otro tipo de turismo. En el planteamiento de la próxima convocatoria, la Feria apuesta por reforzar aspectos como **Intur Negocios** e **Intur Rural**, dos facetas complementarias dado que la primera se dirige a los profesionales y la segunda al usuario final. ☺

A.F



Ven y descúbrenos

Santa Cruz no es sólo la ciudad moderna, alegre y amable, ideal para las compras, pasear por sus parques y arboladas avenidas, disfrutar de la buena mesa, sus museos...

También existe un Santa Cruz que convive en armonía con la naturaleza más hermosa y agreste, donde el visitante más inquieto podrá descubrir, en sus montes y costas, rincones de inesperada belleza.





Celebra su XI edición del 11 al 15 de Marzo de 2009

** El certamen se consolida como un escaparate comercial único de la náutica deportiva y una plataforma de proyección altamente rentable para las empresas participantes*

El **Salón Náutico de Madrid**, organizado por IFEMA, celebrará su **XIª edición** del 11 al 15 de marzo de 2009 en Feria de Madrid, con una importante muestra que reunirá las últimas novedades del mercado de la náutica deportiva, de la mano de los más principales astilleros de la industria española y de primeras firmas internacionales, confirmando al Salón como una importante plataforma del circuito europeo.

El **XI Salón Náutico de Madrid** viene precedido por el éxito alcanzado en la pasada edición, donde 29.270 profesionales y aficionados pudieron admirar más de 600 embarcaciones.

En esta nueva edición, el **Salón Náutico de Madrid** se vuelve a convertir

en una plataforma de proyección altamente rentable para las empresas participantes que, encontrarán en esta cita, un punto neurálgico comercial único. Además, el Salón volverá a dar protagonismo al mercado de la zona centro; un mercado interior cada vez más potente en número de aficionados y con un alto potencial de compra.

Junto a la amplia oferta de embarcaciones en todos sus segmentos; así como accesorios, motores, equipos electrónicos y complementos náuticos y de moda, el Salón también ofrecerá un completo programa de actividades paralelas, con participación de destacadas empresas, asociaciones y personalidades del sector. ●

Diputación de Valladolid en INTUR 2008

La Diputación de Valladolid presentó en Intur 2008 los principales centros y actividades turísticas de la provincia y sus pueblos con novedades como la *nueva web* del Turismo de la Provincia de Valladolid www.provinciadevalladolid.com que recoge toda la oferta institucional y profesional de todos los municipios.

También presentó las nuevas ediciones del Patronato Provincial de Turismo de la Diputación: "*Guía para conocer y disfrutar de la provincia*", una guía turística más reducida en braille. Un "*CD-Guía*" de Enoturismo de la Provincia de Valladolid, un "*Calendario 2009 ilustrado*" con fotos de reclamo turístico o un "*Mapa-Guía*" de albergues del Camino de Santiago en la provincia.

Entre las novedades que presentó destacó el Museo del Pan de Mayorga, que abrirá sus puertas a principios de 2009. ●

www.provinciadevalladolid.com, www.diputaciondevalladolid.es.

ESQUÍ Y MONTAÑA / NATURIVA

Unos 45.000 visitantes disfrutaron de la edición más dinámica de Esquí y Montaña

** Las dos ferias más importantes relacionadas con la nieve, la montaña y el turismo rural cumplieron las expectativas en su segunda celebración conjunta*

Esquí y Montaña / Naturiva, las dos ferias más importantes de España relacionadas con el turismo de nieve, montaña y rural, cerraron sus puertas con un gran éxito de visitantes y expositores pese al momento de incertidumbre que vive el sector debido a la situación económica mundial. El certamen ha recibido unos 45.000 visitantes en los tres días de celebración, según las primeras estimaciones realizadas por la organización, y ha contado con la presencia de más de 200 expositores (contando también los coexpositores). Esto supone un notable incremento con respecto al año pasado en lo que al público se refiere.

La importancia del apoyo y la participación de las instituciones públicas, quedaron confirmadas una vez más con la presencia de catorce comunidades autónomas y el Ministerio de Medio Ambiente y Mundo Rural y Marino. Además, hay que destacar de nuevo la participación internacional, representada por Estados Unidos, Francia, Noruega y Nepal.

El área de ventas de material deportivo, con expositores de doce tiendas, atrajo a una gran cantidad de visitantes en una edición en la que se cuidó especialmente la política de descuentos y la imagen de estos stands para no perjudicar a la calidad de las ferias.

La segunda edición conjunta de **Esquí y Montaña / Naturiva** contó con un gran número de actividades para todos los públicos, entre las que destacaba el área infantil de Vallnord y las actividades de aventura, con dos torres de escalada para niños, un puente tibetano y un circuito de BTT. ●



GERMANY TRAVEL MART 2009

Del 09 al 13 de Mayo de 2009 la Oficina Nacional Alemana de Turismo (ONAT) organiza la 35 edición de la feria Germany Travel Mart (GTM), el evento más importante para el turismo receptivo de Alemania. El núcleo de GTM, que en 2009 tendrá su sede en Rostock (cota del Mar Báltico), es el workshop de dos días de duración, al que la ONAT espera que asistan alrededor de 600 representantes de la industria del viaje y los medios de comunicación internacionales procedentes de cerca de 40 países. Más de 250 empresas alemanas de los sectores de la hostelería, ocio, organizaciones de turismo locales y regionales, turismo de vacaciones, salud y ciudades así como transporte, presentarán su variada oferta turística en el recinto B2B- Marktplatz.

Los asistentes al workshop tienen la oportunidad de informarse sobre las novedades, tendencias y exigencias del mercado del turismo alemán, establecer y mantener contactos, celebrar reuniones especializadas y de proponer e incluso llegar a firmar acuerdos. ☺

Más información:

infoalemania@d-z-tcom

www.alemania-turismo.com



¡ATENCIÓN!

AGENCIAS DE VIAJES

**Ofertas
Best Western
DE ÚLTIMA HORA,
VENTA ANTICIPADA
Y OTRAS...**

**Si desea ofrecer MÁS a sus clientes
en 4.200 hoteles en todo el mundo.
Consúltenos, se sorprenderá.**

www.bestwestern.es/agencias

**Reserve también a través de:
Teléfono gratuito: 900 993 900
GDS : Código BW**





HOTEL HUERTO DEL CURA, EL PARAÍSO MÁS CERCANO

Grupo Huerto del Cura constituye todo un referente turístico en la alicantina localidad de Elche gracias a su diversificado abanico de propuestas de hotelería, restauración y naturaleza, y por la calidad de servicio e instalaciones que garantizan la plena satisfacción del visitante. Esta empresa familiar funde tradición y modernidad en todas sus unidades de negocios, especialmente en sus dos establecimientos hoteleros (*Hotel Huerto del Cura*****, el buque insignia del Grupo, y el *Hotel Jardín Milenio****), así como en sus dos Restaurantes (*Els Capellans* y *La Taula del Milenio*), en un Jardín Artístico Nacional conocido como el Huerto del Cura, así como en un excelente servicio de catering también con la misma denominación. Y todo ello enclavado en el mítico Palmeral de Elche, bello entorno natural que constituye uno de los grandes atractivos de la zona.

El sorprendente Palmeral de Elche, referente natural europeo, alberga en su interior un singular establecimiento, el *Hotel Huerto del Cura*, de cuatro estrellas de categoría y perteneciente al *Grupo Huerto del Cura*. Alojarse en él es descubrir un destino perfecto tanto para reuniones de trabajo como para disfrutar de unos días de tranquilidad rodeado por un entorno natural espectacular. Completas **instalaciones, exquisita gastronomía e inmejorable ubicación** se unen a la **mejor oferta y al más completo servicio**, y que además se ha visto reforzado por un importante proyecto de modernización y remodelación recientemente concluido.

Sus 81 habitaciones (*individuales, dobles y Junior Suites*) conforman un "hotel horizontal" con disposición de

bungalows rodeados de palmeras y plantas tropicales que inundan todo de agradables aromas y sonidos de aves. Las características principales de las estancias son su amplitud y funcionalidad, un depurado diseño vanguardista y una calidad extraordinaria en materiales y acabados. Precisamente una significativa proporción ha vivido recientemente una ambiciosa remodelación en la que ha primado la estética.

Además, disponen de **aire acondicionado y calefacción, televisión vía satélite con mando a distancia, sistema interactivo de consultas, recepción de mensajes, teléfono directo, minibar, caja de seguridad, servicio de habitaciones 24 horas y conexión Wi-Fi gratuito**. Por su parte, las *Junior Suites* ofrecen un confortable dormitorio





y un espacioso salón dotado de una mesa de trabajo con fax privado y sofá para conjugar de forma perfecta ocio y trabajo.

Pero donde realmente se ha realizado un esfuerzo de modernización ha sido en el área de salones e infraestructuras de los mismo. Ahora, el **Hotel Huerto del Cura******, además de estar perfectamente habilitado para el descanso, también constituye un destino ideal para celebrar cualquier tipo de reunión de trabajo, celebración familiar o incentivos de empresa gracias a sus **8 salones**, con capacidad para **900 personas**, dotados de **los últimos adelantos técnicos y provistos de luz natural y vistas al jardín**.

Equipados con las más modernas instalaciones, todas las salas disponen de **servicio de traducción y secretariado, vídeo, transparencias, proyectores, fax, conexión gratuita a Internet, ordenadores portátiles y sistema de vídeo conferencia**, que unido a la **atención personalizada** y al continuo asesoramiento por parte del personal cualificado del Hotel, aseguran el rotundo éxito de cualquier evento. No en vano, anualmente acoge congresos y convenciones nacionales e internacionales de primera fila. Por supuesto, estos espacios resultan perfectos para la celebración de todo tipo de reuniones y banquetes, que se ven apoyadas por un parking subterráneo recientemente construido y que resulta perfecto para grandes acontecimientos.

Por otra parte, los amantes del deporte tienen a su disposición su **Sport Hotel con 3.000 m² de jardín**, que

propicia la práctica de actividades al aire libre, como **baloncesto, tenis, natación, gimnasia con aparatos, fútbol-sala, anillas, ping-pong, espalderas, abdominales, footing, jogging...** Sin duda alguna, una amplia oferta deportiva que se complementa con otras instalaciones como **piscina para adultos y para niños, solarium y sauna**. Además, son variados los paquetes ofertados para los amantes del golf: para disfrutar del entorno de excepción, los sabores de la

gastronomía tradicional con el diseño de la cocina de vanguardia y las estancias de los dos magníficos hoteles mientras practican su 'swing', el **Grupo Huerto del Cura** propone un irresistible paquete de 'Golf y arroz'. Esta oferta, que incluye un fin de semana de alojamiento en el **Hotel Huerto del Cura****** (desde **178 euros** por persona) o el **Hotel Jardín Milenio***** (desde **155 euros** por persona) y desayuno buffet, brinda la oportunidad de conocer los secretos del arroz alicantino, de gran fama internacional, en una cena a base del producto estrella de la gastronomía valenciana, y un **green fee** en las inmediaciones del hotel. Asimismo, el programa incluye entradas para el **Jardín Artístico Nacional** y los museos de Elche. Una combinación excelente entre golf, alojamiento y gastronomía para disfrutar del green a la vez que de las exquisitas propuestas de los fogones del Hotel

Precisamente, en el apartado gastronómico su apuesta más destacada es el exclusivo **Restaurante Els Capellans**, donde los comensales podrán degustar una selecta carta elaborada a partir del respeto por la tradición gastronómica mediterránea y la calidad de los productos típicos de la región. Un singular establecimiento que, de la mano de su Jefe de Cocina, **D. Luis Jesús Gómez Bedoya**, alcanza un carácter único al





conjugar **creatividad, detalle, calidad, servicio** y una **completa bodega** con vinos de distintas denominaciones de origen, y en la que destacan recetas tan suculentas como el *Arroz con Costra*, *el Lomo de Cebón sobre Terrina de Patatas y Pimientos Confitados* o el *Carpaccio de Bogavante y Vieiras con Tartar de Quisquilla*.

Además, el **Grupo Huerto del Cura** cuenta con un servicio de **Catering Huerto del Cura**, un impecable y esmerado servicio que apuesta por la calidad de sus materias primas seleccionadas con cuidado, su buen gusto y unas originales propuestas y creaciones para la organización de celebraciones y eventos

más exclusivos que se fusionan en el marco del Palmeral de Elche, un escenario de excepción.

Pero el **Grupo Huerto del Cura** es mucho más, pues ofrece también a sus visitantes el **Hotel Jardín Milenio*****, un establecimiento de tres estrellas de categoría que acaba de renovar el **Certificado 'Q' de Calidad** que otorga el ICTE, que ofrece el mejor alojamiento en 72 habitaciones dispuestas en forma de dos pabellones unidos por la zona de convivencia, que crea un espacio íntimo al abrigo del ruido del exterior y proporciona hermosas vistas al patio árabe, al palmeral o a la piscina. Además, cuenta con **5 salones** con capacidad para albergar hasta **180 personas**, y con su reconocido **Restaurante La Taula del Milenio**. Por otra parte, el Grupo dispone del **Jardín Artístico Nacional** conocido como el **Huerto del Cura**. Este espacio es considerado como un enclave único que data de 1846 y que en la actualidad tiene un gran valor para botánicos y visitantes de todo el mundo, no sólo por su Palmera Imperial, sino por la gran variedad de especies que en él se pueden descubrir, y en el que colores, sonidos y aromas encuentran su máxima expresi-

ón. Además, como se pudo comprobar en la presentación del modelo CLC de la firma automovilística Mercedes, es un escenario incomparable para la celebración de eventos de empresa, presentaciones, cócteles y cenas por la fusión entre vanguardia y naturaleza.

El **Grupo Huerto del Cura** se encuentra, además, en una continua renovación de sus instalaciones, imagen corporativa y áreas exteriores, apostando por las líneas modernas sin renunciar a su filosofía de hotelería "tradicional por naturaleza" para reflejar la puesta en escena de todas sus unidades de negocio y su total adecuación a las más modernas corrientes de diseño. Paquetes especiales de fin de semana o puentes festivos, ofertas de escapada, propuestas de salud y belleza, con un completo abanico de programas y tratamientos naturales y sorprendentes, como el recientemente creado con reminiscencias del antiguo Egipto y que se basa en las propiedades de la leche de yegua... Todo se encuentra aún más cerca del cliente de **Grupo Huerto del Cura**. ☺

Información y reservas: 966 612 050.
www.huertodelcura.com



La aplicación de
Gestión comercial
líder en España con
3.500 instalaciones

nos vemos en
(Fitur) 2009
Pabellón 14 - Stand 14.0f02

Facturación electrónica, Informes a clientes vía web y envío de documentación por e-mail



Captura Registros RVR de **renfe**

Captura de Reservas de GDS



Captura datos de los sistemas de reservas de las mayoristas de viajes



Liquidaciones TASF a partir del fichero facilitado por IATA

Actualización de comisiones de los proveedores desde Internet y generación de fichero de AMEX y...



Nuevo
ORBIS WINDOWS First
¡sólo 395€!
+ IVA



Envío de mensajes a móviles desde las aplicaciones Orbis



Sistema integrado de venta de seguros con todos los productos de TAEDS



Concilia automáticamente las liquidaciones de BSP a partir del fichero PDF



C/ Estación 4 A bajo - 13004 CASTELLÓN
Tel: (962) 10 19 44 - Fax: (964) 22 12 00
com@pipeline.es

C/ Lisens, 14 locales 2 y 3 - 28025 MADRID
Tel: (91) 542 28 88 - Fax: (91) 547 87 82
madrid@pipeline.es

Gerencia: (93) 89 81 01 - catalunya@pipeline.es
Cataluña: (93) 205 59 51 - catalunypipeline.es
Bodavilla: (937) 63 55 51 - bodavilla@pipeline.es

www.pipeline.es

www.aavv.com

ven a Marruecos



déjate seducir



Circuito **REINO DEL ATLAS**, 7 noches
en Media Pensión, desde **499 €**

Circuito **AMANECERES DEL SUR**,
7 noches en Media Pensión, desde **595 €**

ROYAL
VACACIONES

www.royalvacaciones.com
Reservato en todas las agencias de viajes.



Elegida primer destino de golf del Caribe y Latinoamérica en la feria Golf Travel Market de Marbella

Touroperadores especializados en el segmento golf (IACTO) decidieron otorgar a la República Dominicana el premio como Primer Destino de Golf del Caribe y Latinoamérica, en el marco de la Feria Internacional Golf Travel Market de Marbella.

El Ministro de Turismo de la República Dominicana, Francisco Javier García acudió a la gala a recoger el premio acompañado de una delegación dominicana. El Ministro agradeció el reconocimiento, invitó a todos los presentes a visitar

la República Dominicana y dedicó este galardón al pueblo dominicano, que con su hospitalidad atiende las visitas al país. Esta es la primera vez que la RD recibe un galardón dentro del segmento de golf, lo que evidencia el desarrollo y el incremento de la industria turística hacia niveles de alto nivel.

El evento contó con la participación de 1.300 delegados de 63 países, 360 touroperadores especializados en el segmento Golf y 200 periodistas acreditados especializados en el turismo internacional. ☺



Las ciudades de arte e historia del oeste de Francia se presentaron en Madrid

Las Regiones de Bretaña, Pays de la Loire y Poitou-Charentes se presentaron en Madrid para ofrecer en rueda de prensa las Ciudades de Arte e Historia del Oeste de Francia, un simpático encuentro en el restaurante Okra, con los medios de información, y que nos demostraron los muchos atractivos que aúnan todas estas ciudades que se han unido para su promoción, dado que sus pueblos han sabido conservar su carácter patrimonial histórico.

La Bretagne, con 9 ciudades y 27 pueblos históricos, donde sus fiestas son las más importantes y famosas de todas las regiones, hablamos de Dinan. Y sus

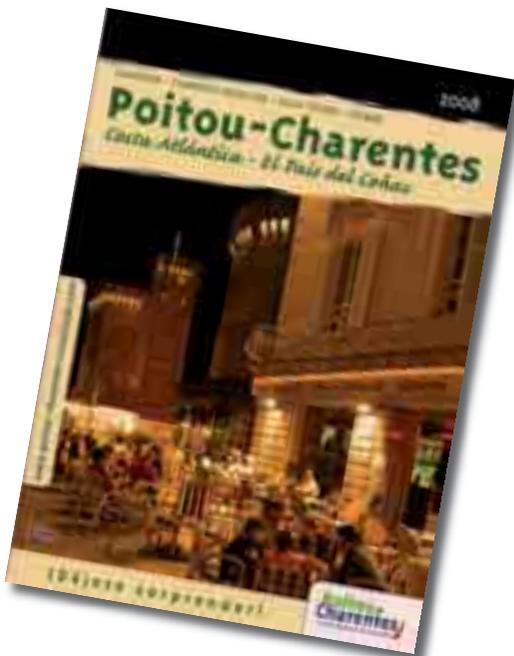


hoteles con encanto destacan por su situación paisajística.

El Pays de La Loire, con Saumur la mejor ciudad del Valle du Loire, con sus casas de piedra y pizarra, las grandes bodegas, y la única Abadía dirigida por mujeres, donde está enterrado Ricardo Corazón de León. La isla de Noirmoutier, increíble por sus marismas.

Poitou Charentes, en la costa atlántica, el país del Coñac. La famosa isla de Ré, frente a La Rochelle, con 60 kilómetros de pistas para los ciclistas, con sus casas blancas con postigos verdes. Rochefort, famosa por sus antiguos astilleros donde se conjugan el arte y la historia. También se celebra el Festival del Comit todos los años y se abrirá el Museo del Comit en una antigua bodega de Coñac.

También estuvieron presentes las novedades para 2009 del Parque de Futuroscope. El nuevo espectáculo nocturno "El misterio de a Nota Azul", las películas del Apolo XXI y Las Astromoscas en 3D. ☺



De fiesta de merengue y bachata

La Oficina de Turismo de la República Dominicana, en Madrid celebró una fiesta para promocionar el merengue y el bachata; invitando a las agencias de viajes y medios de comunicación, con motivo de acercar a los presentes la salsa y el sabor del pueblo dominicano.

Paola Dimitri, directora para España de la Oficina de Turismo, con breves palabras de bienvenida dejó que la fiesta transcurriera con bonitos videos de la República Dominicana, mientras expertos bailarines enseñaban el merengue y el bachata a los presentes, acompañados de ricos y exóticos cocktails en Hoyo. ☺

Paola Dimitri, durante su intervención.





Inaugurada la nueva sede de la oficina de turismo de Helsinki

El director general de Turespaña, Antonio Bernabé y el embajador de España en Finlandia han inaugurado la nueva sede de la Oficina Española de Turismo en Helsinki, que fue abierta por primera vez en esa ciudad en 1964.

Existe un gran nivel de fidelidad del turista finlandés hacia el destino España, pues el 80% de los viajeros que han llegado los diez primeros meses de este año a nuestro país ya habían venido anteriormente al menos una vez. Canarias es la Comunidad Autónoma más visitada (cerca de un 40% del total de los viajes a España), seguida de Andalucía, Cataluña y Madrid. ☺



IV Premio Periodístico "Italia por descubrir"

El E.N.I.T-Agencia Nacional Italiana para el Turismo de Madrid, ha organizado, con la colaboración de la Embajada de Italia, la *IV Edición del Premio de Periodismo y Fotografía* al mejor artículo turístico y mejor fotografía sobre Italia y la *II Edición de Dibujo y Relato Infantil*. Los premios fueron entregados en el Palacio Santa Coloma de Madrid, por el Embajador y la Directora del ENIT para España y Portugal.

Para el premio de periodismo y fotografía han llegado más de 40 artículos. La comisión formada por representantes de la Embajada, del Instituto Italiano de Cultura y del ENIT, han decidido otorgar los premios a:

Carlos Pascual, por su artículo "*Vicenza, cinco siglos de armonía*", publicado en el periódico Cinco Días. Durante el acto se hizo entrega de un cheque por valor de 3000 Euros al periodista y de un diploma al periódico por contribuir a la promoción de una Italia desconocida, que recogió Natalia San Martín, responsable de la sección Cinco Sentidos.

Luis Davilla por sus fotografías en el artículo "*Recorrido de cine por la Costa Amalfitana*" publicado en la revista Hola Viajes. Al fotógrafo se le hizo entrega de un cheque por valor de 3000 Euros y a la revista Hola Viajes un diploma que recogió César Hernández.

Este año se concedió un premio especial de 2000 Euros a la revista Rutas del Mundo, por su apoyo durante todo el 2008 a Italia y en especial a la ciudad de Nápoles y a su Región Campania. ☺



Linz 2009 Capital cultural europea

Linz, la ciudad situada junto al Danubio, se ha convertido en las últimas décadas en el centro neurálgico entre el este y el oeste.

Ninguna otra ciudad austriaca ha cambiado tanto como la capital de Alta Austria. Se ha creado una ciudad moderna, con multitud de zonas verdad y una buena calidad del aire que ofrece a sus habitantes y visitantes un espacio vital óptimo.

Este año 2009, Linz será, junto con Vilnius, la capital lituana, capital cultural europea y, por lo tanto, anfitriona de Europa.

La ciudad será escenario durante todo el año de Música, teatro, cine y arte, desde clásicos de siempre a media art. Linz es una ciudad abierta, innovadora y diversa. Una ciudad con una oferta para todos los gustos. ☺

Para más información:
www.linz09.at



Copa de felicitación Navideña

Un año más al llegar la navidad, Katerina Menclova reunió a sus amigos de la prensa, en esta ocasión en el Penthouse Midnight Rose Me Madrid Reina Victoria, para tomar unas copas juntos y felicitar las navidades a todos.

Durante unas horas los asistentes pudieron estar nuevamente juntos y recordar los buenos momentos pasados en Praga. ☺



Cancún cierra 2008 con más de 12 millones de turistas internacionales

Cancún, uno de los principales destinos del Caribe mexicano, situado en el Estado de Quintana Roo, consolida su posición de liderazgo en cuanto a llegada de turistas. A cierre de 2008, el aeropuerto de Cancún recibió más de 12 millones de turistas internacionales, y la ocupación hotelera ronda el 90 por ciento, siendo además uno de los principales destinos del Caribe con mayor tasa de crecimiento en habitaciones para pernoctaciones.

Cancún se caracteriza por una atractiva oferta de sol y playa, unida al importante valor agregado que es la cultura y raíces mexicanas con su selecta infraestructura hotelera. ☺

Portugal

Algarve presentó en Madrid su propuesta de bienestar, salud y belleza

La Asociación de Turismo de Algarve (ATA) presentó en Madrid un pedacito del paraíso del relax, la salud y la belleza que es la región sur de Portugal. En un acto de presentación, el director de ATA, Daniel Queirós, y el Responsable del Producto Salud y Bienestar, Luis Coelho, dieron las claves que han llevado a Algarve a convertirse en un destino wellness de referencia en Europa.

Algarve cuenta con una importante y moderna infraestructura de resorts, hoteles-spa y centros wellness, que con sus instalaciones y servicios del más alto nivel, y sus ubicaciones privilegiadas.

Las instalaciones son tan variadas como los tratamientos posibles. Desde programas de relajación a programas de adelgazamiento, antie edad o remodelación estética. De tratamientos posparto a terapias antiestrés. Masajes corporales y terapias alternativas de meditación, como shiatsu, tai chi, yoga, reiki y hasta retiros budistas. ☺

Más información sobre Algarve en www.visitalgarve.pt.



La Plaza de Sibiu.



Se presenta en Madrid "Más que sorprendente"

Bajo ese eslogan, "Rumania más que sorprendente" se presentó en Madrid, siendo la primera de 7 ciudades españolas. Daniela Ciopc, directora de la Oficina de Turismo de Rumania en España, hizo una extensa presentación de su bello país. Destacando ante los medios de comunicación y las agencias de viajes las ciudades llenas de encanto y con destacados monumentos, como Bucarest, Sibiu, Timisoara; o los Carpatos en Transilvania o el Delta del Danubio, con paisajes únicos: o los conjuntos monumentales como los monasterios de Bucovina o las iglesias de madera de Maramures y no pudo faltar el recuerdo a los castillos y palacios y sobre todo a los del célebre Vlad Tepes, el famoso Drácula.

También hizo un esbozo de las infraestructuras de Rumania, que cuenta con 7 aeropuertos, 11.000 km. de ferrocarril y 199.000 km. de carreteras nacionales, 1.050 hoteles de dos y tres estrellas con una equivalencia de 227.380 camas. Los hoteles de 4 y 5 estrellas que están concentrados mayormente en Bucarest. El pasado año fueron 7 millones de visitantes a



Palatul de Budapest.

Rumania, lo cual supone un 3,5% del Pib del país y 70.000 fueron españoles.

Por supuesto no podían faltar las alusiones a la excelente gastronomía y a los vinos afamados de Rumania y nos enteramos que ocupa el décimo lugar de los países vinícolas. ☺

Estados Unidos

San Francisco CVB abre su oficina en España

San Francisco Convention & Visitors Bureau ha nombrado a Master Consulting de Roma como su representante en Italia y España.

Master Consulting ofrecerá servicios de marketing, oficina de prensa y relaciones públicas para la promoción de la ciudad de San Francisco como destino turístico y a través de las relaciones con los tour operadores, las agencias de viajes y los visitantes.

"España tiene un gran potencial de crecimiento a los Estados Unidos". En el verano de 2008, un gran número de visitantes viajaron a este destino, con un aumento de 26% desde Italia y 30% desde España, comparado con el año anterior. San Francisco sigue siendo uno de los más populares destinos de la costa Oeste de EEUU. ☺



Xel-Há inicia con éxito el proceso para lograr la certificación internacional Green Globe

El parque acuático Xel-Há ha superado satisfactoriamente la primera fase del programa para obtener el certificado internacional *Green Globe*. Esta distinción es uno de los certificados más importantes dentro del turismo sostenible.

Desde su inauguración en 1994, el Parque Xel-Há ha basado su labor en dar a conocer una de las maravillas naturales más importantes de la Riviera Maya (México), la caleta natural de Xel-Há, a la vez que preserva y protege la flora y fauna de este hábitat. Una filosofía basada en un conjunto de principios, compromisos y acciones que hacen que este Parque Natural Acuático se haya convertido en un ejemplo de turismo sostenible.

El certificado *Green Globe* se basa en las recomendaciones de la Agenda 21, un acuerdo firmado por 182 países. El estándar de *Green Globe* se basa en cinco secciones: 1. Política ambiental; 2. Marco de trabajo regulatorio; 3. Áreas claves de mantenimiento; 4. Manejo de un sistema ambiental; y 5. Consulta y comunicación con los actores. ●



Tahiti el mejor para el Turista español

Tahiti y sus islas se identifican con los exclusivos resorts de bungalows sobre el agua, su producto estrella cuenta con más de cincuenta hoteles de gran lujo de las principales cadenas internacionales (más de 3.000 habitaciones). Pero además su oferta ofrece también los "Polite" hoteles con encanto, pequeños complejos de bungalows, casas privadas, posadas familiares, toas ellos al más puro estilo tahitiano.

Este año, **Tahiti** ofrece diferentes productos turísticos como: *Viaje romántico y en pareja* (un 52% de los turistas españoles lo realizan para su luna de miel), *Un Crucero privado*, sólo para dos a bordo de un catamarán, durante una semana. *Casarse según los ritos tahitianos*, una de las experiencias más románticas de una pareja para celebrar su boda; *Submarinismo, la variedad de entornos marinos de Tahiti y sus islas*, y otros muy interesantes para decidirse a viajar a esa isla.

En Fitur 2009, presentan "*Aventura en Tahiti, Bora Bora y Moorea*", la ruta consta de 10 días y enlaza las tres islas, con distintas actividades en tierra y mar.

El turismo supone una de las principales industrias del país, con un 12% del PIB. El año pasado, con más de 200.000 visitantes, de los cuales unos 6.300 fueron turistas españoles. ●



Candice Saugène, representante del Turismo de Tahiti, durante la presentación en Madrid sobre las novedades para 2009.

Obituario

Ha fallecido Tanis Bernard, una destacada personalidad del turismo



Madrileño de nacimiento, genio y figura, Tanis Bernard después de una larga enfermedad que le retiró de nuestro mundo del sector, ha fallecido el pasado 29 de diciembre en Navalhermosa de Toledo a los 80 años.. Dejó una profunda huella entre todos los que le trataron y en su extensa actividad.. Su vida profesional está muy ligada a nuestra compañía de bandera IBERIA, a la que dedico muchos años de su vida hasta su jubilación, ocupando indistintos puestos de trabajo, como jefe de Prensa, director de la revista *Iberiaavión*, Operación Plus Ultra, entre otros. Colaboró en diversos medios de comunicación, entre ellos, *Spic*, *Aviación y Turismo*, *082*, *España Hostelera*, *Guía del Transporte*, y en *Avión*, revista en la que Antonio Florez era el director hasta 1982, y en nuestra revista *TAT*, *Transporte Aéreo y Turismo* desde su fundación, apoyando a su nacimiento.

Su ágil pluma, que trataba cualquier tema, fuera aeronáutico, turístico o de gastronomía, con agudeza, inteligencia y cultura, demostrando siempre una envidiable memoria que los convertía en muy peculiar sus artículos y reportajes. Su conversación era muy amena y sus rasgos de humor eran numerosos.

Para todo el equipo de TAT, su fallecimiento ha sido una pérdida insuperable. Ya que se nos ha ido uno de los mejores amigos que hemos tenido. Descanse en paz.

Juan Careaga, gran promotor del Turismo



Pocos días antes de la última Navidad, el mundo del turismo ha perdido a un gran impulsor del sector desde los años 60 hasta el presente. Formado en la Universidad de Deusto, en donde se licenció en Derecho, desde sus comienzos en Wagons Lits Cooks, donde tuve el placer de conocerle, procuró acercar los españoles a Europa y viceversa.

Destaca su brillante carrera profesional, tanto en la empresa privada, donde alcanzó la presidencia del Grupo OTA, que agrupaba a todos grandes turoperadores de la época por tierra, mar y aire, como en el sector público, en el que fue director general de Turismo del primer Gobierno de la Monarquía. Como presidente de la Asociación de Agencias de Viajes (Aedave) y miembro de la Mesa del Turismo, fue uno de los fundadores de FITUR, la segunda feria de turismo más importante del mundo. Su flamante trayectoria le hizo merecedor de un multitudinario homenaje público y la concesión de la Medalla de Oro al Mérito Turístico. Más importante que sus profundos conocimientos sobre turismo era su talla humana y gran caballerosidad, por lo que será recordado como un referente imprescindible para todos los empresarios del sector. A nuestro excelente amigo Juan, con el que hemos compartido momentos entrañables en numerosos actos y reuniones, siempre le recordaremos con gran afecto como lo que era, una inmejorable persona y un magnífico profesional. Descanse en paz.

J.A.F.C.



renfe / AirEuropa

José Salgueiro, presidente de Renfe y Juan José Hidalgo, presidente de Globalia, firmando el acuerdo.

Con el objetivo de captar clientes en nuevos segmentos de mercado

Firman un acuerdo para comercializar billetes combinados tren-avión

El presidente de **Renfe**, José Salgueiro, y el de **Globalia**, Juan José Hidalgo, han firmado un acuerdo en virtud del cual la operadora ferroviaria y la de aviación **Air Europa** emitirán billetes combinados que permitirán enlazar por tren ocho ciudades españolas con Madrid y, desde el aeropuerto de Barajas, con los principales destinos internacionales a los que vuela la compañía aérea.

El acuerdo supone que **Air Europa** dispondrá de un cupo de plazas de tren en los trayectos y horarios predeterminados con **Renfe** y, a su vez, la compañía aérea tendrá cargados sus vuelos en Amadeus con el correspondiente tramo en tren. Así, el viajero dispondrá de un único billete que entregará en la estación de origen y al llegar a la de destino contará con traslado gratuito al aeropuerto donde embarcará en el avión que lo trasladará hasta el destino final elegido.

Las ventajas que aporta **Renfe** para el viajero que utilice este billete combinado, se centran en el elevado número de frecuencias que ofrece la Operadora, la puntualidad (98%) del viaje en tren, así como la comodidad de los nuevos vehículos con servicios adaptados a las necesidades de los clientes. Por su parte, **Air Europa**, que pertenece al primer grupo turístico espa-

ñol, cuenta con una cuota de mercado del entorno del 40% en las rutas en las que se va a establecer la colaboración con **Renfe**, frecuencias estables en destinos de larga distancia y una puntualidad superior al 90% en estos vuelos.

En una primera fase, las ciudades españolas desde las que se podrán realizar los viajes con el billete combinado son Zaragoza, Tarragona, Albacete, Murcia, Pamplona, Córdoba y Sevilla. Dentro de unos meses, en una segunda, fase podrán acceder al mismo sistema más ciudades, como Valladolid y otras que están en estudio en estos momentos. ☺

renfe

Firma con Iberojet el primer acuerdo de la compañía ferroviaria con un touroperador generalista

Renfe e **Iberojet**, principal touroperador español, han lanzado el programa **TREN + HOTEL** que permite disfrutar de cortas o largas escapadas a las principales ciudades de España. Gracias al acuerdo alcanzado, el primero entre **Renfe** y un touroperador generalista, los trayectos de ida y vuelta se realizan en los trenes de Alta Velocidad/Larga Distancia. El alojamiento está disponible en establecimientos de las principales cadenas hoteleras y paradores.

Este programa **TREN+HOTEL** de **Renfe** e **Iberojet** potenciará las escapadas a A Coruña, Alicante, Almería, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Burgos, Cádiz, Castellón, Ciudad Real, Córdoba, Gijón, Girona, Granada, Huelva, Huesca, Jaén, Jerez, León, Lleida, Logroño, Lugo, Madrid, Málaga, Murcia, Oviedo, Pamplona, Pontevedra, San Sebastián, Santander, Santiago, Sevilla, Tarragona, Valencia, Valladolid, Vigo, Vitoria, Zamora y Zaragoza, poniendo al alcance de todos, a muy bajo precio, salidas de corta estancia a casi cualquier ciudad de nuestro país. ☺

Centro de alta tecnología para la gestión y el control del tráfico de trenes de alta velocidad y larga distancia

El Director General del área de negocio de Alta Velocidad/Larga Distancia de **Renfe**, Abelardo Carrillo, presentó el nuevo centro de información, basado en tecnología de última generación, que **Renfe** ha puesto en marcha para el control, en tiempo real, de todas las circunstancias de los tráficos de alta velocidad y larga distancia, desde el momento en que se programa la circulación de un tren hasta que llega a su destino. ☺

renfe

Enlaza Andalucía con Aragón y Cataluña a través de la nueva variante construida al Sur de Madrid del AVE

** La nueva infraestructura enlaza las líneas de alta velocidad del sur y el nordeste y permite reducir el tiempo de viaje en 50 minutos*

A partir del 10 de enero, sus trenes AVE enlazan Sevilla y Málaga con Barcelona y las estaciones intermedias de ambos corredores de alta velocidad, a través de la variante ferroviaria construida en las proximidades de Madrid-Atocha.

La nueva variante evita que los trenes tengan que entrar en Madrid, como venían haciendo hasta dicha fecha, lo que supone una reducción de 50 minutos en los tiempos de viaje, que será de 5 horas 40 minutos en los trayectos Barcelona-Sevilla y Barcelona-Málaga.

Los horarios de los trenes transversales (ver cuadro a la derecha), uno diario por sentido, que circularán a partir del día 10.

Los trenes AVE transversales Barcelona Sevilla y Barcelona Málaga comenzaron a circular el pasado 20 de febrero de 2008, cuando se inició el servicio por la línea de alta velocidad Madrid-Barcelona. Desde entonces, estos trenes han realizado parada en Madrid por lo que el tiempo de viaje de ambas relaciones ha sido de 6 horas 30 minutos, un tiempo condicionado por la entrada de los trenes en la estación de Madrid-Puerta de Atocha.

Los trenes AVE transversales que enlazan Andalucía y Cataluña pertenecen al parque de vehículos de Renfe que, en 2010, será el más moderno de Europa tal y como ha afirmado la Unión de la Industria ferroviaria Europea (UNIFE) en su estudio Worldwide Rail Market. ●



SALIDA	LLEGADA	SALIDA	LLEGADA
Barcelona - 8:15	Sevilla - 13:52	Barcelona - 10:30	Málaga - 16:30
Sevilla - 16:00	Barcelona - 21:39	Sevilla - 16:50	Barcelona - 22:33

RENFE duplica su oferta de plazas con tarifa promocional y pone a la venta 800.000 Web y Estrella

Renfe inicia una nueva estrategia comercial que supone un incremento del 98%, prácticamente el doble de las plazas de tarifas promocionales *Web* y *Estrella* que la Operadora ha puesto a la venta desde que hace un año se implantaron estas tarifas para sus servicios de Alta Velocidad y Larga Distancia.

Con esta nueva estrategia, el volumen de plazas que se venderán con estas tarifas promocionales va a alcanzar, inicialmente, un total de 776.123 para determinados trenes y horarios y para el periodo de venta anticipada estipulado por la Operadora. Este volumen de plazas promocionales supone un 15,2% sobre la oferta habitual que Renfe realiza, que asciende a 5,1 millones de plazas. Hasta ahora, el total de plazas que Renfe pone a la venta con esta modalidad de tarifas es de un 7,6% de la oferta.

Renfe comenzó a vender las tarifas promocionales *Web* y *Estrella* en noviembre del pasado año, coincidiendo con el inicio de los nuevos servicios AVE y Alvia por las nuevas líneas de alta velocidad de Málaga y Valladolid y poco antes de la puesta en marcha del AVE Madrid-Barcelona. Con estas tarifas la Operadora iniciaba un nuevo sistema tarifario que ha seguido desarrollando y que tenía por objetivo flexibilizar los precios y modernizar su oferta comercial para facilitar diversas opciones de tarifas a las distintas tipologías de clientes.

Ultima hora

Por otra parte, Renfe va a implantar una nueva oferta promocional de "última hora", por la que los billetes podrán adquirirse a través de Internet con descuentos de hasta el 50% dentro de las 24 horas previas a la salida de un tren. Esta nueva tarifa no admite cambios ni anulaciones.

Estrella y Web

La tarifa *Estrella* tiene como características la reducción del precio hasta el 40% y se puede comprar hasta 7 días antes de la salida del tren. Esta tarifa puede encontrarse tanto en Turista como Preferente. Permite realizar cambios que, siempre que éstos se produzcan con una antelación mínima de 7 días, tendrán un gasto de un 15% si es para otro tren que circule el mismo día y del 20% si es para otra fecha. En los 7 días anteriores a la fecha del viaje, el billete no podrá ser cambiado aunque sí anulado, lo que implicará unos gastos de un 30% sobre el precio de la compra. ●



JAVIER MEJÍA
Nuevo Director General de American Express Barceló Viajes

► **Javier Mejía**, ha sido nombrado *Director General de American Express Barceló Viajes*, la Joint venture entre American Express Viajes de Empresa y Barceló Business, que comenzó sus operaciones el pasado mes de julio. Es licenciado en Ciencias Políticas y Sociología con especialización en Estudios Internacionales por la Universidad Complutense de Madrid y un MBA en Dirección Comercial y Marketing por el E.S.I.C.

Mejía inició su trayectoria dentro de American Express Viajes de Empresa en el año 2000 como Manager de Cuentas Multinacionales. En el año 2005, asumió la responsabilidad de "Director General de Business Travel" para el mercado brasileño. En 2006, ocupó el cargo de Vicepresidente de Ventas para clientes paneuropeos, donde fue responsable de la captación y prestación de servicios a nuevas cuentas de ámbito internacional para la región de EMEA. Previo a su incorporación a American Express desempeñaba el cargo de Director Regional para Castilla-León y Extremadura de ADECCO.

Mejía sucede en el cargo a Ángel García Butragueño, quien, tras una larga carrera en la compañía, ha decidido dar un nuevo giro a su vida profesional. ☺

HANS-CHRISTOPH NOACK

Nuevo Jefe de Comunicaciones para Air Berlin...

► **Hans-Christoph Noack**, cursó estudios de economía política y periodismo. Su carrera profesional empezó en 1984 en el canal informativo privado de televisión Tele-F.A.Z., que entre otros también producía magazines para el canal de televisión Sat.1. En primavera de 1988, **Noack** pasó a la redacción económica del periódico. Cuando en 1990 los socios adquirieron el diario supraregional de la RDR "Neue Zeit", él se convirtió en subredactor-jefe. Desde 1995 **Noack** dirigió el periódico económico "Blick durch die Wirtschaft". Desde la fusión con la parte económica de la F.A.Z., es responsable de los reportajes de gestión del periódico y encargado de los sectores turismo y tráfico aéreo. **Hans-Christoph Noack** ha recibido varios premios por sus trabajos periodísticos, entre otros el Media Award, premio periodístico concedido por la industria de viajes alemana. ☺

ISABEL NAVARRO

Nombrada Directora de Comunicación de MSC Cruceros

► **Navarro** es Licenciada en Publicidad y Relaciones Públicas por la Universidad Complutense de Madrid, y posee el título de Experto en Gabinetes de Comunicación en Empresas e Instituciones del mismo órgano docente. Con más de 8 años de experiencia, ha desarrollado su carrera profesional en la compañía Isofotón, en el Departamento de Comunicación y Relaciones Externas y en AMT. International Auctioneers en el área de Marketing y Realización de Eventos.

Asumirá la gestión de las relaciones con los medios de comunicación, así como las acciones encaminadas a fomentar la comunicación interna de MSC Cruceros en España. ☺



MONCEF BEN DHABHI
Nuevo Director de la Representación de Tunisair en España

► **Moncef Ben Dhabhi**, sustituye en el cargo al Hassine Zouaghi, que regresa a Túnez para ocupar el puesto de Director de Ventas y Marketing.

Moncef Ben Dhabhi, de 53 años, es doctorado en Ciencias Económicas.

Los casi 30 años trabajando para Tunisair otorgan a **Ben Dhabhi** un profundo conocimiento de la compañía. Desde su incorporación en 1980, ha ocupado diferentes puestos de responsabilidad, en especial en el área comercial.

Antes de este nombramiento,

el nuevo responsable de la Representación de Tunisair en España, era el Director Central de Producto. Además, durante 4 años fue Director Regional en Niza (Francia). ☺



CARLOS MIRÓ
Nuevo Director de Desarrollo de Hilton para España y Portugal

► **Carlos Miró** cuenta con una amplia experiencia en la inversión en bienes inmobiliarios, administración hotelera y de nuevos proyectos de expansión de marcas, adquirida por su paso en algunas de las principales cadenas de hoteles. **Miró** ha ocupado el cargo de director de desarrollo de la rama hotelera de una de las principales inmobiliarias del país; también ha dirigido la ampliación de la oferta de resorts en Europa, África y Oriente Próximo y ha ocupado un cargo de gran responsabilidad en la expansión del grupo Barceló Hotels & Resorts en la región de Asia -Pacífico.

Cursó sus estudios de Educación Secundaria en los Estados Unidos y se graduó en Administración de Hoteles en la escuela de negocios española EADA. Cuenta con un Diploma en Real State, Development and Hotel Investment por la Universidad de Cornell de Nueva York. ☺

NOMBRAMIENTOS EN AMADEUS

DAVID V. JONES

Nombrado Presidente & CEO de Amadeus IT Group



* **José Antonio Tazón** es designado *Presidente del Consejo de Administración de Amadeus* tras 18 años como *Presidente y Consejero Delegado de la compañía*

* **Luis Maroto** es nombrado *Deputy CEO* e incorpora el área de *estrategia corporativa a sus funciones actuales* como *Chief Financial Officer*

► **David V. Jones** ha sido nombrado *Presidente & CEO* de la compañía en sustitución de **José Antonio Tazón**, quien asume la Presidencia del Consejo de Administración de Amadeus.

David Jones ha liderado las operaciones comerciales internacionales de Amadeus desde 1992 y posee un profundo conocimiento y una dilatada experiencia en la industria del viaje. En estrecha colaboración con **José Antonio Tazón**, **David Jones** ha supervisado la evolución de la empresa convirtiéndola en el proveedor líder de soluciones tecnológicas y de distribución para el sector de los viajes. **José Antonio Tazón** pasa a ser *Presidente del Consejo de Administración de Amadeus* a partir de enero de 2009.

Por otra parte, **Luis Maroto**, hasta ahora *Chief Financial Officer de Amadeus IT Group*, ha sido nombrado *Deputy CEO* desde el 1 de enero de 2009, asumiendo asimismo el área de *estrategia corporativa de Amadeus*. **Luis Maroto**, que se incorporó a Amadeus en 2000, seguirá siendo el máximo responsable financiero del Grupo, puesto que ocupa desde hace cinco años. ☺



Gran éxito de la degustación gratuita en los 93 Paradores de Turismo de España, para celebrar el 80 Aniversario

Miles de personas se acercaron a alguno de los 93 Paradores de Turismo de España para conocer y probar el nuevo menú "80 aniversario". La iniciativa, pionera en el sector turístico español, ha servido para conmemorar el 80 cumpleaños de la empresa pública hotelera y, sobre todo, para mostrar a la opinión pública una ambiciosa oferta gastronómica bautizada con el nombre de: "Paradores ochenta años de gastronomía".

Hace 80 años que se inauguró en Gredos el primer Parador de Turismo de España. Para conmemorar este aniversario, la empresa pública hotelera ha preparado una gran celebración gastronómica en todos sus establecimientos que comenzó el 8 de noviembre, y que se prolongará, nada menos, que durante un año.

La iniciativa "80 Años de gastronomía" pretende ofrecer a los clientes de Paradores una amplia oferta de menús basados en la historia culinaria de España y en la actualización de los platos tradicionales de cada región. Cada mes, los 93 paradores pondrán en sus mesas, de forma simultánea, 8 menús diferentes (los mismos en todos los paradores).

EL PARADOR DE TURISMO DE ANTEQUERA Ascende a la categoría de cuatro estrellas

El Parador de Turismo de Antequera (Málaga), ha conseguido su cuarta estrella. Después de una ambiciosa obra de modernización en la que se han invertido 8 millones de euros, la Consejería de Turismo de la Junta de Andalucía ha decidido la reclasificación

del establecimiento como hotel de cuatro estrellas. La mejora de las instalaciones y este aumento de categoría permitirán al Parador ser todavía más la referencia turística y gastronómica de la ciudad y uno de los generadores de empleo y riqueza para toda la zona.

Reforma del Parador de Granada

Las obras del nuevo Parador de Granada, que dieron comienzo a finales de 2006, se han desarrollado en dos etapas y las ha coordinado el equipo técnico de Paradores. El Parador amplía su oferta de habitaciones con la incorporación de 4 nuevas, lo que supone una oferta total de 40 habitaciones dobles, cinco de ellas con salón, entre las que destaca la denominada "Torre del Alba", un verdadero mirador hacia la Alhambra, la Vega y Sierra Nevada. También mejora su oferta de salones.

Parador de la Granja

El Parador de La Granja obtiene el premio "al mejor hotel de congresos y convenciones" iniciativa hotelera 2008. recogieron el premio, David Massip, Director General de Explotación, Manuel Miguélez, Director General Ejecutivo, Miguel Martínez, presidente de Paradores de Turismo, Eduardo Ollé, director del Parador de La Granja y Carlos Abella, Director General de Comercialización.

PARADORES da la bienvenida a 2009 ampliando sus promociones para jóvenes y mayores

* Amplía a 35 años la "Escapada Joven" y rebaja a 55 años los "Días Dorados"

El año 2009 llega cargado de novedades en la Red de Paradores de Turismo. Una de ellas es la mejora de las condiciones de dos de sus principales promociones: "Días Dorados", especialmente pensada para los clientes de más edad y "Escapada Joven", para los clientes más jóvenes de la Red. Desde el 1 de enero de 2009 estas dos promociones ampliarán las edades de uso.

"Días Dorados", hasta ahora aplicable a clientes con más de 60 años, beneficiará, en 2009, a todo aquel que haya cumplido 55 años. Esta promoción permite disfrutar de un descuento especial del 30% en alojamiento y desayuno buffet en muchos paradores en los periodos señalados en el calendario de utilización.

En el caso de la "Escapada Joven", hasta ahora para clientes entre 20 y 30 años, se amplía la edad de uso hasta los 35 años. A todos ellos se les aplicará una tarifa especial de 55,64 euros por persona y noche con desayuno buffet en los paradores que incluyen esta promoción.

MONDIAL ASSISTANCE

Diseña una solución global para desplazamientos profesionales

Mondial Assistance ha incorporado a su oferta BusinessTravel Assistance, el primer producto expresamente diseñado para responder a las necesidades de empresas y sus colaboradores durante desplazamientos de negocios en el extranjero. En Europa, Oriente Medio y África, las compañías gastan más de 450.000 millones de euros anuales en viajes de negocio y cada día aumenta la preocupación de las compañías por la comodidad, salud y seguridad de los miembros de sus equipos, cuando viajan.

Breves

AMADEUS

Las agencias de viajes ya pueden reservar hasta con 80.000 hoteles a través de Amadeus. Amadeus, anuncia que el número de hoteles presentes en el Sistema Amadeus (su sistema de distribución mundial de reservas o GDS) alcanza ya los 80.000, incrementando así la extensa oferta de alojamientos disponible para las agencias de viajes en este canal de distribución, que aporta una gran visibilidad a los establecimientos hoteleros.

TRAVELODGE

Viajar en tiempos de crisis. Travelodge oferta habitaciones desde 10€ y 20€ para la primavera de 2009. La cadena británica de hoteles propone hacer una escapada asequible en pareja, con la familia o los amigos a uno de los más de 330 hoteles de la red **Travelodge** en el Reino Unido, Irlanda o España. La oferta es válida para estancias entre el 30 de enero y el 4 de mayo de 2009 reservando únicamente en www.travelodgehoteles.net

CONFORTEL HOTELES Inaugura su primer establecimiento en Zaragoza.

Confortel Hoteles inauguró un nuevo hotel en Zaragoza, el *Confortel Romareda*. Situado en la calle Asín y Palacios 11, es un cuatro estrellas y dispone de 90 habitaciones.



AC HOTELS

Inaugura el primer hotel cinco estrellas **Gran Lujo de Baqueira**. El **Hotel & Spa AC Baqueira****GL**, en la cota 1.500, está situado junto a las nuevas instalaciones de la estación de esquí y cuenta con un telecabina a sólo 80 metros del hotel. El establecimiento, tiene 102 habitaciones de hasta 70 metros cuadrados entre las que hay varios dúplex familiares con capacidad de hasta 4 personas.



Lanza una Nueva "Iniciativa Anticrisis" para contrarrestar la Incertidumbre Económica y orientar a los hoteles afiliados en la actual situación económica

** La novedosa estrategia de 4 acciones a nivel mundial, llamada "Worldhotels Take 5" y se prolongará hasta Mayo 2009.*

La primera Iniciativa es para el Mercado Mice (Eventos, reuniones e incentivos), con un amplio incentivo para reservas de estos profesionales. Los clientes MICE seleccionados recibirán un ticket regalo de €50 por cada 5000 Euros de reservas hechas en los 5 meses que dura la promoción. Además se sorteará mensualmente un viaje hotel y avión para 2 personas.

La segunda es para el mercado corporativo lanzando el "precio dinámico corporativo" que garantiza una mejora del 5% en el precio sobre la mejor tarifa disponible. La tercera supone el lanzamiento de paquetes exclusivos de valor añadido tipo "escapadas", (Paquete "Suite dreams" y Paquete "Love is all") para relanzar el mercado vacacional.

La cuarta se basa en colaboraciones de la mano de sus socios, líneas aéreas y tarjetas de crédito y la última iniciativa es la de relanzar una campaña global promocio-

nal para atraer a los clientes vacacionales llamada "Smart savings, unique stays".

Horóscopo de Hoteles para 2009: El mejor hotel para cada signo del Zodiaco

Con los precios "Smart Savings-Unique Stays" los huéspedes pueden disfrutar de unas ofertas muy favorables en las casi 500 propiedades **Worldhotels** hasta el 30 de abril del 2009 - crean o no en los horóscopos, pueden reservar esta tarifa especial en www.worldhotels.com, con una estancia mínima de dos noches y desayuno incluido. La reserva debe hacerse al menos con dos semanas de antelación y está sujeta a disponibilidad.



La marca Best Western es uno de los elementos que más valoran los hoteleros independientes de la península ibérica para integrarse en la cadena

** La Marca Best Western ha protegido siempre a sus hoteles independientes como un paraguas durante todas las crisis económicas internacionales desde hace más de 60 años*

El poder de la Marca es uno de los principales factores que están permitiendo a **Best Western**, superar con éxito el actual momento de ralentización del mercado internacional. La confianza que los 123 millones de clientes anuales de **Best Western** tienen en la Marca hotelera se mantiene constante, así como el número de reservas. La mejor muestra del poder de la Marca es el fuerte crecimiento de **Best Western** en España durante este año, con la incorporación de ocho nuevos establecimientos independientes.

Best Western es una de las principales Marcas del sector hotelero mundial. Es conocida por el 65 por ciento de los europeos y el 91 por ciento de los americanos.

Firma de acuerdo de promoción entre la Sociedad Mixta de Turismo de Gijón y Paradores

Este acuerdo consolida un compromiso de colaboración para la promoción de Gijón como destino turístico y la promoción del Parador de Turismo Molino Viejo de Gijón de manera especial a través de la red de hoteles de **Paradores** de España.

Promoción en ambas web, cesión de las instalaciones de Paradores para presentaciones promocionales de Gijón en el territorio nacional y la distribución de un regalo promocional de la ciudad en las habitaciones de la red de **Paradores** son algunas de las acciones que se llevarán a cabo hasta el 2010.



Nuevo hotel en Alcalá de Henares

Rafaelhoteles ha inaugurado un nuevo hotel en Alcalá de Henares: el **Rafaelhoteles Forum Alcalá**. Un establecimiento de cuatro estrellas situado junto a la Plaza de las Veinticinco Villas, próximo a la muralla medieval y a escasos metros del centro histórico de la ciudad.

Ofrece 132 habitaciones de las cuales 114 son dobles, tres de ellas adaptadas para minusválidos. Cuenta con una planta ejecutiva con 15 junior suites y tres suites, así como un Business Área exclusivo. Los servicios del hotel se completan con el restaurante a la carta "Laventae", de cocina internacional y creativa, un bar-hall,



Miguel Rodríguez Mudoschi, Dtor. comercial y marketing y Araceli Pajares, Dtora. del hotel, en la presentación de este nuevo hotel de la cadena a los medios del sector, el pasado diciembre.

parking y jardines especiales para cócteles.

Una de las principales características del hotel es la cantidad y capacidad de sus salones, ya que dispone de 11 salas de reuniones equipadas con los últimos avances tecnológicos y con capacidad para acoger eventos de hasta 500 personas. A ello se une una cuidada gastronomía y servicio, lo que convierte a estos salones en espacios únicos donde celebrar cualquier evento profesional o particular, desde presentaciones de producto y convenciones hasta bodas y bautizos. ☺

Abre un nuevo hotel en Badalona

Badalona cuenta con un nuevo hotel en el centro de la ciudad: el **Rafaelhoteles Badalona**, un establecimiento próximo al paseo marítimo, tiene una categoría de cuatro estrellas y es el cuarto establecimiento de la cadena en Cataluña.

El hotel dispone de 142 habitaciones totalmente equipadas y siete salones diáfanos con luz natural que permiten acoger reuniones de hasta 350 personas. Además, el hotel cuenta con el restaurante de cocina internacional "El Badiu", dos terrazas para cócteles, bar-hall, parking y gimnasio. A ello se unen los servicios tradicionales ofrecidos por **Rafaelhoteles**: minibar, room service, climatización individual, conexión gratuita a Internet, TV vía satélite, Pay TV, WI-FI y TV LCD, entre otras comodidades. ☺

Breves

HOTASA HOTELES

Nueva Rumasa recibe una oferta de compra de 360 millones de euros por diez de sus hoteles. A través de la firma Prestige Consult Commercial Real Estate, **Nueva Rumasa** ha recibido una oferta de compra por 10 de sus hoteles de la Cadena Hotasa, de un importante fondo de inversión. **Nueva Rumasa** estudia los detalles de la operación que le supondría obtener unos ingresos de 360 millones de euros, pero impone como principal condición para la venta el mantenimiento de todos los puestos de trabajo del Grupo Hotelero.

ACCOR

Lanzamiento de AlClub: el Programa de Fidelización Mundial. Disponible de más de 2000 hoteles del Grupo y 90 países, este programa permite a los clientes adquirir puntos utilizando las marcas Sofitel, Pullman, MGallery, Novotel, Mercure, Suitehotel, Ibis y All seasons.

Los puntos adquiridos podrán convertirse en cheques de regalo y utilizarse los 365 días del año en los hoteles del Grupo.

También podrán utilizarse en empresas asociadas, como el Club Méditerranée o Europcar, y convertirse en puntos de grandes compañías aéreas (Air France-KLM, British Airways, Delta Airlines, Lufthansa, Singapore Airlines, Thai Airways, US Airways, Qantas).

STYLE

Exclusividad y estilo de vida marcan la presentación en Madrid. El Grupo **Hotusa** presentó *Style Trendy & Elegant Hotels*, una nueva marca especializada en la representación de emblemáticos y exclusivos establecimientos a nivel internacional que se adaptan al estilo de vida ("lifestyle") del turista moderno. Bajo el lema "Hotels to celebrate Life", *Style T&E Hotels* nace con un portafolio de 47 establecimientos repartidos en España, Francia, Portugal, República Checa, Bélgica, EE.UU., Argentina y México. Los *Style T&E Hotels* están situados en los lugares más exclusivos del mundo, desde el Midtown de Manhattan hasta los Champs Elysees parisinos, pasando por Lisboa, Praga, Roma, Buenos Aires, Madrid, Barcelona u otros destinos no urbanos como Cascais (Portugal) o Ibiza.

CONFORTEL HOTELES

Inaugura su cuarto hotel en Madrid.

Confortel Hoteles ha inaugurado un nuevo hotel en Madrid, el *Confortel Atrium*, esta situado en la nueva área de desarrollo y zona de negocios del este de Madrid. Con esta inauguración, la cadena dispone ya de un total de 17 hoteles repartidos por la Península y Baleares.

Este nuevo cuatro estrellas, dispone de 195 habitaciones, bar, cafetería, restaurante, Internet point, gimnasio, sala Vip en zona ejecutiva, parking y WIFI gratis en zonas comunes y habitaciones. Además, cuenta también con cinco salones de reuniones de 380 m².

TRAVELODGE

Oferta verano 2009

Reserva en www.travelodgehotels.net habitaciones desde 10€ y 20€ la noche en España y desde 9£ y 19£ en Irlanda y Reino Unido, para verano de 2009. La oferta es válida para estancias comprendidas entre el 5 de mayo y 6 de septiembre de 2009, en más de 360 hoteles con habitaciones familiares desde tan sólo 2,5€ por persona la noche.

Cumpliendo con el compromiso de crecimiento, **Travelodge** ha inaugurado cinco nuevos hoteles en Blackpool, Worthing seafroont, Stratford upon Avon, Londres Tower Bridge y Aeropuerto de Heathrow. ☺



BARCELO HOTELS & RESORT

El Barceló Old Town Praha nuevo hotel en Praga

Se trata de un hotel boutique de 62 habitaciones, magníficamente ubicado en pleno corazón del centro de Praga, junto a la famosa Torre de la Pólvora, que va a ser comercializado bajo la exclusiva marca **Barceló Premium**. Se ha construido sobre un antiguo edificio del siglo XVII, que ha sido completamente reformado. Es considerado como uno de los primeros establecimientos turísticos de la ciudad, ya que desde 1725 hasta el siglo XX fue utilizado como mesón municipal.

A parte de su restaurante a la carta "*Zlaty Andel Fusion*" cabe destacar la elegancia y amplitud de sus habitaciones. Además, todas las estancias del último piso mantienen una forma abuhardillada que, junto a las vigas originales de madera, les confieren un toque romántico ideal para las parejas que visitan la ciudad checa en su Luna de Miel o durante una breve escapada.

Novotel/IBS

Los restaurantes de las cadenas hoteleras ibis y Novotel, más saludables gracias a Gustino

Las cadenas hoteleras **ibis** y **Novotel** someterán sus restaurantes a la certificación Gustino para una dieta saludable, garantía promovida por *Accor Services*. La certificación garantiza que los 25 establecimientos de restauración de la cadena **ibis** y los 12 restaurantes Claravía de **Novotel**, ofrecerán menús saludables según las pautas establecidas conjuntamente por *Accor Services*, la Agencia Española de Seguridad Alimentaria y Nutrición (AESAN) y la Fundación Dieta Mediterránea.



Asador Imanol, ganador del prestigioso programa internacional Outlet of the Year 2008

** Un maridaje de éxito: Pilsner Urquell y Asador Imanol. La primera cerveza del mundo, con el mejor establecimiento de Europa*

Outlet of the Year es un programa internacional con el que Pilsner Urquell, la primera cerveza rubia del mundo, elige entre todos los establecimientos que sirven su cerveza al que mejor representa los valores de Pilsner Urquell: perfección y calidad. En el exigente proceso de selección del *Outlet of the Year 2008*, realizado por un equipo de auditores checos expertos en el tratamiento de Pilsner Urquell, **Asador Imanol** ha superado a algunos de los locales y establecimientos más prestigiosos de Europa. Dag H (Dinamarca), De Onthaasting (Bélgica), Vapiano (Suecia) o Hanaka (Finlandia) son algunos de los finalistas.

Breves



El Hotel Rice invierte 650.000 euros en la remodelación de sus instalaciones. El **Hotel Rice**, un cuatro estrellas de 50 habitaciones y suites ubicado en Burgos y perteneciente al **Grupo Rice**, acaba de finalizar un intenso proceso de renovación de sus instalaciones en el que se han invertido 650.000€. Una nueva sala para reuniones, la ampliación de las cocinas, la incorporación de un segundo ascensor y la modernización de sus habitaciones, son algunas de las reformas efectuadas.



El consejero delegado de Confortel Hoteles, Jon Cortina, recibe la Medalla al Mérito Turístico 2008. El consejero delegado de la cadena **Confortel Hoteles**, Jon Cortina ha recibido la *Medalla al Mérito Turístico 2008* en el sector alojamiento. El galardón, otorgado por la Secretaría de Estado de Turismo, fue entregado por el ministro de Industria, Turismo y Comercio, Miguel Sebastián en el Palacio de Congresos.



...en su visita a Tenerife

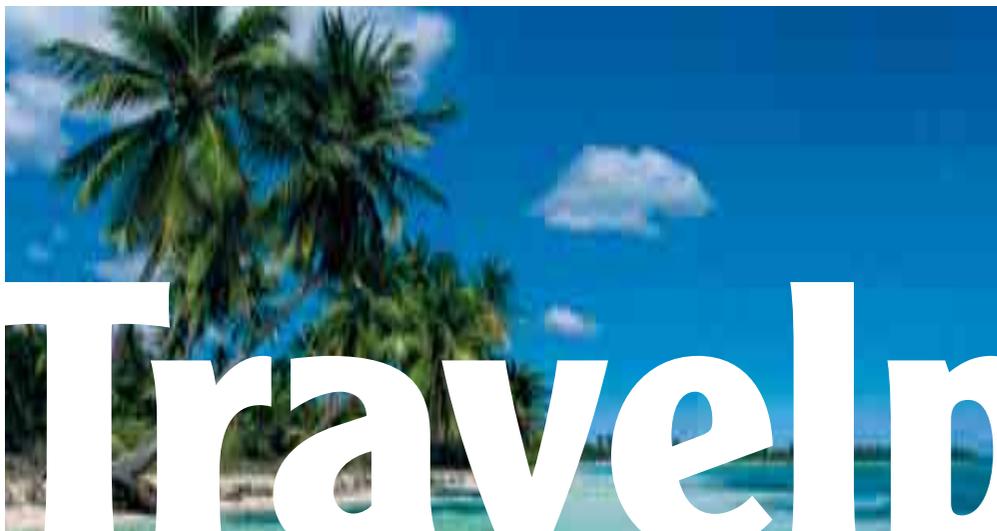
Especialidades Turcas
Kebab - Grill...

RESTAURANTE
ESTAMBUL

Cocina tradicional Turca con horno artesanal, carnes y verduras bien especiados y combinados con yogurt.
Fines de semana la bailarina de la danza del vientre la hará sentirse en la mil y una noche.

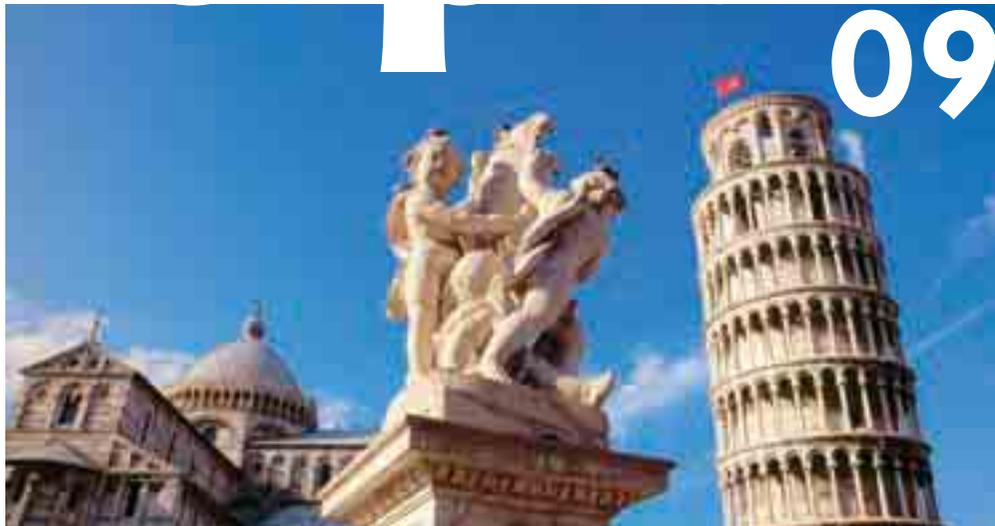
C/ Suarez Guerra, 16 - S/C de Tenerife Tfno.: 922 24 76 94





Travelplan

09



mucho por viajar

Canarias Baleares Brasil y Argentina
Caribe Circuitos por América Europa Francia
Circuitos por Europa Disneyland® Resort Paris
Italia Escandinavia y Rusia Mediterráneo Marruecos
Túnez Egipto y Oriente Próximo
Asia, África e Islas Exóticas USA

(Fitur) 2009

Feria Internacional de Turismo
International Tourism Trade Fair

www.travelplan.es

Ofrecemos para esta temporada la mayor oferta de destinos a los precios más competitivos, con todas las comodidades para diseñar el viaje que mejor se adapte a sus necesidades.



El mundo a su alcance.

Elija un destino y le llevamos. Porque somos una de las compañías aéreas con más vuelos y destinos a más países. Porque gracias a la alianza **oneworld** cada día somos más grandes. Y porque nos esforzamos por ofrecerle la atención y el servicio que se merece. Con Iberia el mundo es suyo.

IBERIA 

iberia.com



700 destinos en más de 130 países: **oneworld**